

GUÍA DIDÁCTICA DEL CURSO DE CONVERSACIÓN PARA ESTUDIANTES DE ELE

Beatriz Hernández Bravo

Tesis doctoral dirigida por
Dra. D.^a Ana M.^a Cestero Mancera
Dr. D. Javier Medina López

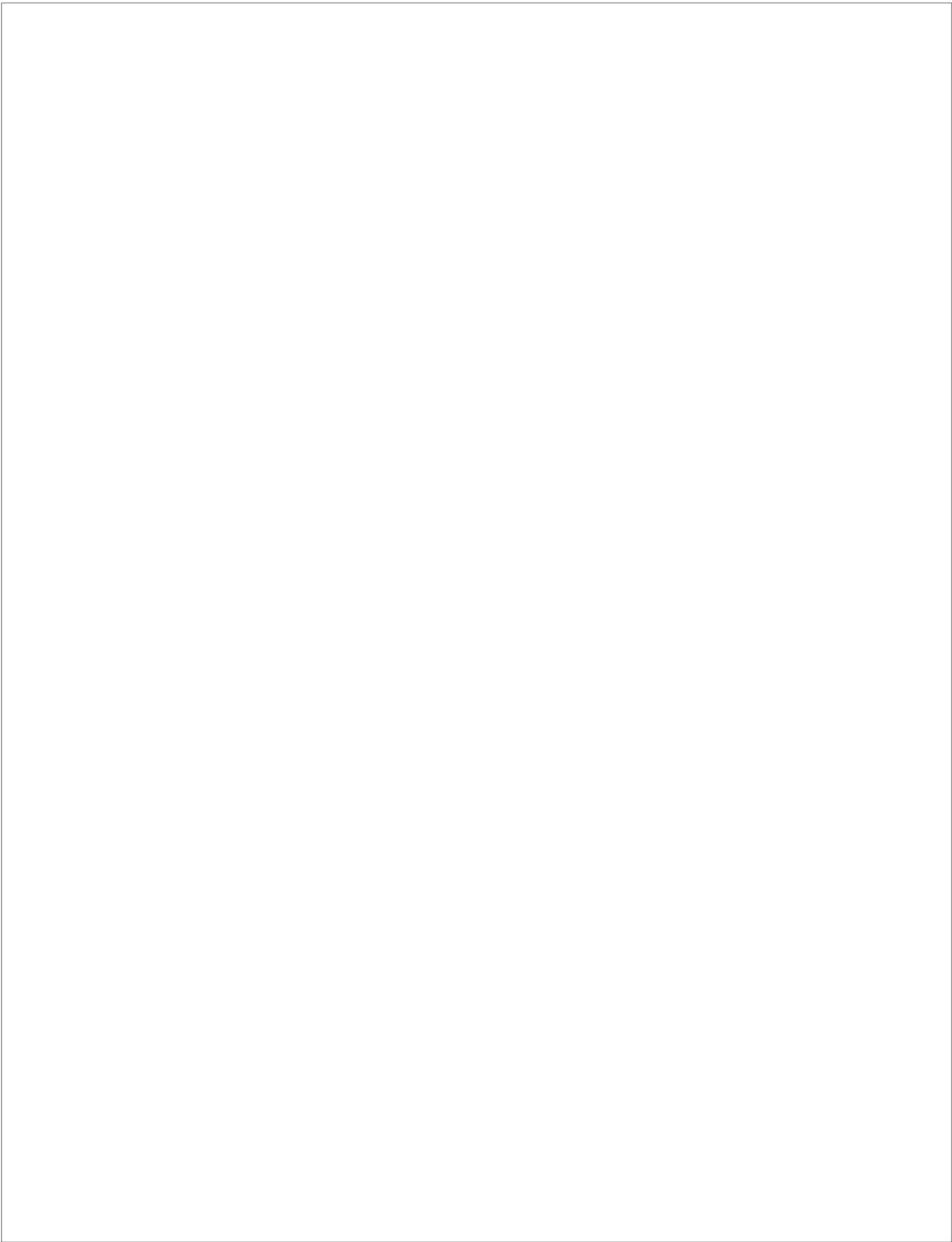


Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA <i>En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO</i>	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA <i>En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA</i>	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA <i>En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ</i>	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA <i>En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO</i>	19/05/2017 11:05:37

ÍNDICE

ÍNDICE	3
LECCIÓN 1.	
Sensibilización: <i>¿Qué es conversar?</i>	4
LECCIÓN 2.	
Una conversación activa: <i>Los turnos de apoyo</i>	16
LECCIÓN 3.	
Una conversación interesante: <i>Cambio de tema</i>	35
LECCIÓN 4.	
Una conversación coherente I. El marcador discursivo: <i>bueno</i>	49
LECCIÓN 5.	
Una conversación bajo control: <i>Iniciar, mantener y terminar el turno de palabra</i>	61
LECCIÓN 6.	
Una conversación coherente II. Marcadores discursivos: <i>pues y pero</i>	75
LECCIÓN 7.	
Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: <i>o sea/ vamos, venga/ vale</i> ...	87

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 1.

Sensibilización: ¿Qué es conversar?



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 1. Sensibilización: ¿Qué es conversar?



Cuando mantenemos una conversación en una situación informal, se producen múltiples acciones y procesos de los que, por lo general, no somos plenamente conscientes. Para aprender a conversar en una lengua extranjera, consideramos que es de gran utilidad que los alumnos presten atención a estos procesos para, así, descubrir cómo sucede en la lengua meta y lograr, mediante el entrenamiento y la práctica, un mayor control sobre los mismos.

Tarea 1: ¿Sabes qué es conversar?

Objetivo:

- Reflexionar sobre el cometido de la conversación cotidiana en español y sus características principales.
- Despertar la conciencia en los alumnos sobre los procesos y recursos inmersos en ella, cuyo conocimiento y control puede ayudarles a mejorar su producción oral.

Procedimiento:

- a) El profesor introducirá el tema proyectando la diapositiva nº 1 del Power Point (en adelante PPT) de esta lección con la pregunta: *¿Qué es conversar?* Dejará que los alumnos reflexionen brevemente sobre la importancia de poder mantener una conversación con españoles y sobre cuáles son las dificultades con las que se encuentran para ello.



2



Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 1. Sensibilización: ¿Qué es conversar?

b) La diapositiva nº 2 es una foto de una cafetería que sirve para contextualizar la primera tarea. Partiendo de esta situación específica y cotidiana, una conversación informal entre amigos en una cafetería, los alumnos deben, mediante una ficha con preguntas, analizar en parejas cómo se desarrolla una conversación (diapositiva nº 3). De esta manera, se pretende que tomen conciencia sobre los roles de los hablantes, el objetivo social de la interacción y los diferentes elementos que intervienen en una interacción.

Conversación: en la cafetería

- ¿De qué **temas** hablarán?
- ¿Quién y cómo se proponen **nuevos temas** para hablar?
- Mientras uno habla ¿qué hace **el que escucha**?
- ¿Hay **silencios** o pausas? ¿para qué?
- ¿Cuál es el **objetivo** de hablar?

3

Solución:

Los temas de los que se suele hablar (familia, parejas, amigos en común, trabajo, salud, algún problema, planes, noticias, etc.), cómo surgen (cualquiera puede plantear un nuevo tema, lo hará cuando el tema en cuestión se haya agotado, por ejemplo, y por medio de una pregunta directa o un comentario o usando introductores del tipo: *por cierto, oye, pero...*), qué hace el que escucha (en la conversación española es conveniente dar señales al interlocutor de seguimiento e interés, no basta con mirar y escuchar, sino que se participa y se retroalimenta la interacción mediante pequeñas intervenciones; se trata de una escucha activa) y sobre la existencia de los silencios (el significado y la duración de los silencios es diferente según la cultura, como se indica en el PPT de la lección 1) (Cestero, 2005).

c) A continuación, tratan de responder a las preguntas planteadas con ayuda de su compañero. Después se hará la puesta en común con toda la clase y el profesor apoyará su explicación con las diapositivas 4-5-6-7-8 del PPT.

Solución:

La conversación

- La conversación es un acto **cotidiano**, la forma de comunicación humana más natural y frecuente.
- **No es caótica**, tiene unas características y reglas, son diferentes en cada lengua.
- No está planificada: Hablante y oyente cooperan para construir fluidamente la interacción.
- Se **alternan** los turnos y el papel de oyente y hablante.
- Intervienen elementos **verbales** y **no verbales**.
- El objetivo es crear **relaciones sociales**.

4

El silencio en la conversación

- Hay diferencias entre las culturas a la hora de tolerar las **pausas** o **silencios** más o menos largos en la conversación.

5

Las culturas "de la palabra"

- Muchos países de Latinoamérica, África y el área mediterránea.
- Los individuos más **habladores** se consideran **más sociables** y que tienen **el poder**.
- El **silencio** es **negativo** (*taciturno, cerrado, reticente*). Hay miedo al silencio.
- Cambios de hablante con **ritmo** muy **rápido**, sin pausas o muy cortas.

6

6

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 1. Sensibilización: ¿Qué es conversar?

Las culturas “del silencio”

- Las culturas asiáticas y los indígenas de América del Norte.
- El **ritmo conversacional** es más **lento**.
- El **silencio** se considera una evidencia de **confianza, acuerdo y armonía**.

7

Las culturas “de punto medio”

- Las culturas anglosajonas y germánicas se encontrarían en un **punto medio**:
- El **ritmo** de habla es más **lento** que en las culturas mediterráneas,
- El silencio en la conversación se considera también algo **descortés e incómodo**.

8

¿Qué es una conversación?

- La conversación es un acto cotidiano, la forma de comunicación humana más natural y frecuente. Al contrario de lo que se creía cuando apenas había sido estudiada, la conversación no es caótica, sino que tiene estructura, características y reglas propias, que además son diferentes en cada lengua y cultura. No está planificada, no hay un guion previo: hablante y oyente cooperan para construir fluida y espontáneamente la interacción. Se alternan los turnos y el papel de oyente y hablante (Briz, 1998; Cestero, 2005: 20). Intervienen elementos verbales y no verbales (la mirada, movimientos de las manos, la cabeza, expresiones de la cara, proxémica, cinésica, volumen, ritmo, etc.) (Poyatos, 1994; Cestero, 1999a).
- ¿Para qué conversamos, cuál es el objetivo? El objetivo que mueve a los interlocutores a construir una conversación es crear relaciones sociales; desarrollar una relación de vecindad, de amistad, laboral, etc. (Briz, 1998; Cestero, 2005: 13).

Tarea 2: Características de la conversación entre hablantes nativos de español. ¿Cómo hablan los españoles?

Objetivo:

- Con esta actividad se introducirán los elementos, recursos y estrategias de una conversación coloquial que permiten al hablante reconocer y producir las señales para indicar lo que pretende hacer: empezar o terminar de hablar, indicar al oyente que va a continuar con su turno, etc.
- Concienciar de la manera de interactuar en un registro coloquial, en el que las emisiones están llenas de pausas, repeticiones, reinicios, solapamientos, retardativos, es decir, elementos para evitar la realización de pausas muy largas o silencios y que sirven para controlar los movimientos del turno de habla.

7

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 1. Sensibilización: ¿Qué es conversar?

Procedimiento:

- a) El profesor explicará a los alumnos que van a escuchar dos conversaciones y deben indicar si les parecen conversaciones reales o artificiales y por qué lo creen. Se trata de dos conversaciones; una es artificial con actores, en la que no existen interrupciones, ni pausas reflexivas, ni titubeos. Sin embargo, la segunda (probablemente con mayor dificultad de entendimiento para los alumnos) es una grabación de una conversación real con hablantes nativos¹, en la que sí aparecen estos elementos.



El profesor aclarará que esta no es una forma de expresarse incorrecta, sino que es real, precisamente por esa inmediatez y espontaneidad que caracteriza la interacción oral, que no es un discurso formal, elaborado y planificado con antelación.

- b) Se escucharán las dos conversaciones de nuevo para anotar los elementos que las diferencian. De esta manera, se extraerán las características y los objetivos de la conversación. La primera conversación con actores es artificial porque:



- c) Se propondrá una lista de posibles elementos y tácticas para mantener el turno (Cestero, 2005: 40), que no usan en la conversación de los actores y sí lo hacen en la interacción de hablantes nativos. Así, por ejemplo, se muestra el uso de diferentes tipos de retardativos

¹ Grabación extraída del Corpus de español de C-ORAL-ROM/ELE, Campillos *et al.* (2010), en: http://www.llf.uam.es/ESP/CORALROM_ELE/html/efamd141_3.html.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 1. Sensibilización: ¿Qué es conversar?

para hacer tiempo mientras se planifica el discurso, recursos para comprobar el seguimiento del oyente y reformulativos; todos ellos evitan los vacíos y silencios producidos al no saber qué decir o cómo decirlo, propios de la producción oral de un hablante no nativo (Diapositivas 12-13-14). Esta será una primera aproximación de forma explícita a la existencia de estas señales, que serán practicadas a lo largo de las sucesivas unidades didácticas.

<p>Tácticas: mantener turno</p> <ul style="list-style-type: none"> • Los retardativos son para ganar tiempo mientras se planifica el discurso: • Titubeos, onomatopeyas, alargamientos reflexivos: eeehh, mmm, perooo, ts, reinicios, repeticiones: que- que... • Expresiones: hombre, bueno, claro, vamos, pues, bueno pero, o sea, es decir... 	<p>Seguimiento</p> <ul style="list-style-type: none"> » Para mantener el contacto, no preguntan, solo comprueban que le siguen. <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> ¿sabes? <input type="checkbox"/> ¿no? <input type="checkbox"/> ¿eh? <input type="checkbox"/> ¿entiendes? <input type="checkbox"/> ¿verdad? » También para hacer tiempo para pensar. 	<p>Frases inacabadas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se produce una reformulación, pero no se para la conversación. Dan fluidez y sensación de naturalidad. <p>Ejem. ... pero que... que, vamos, que es... es súper... ¿sabes? No sé. Está muy bien.</p> <p>Ejem. Pues en el norte es eso. Todo muy... O sea, es más ciudades pequeñitas perooo... no sé. No... tampoco explotan tanto el turismo...</p>
12	13	14

- d) Se comentará si estas características son similares a las existentes en las lenguas de los alumnos o si detectan alguna diferencia. Puede que no posean la suficiente conciencia sobre algunas de estas cuestiones en su lengua. El profesor puede orientarlos en este caso poniendo ejemplos. En español la *pausa* es una marca secundaria de señalización de final de turno. Sin embargo, en otras culturas, es una marca primaria, lo que repercute en la forma de participar en una interacción de un aprendiz de español, ya que tenderá a reproducir los patrones propios de la conversación de su país, es decir, esperará a que haya una pausa para intervenir; si no se produce esta, interpretará que su interlocutor no ha finalizado su turno y no dirá nada (Cestero, 2005: 32).

Tarea 3: La cuestión psicológica en la conversación. Estrategias de comunicación

Objetivo:

- Analizar los aspectos psicológicos que subyacen en las situaciones conversacionales para propiciar la superación de los bloqueos provocados por el miedo y la inseguridad durante las interacciones reales.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 1. Sensibilización: ¿Qué es conversar?

- Descubrir las diferentes estrategias de comprensión y expresión oral para alcanzar autoconfianza y mayor control de los procesos de comunicación, que les permitan superar posibles obstáculos y deficiencias comunicativas en la lengua objeto de estudio.
- Desarrollar un enfoque positivo y constructivo del tratamiento del error en el aprendizaje, aceptando la existencia del mismo para superar los sentimientos de miedo, vergüenza y frustración.

Profundizar en el concepto del error como elemento de progreso y de autoaprendizaje, para propiciar en el alumno una mayor confianza al expresarse oralmente.

Procedimiento:

- a) Se reflexionará, por medio de un cuestionario, sobre las experiencias previas de los alumnos en sus interacciones en español; se señalará cuáles son sus dificultades y sus necesidades. A continuación se explicará que existen diferencias y varios grados de dificultad entre las distintas situaciones de comunicación: en parejas, en grupo, en una reunión de trabajo (situación formal con interacción), en una conferencia (situación formal sin interacción), al teléfono.

Dificultades y necesidades

- ¿Qué dificultades tienes para hablar en español?
- ¿Qué crees que necesitas hacer o aprender para mejorar?





Situación informal:
Hablar en pareja o en grupo



Situación formal: con interacción



Situación formal: sin interacción

Al teléfono



- b) El profesor guiará las aportaciones de los alumnos para tratar de poner nombre a las diferentes sensaciones y emociones negativas que experimentan los aprendices al comunicarse en un nuevo idioma. Es de sobra conocido, siguiendo la teoría del Filtro Afectivo de Krashen (1981), la importancia de generar un ambiente de confianza, de respeto y

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 1. Sensibilización: ¿Qué es conversar?

motivación en el aula, donde se potencie un enfoque positivo de enseñanza y la dimensión afectiva del aprendizaje, para vencer emociones que pueden ser contraproducentes como la ansiedad, el estrés, el miedo. Normalmente estos sentimientos pueden actuar como filtro, llegando, en ocasiones, a bloquear el aprendizaje, de ahí la relevancia de concienciar al alumno en perder el miedo y desarrollar su autoestima (Diapositivas 20-21-22).



Una vez identificada la emoción, se hará visible que todos experimentan sensaciones similares con el objeto de normalizar y aceptar esos miedos. Se analizará el concepto que poseen del *error*, para dejar patente el mensaje de que no pasa nada por equivocarse, que la producción necesariamente es imperfecta cuando no se domina una lengua, que el objetivo es poder comunicarse, aunque al principio haya errores, y que de estos se aprende. Atrás quedó la visión del error como algo que se debe evitar y castigar a toda costa. Los errores son una fuente rica de información tanto para los aprendices, como para los docentes. En ellos se refleja el estadio de adquisición en el que se encuentra la interlengua² del alumno: las hipótesis que ha realizado (generalización, paráfrasis, analogías, hipercorrecciones), así como sus déficits y sus progresos (Fernández López, 1997).

- c) Para buscar soluciones a esas dificultades se introduce una lista de estrategias de comprensión oral (Oxford, 1990; Martín Peris, 1991; Fernández López, 2004), con el fin de que los alumnos reconozcan las estrategias que ellos usan, pero también con el de dar a conocer otras posibles técnicas que les pueden ser útiles y que tal vez no conocían.

² Concepto desarrollado por Selinker (1972).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/		
Identificador del documento: 903497		Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO		Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA		11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ		11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO		19/05/2017 11:05:37

Lección 1. Sensibilización: ¿Qué es conversar?



23



24

- Prestar atención al contexto o situación comunicativa (Diapositiva 25).
- Fijarse en diferentes aspectos del lenguaje no verbal como apoyo a la interpretación del mensaje (elementos paralingüísticos y cinésicos) (Diapositiva 26).



25



26

- Si no entienden algo, pueden preguntar, pedir que lo repitan, que hablen más despacio.

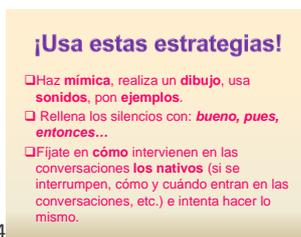
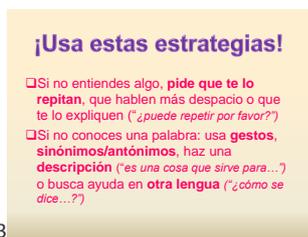
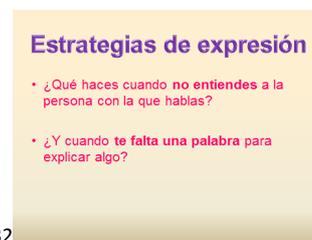
Para comprobar la fuerza expresiva de estos recursos y la utilidad en la comprensión de los mensajes, se comentan las imágenes de las diapositivas 27, 28 y 29, en las que, por medio del lenguaje no verbal (manos, expresión de la cara, posturas corporales, proxémica), podemos imaginar cuáles son las situaciones comunicativas: una discusión acalorada entre una pareja y diferentes rituales de saludos y despedidas entre personas de diferentes edades. Si se dispone de tiempo se puede visualizar un fragmento humorístico en la diapositiva 29, que refleja la gran cantidad de mensajes que transmitimos solo con gestos.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 1. Sensibilización: ¿Qué es conversar?



Otras propuestas para salvar obstáculos al hablar con alguien son las estrategias de expresión oral (Oxford, 1990; Fernández López, 2004; Cestero, 2005): pedir que se repita si no se ha entendido algo, pedir que se hable más despacio, pedir ayuda con palabras que no se conocen, buscar sinónimos o antónimos, describir un objeto o definir el significado de una palabra que falta, hacer mímica, buscar en el diccionario en el móvil, usar marcadores discursivos para hacer tiempo para pensar sin perder el turno: *bueno, pues, pero, entonces*, etc.



d) Se realizarán ejercicios para que el aprendiz aplique dichas estrategias y compruebe en qué medida puede ayudarlo el uso de las diferentes estrategias para mejorar la comunicación como, por ejemplo, visualizar un fragmento de una conversación con imagen y sin sonido para centrar la atención en el lenguaje no verbal: gestos, manos, posturas del cuerpo, expresiones de la cara, miradas, risas, etc., o trabajar sin imagen y con sonido: observar risas, entonación, volumen, ritmo, pausas, silencios y quizás deducir la actitud de los

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 1. Sensibilización: ¿Qué es conversar?

interlocutores: nerviosos, tranquilos, pasivos, participativos, interesados, desinteresados, tímidos, inseguros, enfadados, etc.

- e) Práctica libre: Como tarea final, los alumnos mantendrán en grupos una conversación sobre sus experiencias conversando, en español o en otro idioma diferente a su lengua materna, se les dará unas posibles preguntas para situar el tema de la conversación. La conversación será grabada para su análisis posterior y para compararla con las grabaciones correspondientes a la fase final del curso.

- a) ¿Recuerdas alguna anécdota que te haya ocurrido hablando en español? ¿Cuál?
- b) ¿Has notado algunas diferencias en la forma de conversar de los españoles con respecto a tu idioma?
- c) ¿Observas diferencias en el lenguaje no verbal en España y en tu país?
- d) ¿Tienes o has tenido miedo de hablar? ¿Por qué?
- e) ¿Cómo crees que podrías mejorar en el futuro? ¿Qué te propones hacer?



35

14

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Bibliografía

- Briz Gómez, A. (1998). *El español coloquial: Situación y uso* (2ª ed.). Madrid: Arco Libros.
Cuadernos de lengua española.
- Cestero, A. M. (1999). *Comunicación no verbal y enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Arco Libros.
- Cestero, A. M. (2005). *Conversación y enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Arco Libros.
- Fernández López, S. (1997). *Interlengua y análisis de errores en el aprendizaje del E/LE*. Madrid: Edelsa.
- Fernández López, S. (2004). «Las estrategias de aprendizaje» En J. Sánchez Lobato *et al.* (eds.), *Vademécum para la formación de profesores*, 411-433. Madrid: SGEL.
- Krashen, S. D. (1981). *Second language Acquisition and Second Language Learning*. London: Pergamon.
- Oxford, R. L. (1990). *Language Learning Strategies. What every teacher should know*. New York: Newbury House Publishers.
- Peris, E. M. (1991). «La didáctica de la comprensión auditiva». *Cable* 8, 16-26.
- Poyatos, F. (1994a). *La comunicación no verbal I. Cultura, lenguaje y conversación*. Madrid: Istmo.
- Poyatos, F. (1994). *La comunicación no verbal II. Paralenguaje, kinésica e interacción*. Madrid, Istmo.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 2.

Una conversación activa: *Los turnos de apoyo*



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 2.

Una conversación activa: *Los turnos de apoyo*



Hablar fluidamente en una lengua extranjera es un proceso complejo, se realizan al mismo tiempo varias acciones: escuchar, entender y reaccionar a lo que escuchas. Precisamente, uno de los aspectos principales al mantener una conversación es saber escuchar. Ello consiste no solo en entender lo que se dice, sino en saber reaccionar a lo que se escucha y decidir, en segundos, si necesitamos alguna información más, o si es adecuado expresar pena, alegría o sorpresa y de esta forma alimentar la conversación. Para ello, en nuestro idioma es necesario enviar, de manera continua, pequeñas y variadas señales a nuestro interlocutor para indicarle nuestro interés en lo que nos cuenta, o apoyarlo o darle nuestra opinión sobre algo.

Tarea 1: Una escucha activa: *Los turnos de apoyo*

Objetivo:

- Ser capaz de mantener una conversación realizando un papel activo y cooperativo.
- Descubrir los diferentes elementos y procesos de una escucha activa existentes en español.
- Conocer la función y tipos de turnos de apoyo.

Contenidos:

La interacción oral posee una estructura jerárquica, como explica Cestero (2005: 23), cuya unidad más básica es el *turno* que se va combinando hasta dar forma a la actividad comunicativa. Esta se organiza en dos niveles estructurales: uno más local o pormenorizado que conforma su *microestructura*, en el que se producen y analizan los *turnos*, los *intercambios* y las *secuencias*, y otro más global que atiende a la organización general y conforma su *macroestructura*. La conversación se rige por un doble sistema de *turnos* (de habla y de apoyo), por medio del *principio de cooperación*³ y de la retroalimentación, ambos se ponen en

³ El *principio de cooperación* indica que todo intercambio comunicativo logrará éxito si los interlocutores cooperan mostrando ambos una *disposición positiva* en el desarrollo fluido de la interacción (Grice, 1975).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 2. Una conversación activa: *Los turnos de apoyo*

funcionamiento para garantizar el seguimiento y la continuación de cada intervención por parte de los hablantes.

Los *turnos* son definidos como la unidad de tiempo que empieza y termina cuando el emisor comienza y concluye su producción, son muy flexibles y su duración depende de distintos factores o elementos del contexto. Según la intención del hablante, la función de los turnos puede ser *de habla*, esto es, para transmitir una información, o *de apoyo*, para indicar que se está siguiendo la emisión (Cestero, 2005: 22-26).

La función principal del *turno de apoyo* es expresar seguimiento y participación activa en la interacción. Mediante turnos cortos, de emisión rápida, tono bajo y normalmente simultáneo al turno de habla (pero sin impedir su audición), el hablante no pretende robar el turno, al contrario, quiere reforzar y apoyar la continuación del turno de palabra de su interlocutor.

Los tipos de apoyos, por orden de mayor a menor frecuencia, según Cestero (2005: 44-46) son:

- *Apoyos simples*, expresados por elementos paralingüísticos o una palabra: *sí, no, hm, pf, aha; claro exactamente, ya; ah, joder, hombre, hija; fíjate, mira; repeticiones de palabras clave o pertinentes del turno de habla.*
- *Apoyos complejos*, formados por una secuencia de dos o más palabras que forman una unidad sintáctica y semántica: *sí, sí; ya, ya; es verdad; es cierto; muy bien; qué bien; bueno, claro; ¡madre mía!; repeticiones de sintagma clave, de sintagmas u oración pertinentes.*
- *Apoyos compuestos*, formados por más de una unidad sintáctica y semántica: *claro, es así; claro, muy bien; sí, claro; ah, ya; sí, sí, así es; ya, ya, madre mía.*

Por otra parte, atendiendo a los significados pragmáticos o funciones cooperativas, los apoyos se clasifican en siete tipos: *apoyo de seguimiento, de acuerdo, de entendimiento, de conclusión, de recapitulación, de conocimiento y de reafirmación.*

Procedimiento:

Para introducir el concepto de turno de apoyo, se escuchará una conversación real⁴ con el objeto de que los alumnos focalicen la atención en el oyente, es decir, por medio de unas preguntas deben observar qué hace el interlocutor, si participa o no y de qué manera.

⁴ Grabación extraída del Corpus de español de C-ORAL-ROM/ELE, Campillos *et al.* (2010) en: http://www.llf.uam.es/ESP/CORALROM_ELE/html/efamd141_3.html.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

CHN⁵ Adriana+Verónica: ***El próximo viaje por España***

1. **Adriana:** El próximo viaje que yo quiero hacerme por España es... es un poco el Camino de Santiago...
Pero quiero pasar por León y Oviedo <Sí> Pero es también la idea, también histórica, que tú dices, porque,... claro, tú al sur tienes que- que ir a la-la Alhambraa <Sí, y la Mezquita de Córdoba y la Mezquita de Córdoba < y la Giralda de Sevilla> sí, sí, sí.
5. **Verónica:** Claro. El... el norte es más de iglesias pequeñitaas... O sea...no- ts, bueno, la catedral de Santiago pues, es muy barroca y tal, entonces <y el románico... > ts- sí <a mí- es que me interesa el románico> claro, pero tú vas ahí y dices: «sí, bueno» no, ts... Es muy bonita, <hm> pero, claro, tiene lo de la época así oscura <hm> no sé qué. Peroo, vamos, a mí me gusta mucho <a mí me encanta> yy la verdad es que Santiago es una ciudad muy bonita.
10. **Adriana:** hay sí-no ee, <es muy bonita> Yo la he visto en fotos y... es que mee... < te- te atrae, ¿no?>
sí, me atrae muchísimo.
Verónica: Pues en el norte es eso. Todo muy... O sea, es más ciudades pequeñitas pero... no sé, no...
tampoco explotan tanto el turismo, porqueee... <ya> ¡Hombre!, Santiago sí, porque Santiago, al ser la capital
<hm> y todo el rollo, pues sí que explota <desde la Edad Media> Claro, pero luego
15. hay muchos pueblos pequeñitos, <sí> como- por ejemplo, los pueblos de pescadores y eso <hm> Muros es precioso, ¿sabes? Y luego las playas... hombre, supongo que con las playas de Colombia, no tendrán nada que ver... <noo> pero... quee, vamos, que es... es súper... ¿sabes? no sé. Está muy bien. Hay playas grandes, así... muy salvajes. <ya> A mí es que el... la... el sur, el mar no me gusta nada, porque me daaa- eso, el que esté caliente, <sí, sí, sí> con el...
20. el salitre, que se te pega ahí <¡Ajá!> muchísimo <sí, sí, sí> es que no... no me gusta, ¿eh? <Sí> prefiero el fresquito <el... tú prefieres el frío, ¿no? > Sí < Para mí es... > No, frío frío, tampoco. O sea, ts, en verano es que... Yo para esta... para, ts... En verano en Madrid hace muchísimo calor <ya> Entonces, para irte a pasar más calor <hm> y con un montón de gente como es Benidorm, La Manga y todo eso, y con los chalés y las casas a pie de playa, pues prefiero irme al
25. nortee <claro> que la playa... estás bastante más... <claro, claro> tienes más espacio y que estás mucho más <cla(ro)> a gusto <sí> O sea, no es lo mismo que estar ahí,... intentando pegarte con el de al lado para que no te metan los pies en la boca <para que no> en la playa. <sí, sí, sí> Me gusta más.
Adriana: Sí. Eso también es cierto.

- a) Seguidamente, se les explica, con ayuda de las diapositivas 1, 2 y 3, qué es un *turno de apoyo* y su función.

⁵ CHN: Conversación de Hablantes Nativos, es decir, de hablantes nativos de español.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 2: Una conversación activa: *Los turnos de apoyo*

¿Qué es un turno de apoyo?



Turnos de apoyo

- Es una intervención del oyente **breve**
- Es **rápida**
- En **tono bajo**
- Con frecuencia **simultánea**
- No quieren interrumpir, sino **apoyar** el turno en marcha.



Turnos de apoyo

• **Indican al hablante que:**

- Hay interés, cooperación: participación activa
- Se sigue la conversación
- Hay acuerdo, que se entiende
- Añade o completa información
- Necesita más información
- Concluye o recapitula

- b) No usar turnos de apoyo o usarlos inadecuadamente puede afectar a la comunicación. Para reflexionar sobre este aspecto, se les plantea la siguiente situación: ¿Qué piensas si tu interlocutor, mientras tú le cuentas una anécdota que te pasó, no te da ninguna señal que indique que te está escuchando o no reacciona a tus opiniones? ¿Y si, por el contrario, dice constantemente turnos de apoyo y en lugares que no son necesarios?
- c) Tras unos minutos de análisis con sus compañeros, se les propone confirmar sus respuestas por medio de la comparación de dos conversaciones en las que hay intervenciones del oyente y otra en la que no. ¿Qué sensación les produce?

**Dos conversaciones
¿Diferencias?**

- Sin o con pocas intervenciones del oyente CHNN-1
- Con intervenciones del oyente CHN-2

• **¿Qué sensación te produce?**



Conversación entre Tanja y Petra



Conversación entre Laura, Sofia y Raúl

Lo cierto es que un fallo de seguimiento es interpretado por el hablante como una falta de atención, de interés, o de entendimiento del mensaje, y también puede conllevar una sugerencia de finalización (Cestero, 2005: 47) (Diapositiva 7).

Efectos peligrosos

- **Falta de turnos de apoyo:** poco interés, antipático, aburrimiento, no entiende.
- **Exceso:** está impaciente porque termine o quiere marcharse.



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 2: Tipología y usos de los *turnos de apoyo*

Objetivo:

- Identificar los diferentes tipos de turnos de apoyo y su función en contexto.
- Identificar los lugares adecuados para la emisión de un turno de apoyo.
- Evitar el exceso de turnos de apoyo, el abuso de forma indiscriminada tan frecuente en la primera etapa del proceso de aprendizaje de estos aspectos conversacionales.
- Poner en práctica el uso de turnos de apoyo al mantener una conversación.

Contenido:

La importancia de que el aprendiz de español sepa usar correctamente los turnos de apoyo radica en que la frecuencia de uso, así como las estructuras lingüísticas empleadas y su significado, no es igual en todas las lenguas y culturas. Los hablantes de algunas culturas del norte de Europa, finlandeses por ejemplo, no reaccionan al escuchar, para ellos es cortés callarse y no cortar al hablante (Salo, 1999: 621-622). Por tanto, puede resultar difícilísimo para un extranjero seguir como participante activo en la conversación si no sabe cómo reaccionar o en qué momento debe hacerlo.

Por otra parte, el hecho de que se produzca un turno de apoyo en un lugar no conveniente, es decir, en un intervalo antes o después de lo esperado, provoca un fallo de seguimiento que es interpretado por el hablante como una falta de atención, de interés, o de entendimiento del mensaje y puede conllevar una sugerencia de conclusión (Cestero, 2005: 47).

En ocasiones, los apoyos **no son voluntarios** sino que vienen exigidos. En primer lugar, desde el punto de vista pragmático, se requiere una participación activa del interlocutor en los siguientes contextos (Cestero, 2000: 47):

- El tono elevado, locuciones enfatizadoras: *que conste*, exclamaciones: *¡eh!*, necesitan una respuesta.
- Llamadas de atención: *fíjate tú, mira*, requiere que se indique seguimiento del mensaje que se emitirá a continuación o acuerdo con el mismo.
- Marcadores de explicación: *o sea, quiero decirte, sabes cómo*, exigen explicitar el entendimiento.
- Marcadores de duda, incertidumbre: *a lo mejor, no sé si, quizás, es lo que dicen...* obligan a intervenir para resolver la duda.

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

- Verbos de pensamiento como *creo que, me parece que...*

En segundo lugar, puede ser la propia interacción la que obligue a emitir un apoyo al oyente (*titubeos, reorganizaciones, alargamientos reflexivos, suspensiones, pausas reflexivas*, obligan a intervenir al oyente para aclarar la duda o llenar el vacío). Por último, puede deberse a la fuerza ilocutiva del enunciado (*una opinión exige expresar acuerdo o desacuerdo, una explicación necesita que se confirme el entendimiento o se pida alguna aclaración, si se produce una narración, se debe dar señales de seguimiento*).

Por otro lado, existen turnos que son **voluntarios**, es decir, el receptor interviene breve y libremente, sin la intención de interrumpir, sino para indicar acuerdo, mostrar interés, sorpresa, incredulidad, etc. (Cestero, 2005: 45).

Procedimiento:

- a) Una vez explicados los diferentes tipos de turnos de apoyo que existen, a través de las diapositivas 8 y 9 y mediante ejemplos, los alumnos tendrán que deducir, por medio de la conversación entre hablantes nativos del ejercicio anterior y de su transcripción, cuáles son los tipos de turno de apoyo y los recursos usados.

Tipos turnos de apoyo

- ☐ *Sí, sí; claro, ya; es verdad; exacto, vale// no, para nada.*
- ☐ **Elementos cuasi-léxicos:** *hm, pf, aha, buff...*
- ☐ **Exclamaciones con valores expresivos:** *¡madre mía!, ¡qué + horror/fuerte/rollol!, ¡Qué dices!, ¿de verdad?, ¡vaya!, ...*

Tipos turnos de apoyo

- ☐ **Pedir más información:** *¿y qué hiciste?, ¿y qué pasó?, ¿y entonces?, ¿y luego?, sigue, cuenta, cuenta.*
- ☐ **Repetir palabras claves** del turno previo.
- ☐ **Llamar la atención:** *mira, fíjate tú, ojo. Vocativos: hombre, tía.*
- ☐ **Lenguaje no verbal:** *¿Cuál o cuáles?*

Para la transcripción de la interacción se han utilizados ciertas convenciones, que el profesor debe explicar previamente al alumno con objeto que se familiarice con los mismos y le sea más fácil la interpretación del texto actual y de los que se usarán en lo sucesivo.

Símbolos de transcripción:

- < > Turnos de apoyo
- eee Sílabas o sonidos alargados
- Reinicios y autointerrupciones sin pausa
- (...) Interrupción de la transcripción o de la grabación
- (()) Fragmento indescifrable
- Subrayado Superposiciones de habla. Se subraya el fragmento que se solapa de cada turno y se coloca en paralelo

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Solución:

Tarea 2

- Escucha de nuevo la conversación anterior para completar esta ficha y ahora ayúdate con la transcripción:

Posibles turnos de apoyo		
<i>Sí; hm; aha; ya; claro; es verdad; exacto; vale; ¡ah!; ¡qué bien/horror/rollo/pena...!; muy bien; sí, sí, sí; (lo) entiendo; ¿de verdad?; ¿sí?, ¡qué dices!; ¡no me lo puedo creer!; me lo puedo imaginar; ¡vaya!</i>		
Tipo de Turno	Expresión usada	Nº Línea
Expresar <u>acuerdo, entendimiento, seguimiento</u>	<i>Sí; hm; A mí es que me encanta; Ya; Noo; Sí, sí, sí; Ajá; claro, claro</i>	2, 8, 7, 13, 17, 20, 20, 25
<u>Pedir más información o Reacciona</u> expresando sorpresa, pena, alegría...		
<u>Dar una palabra</u> o una información que le falta al hablante.	<i>Sí. Y la Mezquita de Córdoba. Desde la Edad Media.</i>	6, 3, 14,
<u>Repetir palabras clave</u> del turno anterior para resumir la idea principal o concluir el enunciado en marcha.	<i>Te-te atrae ¿no? el... tú prefieres el frío, ¿no? Para que no...;</i>	10, 21, 27

- Después de reconocer los tipos de turnos de apoyo en la conversación, con ayuda de la transcripción, deben identificar la causa por la que se produce el turno de apoyo. Si se observa con atención, descubrirán que hay lugares apropiados para la emisión de un turno de apoyo, son turnos involuntarios que exigen que el interlocutor reaccione de alguna forma, como ya hemos explicado: cuando hay silencios, o titubeos, reinicios, repeticiones, descenso de la entonación o risas, por ejemplo. Ocurre lo mismo si se produce una explicación, una pregunta, una opinión, una petición o durante la narración de una anécdota.

Solución:

Tarea 2

- Lugares apropiados:** Vuelve a leerla o escucharla e indica ¿Por qué son necesarios?

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/		
Identificador del documento: 903497		Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO		Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA		11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ		11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO		19/05/2017 11:05:37

Lección 2: Una conversación activa: *Los turnos de apoyo*

Causa	Nº Línea
El hablante hace una pausa, hay un silencio, titubeos, reinicios, repeticiones, descenso de la entonación, risas, ...	3; 10; 13 y 25 (titubeos, pausas);
Porque hay una pregunta, explicación, opinión, petición, narración de una anécdota, ...	16-17 y 10 (suposición-reacción); 7 y 20 (gustos); 21 y 25 (preferencias); 14 y 6 (explicación, añade información); 17 (suposición-respuesta);
Son voluntarios: está de acuerdo, muestra interés, sorpresa, incredulidad,...	3-4 (muestra interés por el tema, añade información);

Todo ello, se recoge en las diapositivas 10 y 11:

¿Dónde y cuándo?

- **Marcas fonéticas:** pausas reflexivas, silencios, titubeos, reorganizaciones ▶ Llenar vacío
- **Semánticas:** acuerdo, entendimiento, seguimiento, conocimiento, recapitulación, conclusión. ▶ TA voluntarios

¿Dónde y cuándo?

- **Contextuales:**
- ofrecimiento ▶ aceptar/rechazar
- explicación ▶ entendimiento
- opinión/juicio ▶ acuerdo
- narración ▶ conocimiento o ampliación información
- ▶ TA involuntarios

c) Una vez hecha la reflexión sobre los lugares apropiados se les mostrarán las diapositivas 12, 13 y 14, en las que se ofrecen ejemplos de fragmentos de conversaciones con turnos de apoyo diferentes, para que los estudiantes capten por qué se hace necesario su emisión en ese contexto⁶.

Ejemplos

- **A: (Ap de acuerdo):** (...) y tus hijos tienen que ir con tu: ex pareja, <Hm> un fin de semana otro, otro fin de semana otro... (-) qué llo... (-) no sé... (Jejeje) Es muy fuerte (-) <Pues sí, es un poco raro pero...> Hombre, supongo que eso se llega a conciliar (...)

Ejemplos

- **B: (Ap de seguimiento):** ... su madre era una húngara judía <Aha>...
- **C: (Ap de entendimiento):** ... de esto que él está con sus cosas y yo estoy con las mías <Hm> (...) gana poquito dinero pero: menos es nada

Ejemplos

- **E: (Ap de conocimiento):** ... que Kubrick hiciera una película sobre: chavales que se llan a ostias <"La Naranja Mecánica" >...
- **F: (Ap de conclusión ante una vacilación):** ... denunciar al psicólogo ante: el colegio de: <de psicólogos>...

d) Es el momento para poner en práctica lo aprendido hasta ahora. Se introduce una actividad de práctica más libre de los turnos de apoyo a través de un ejercicio de roles. Los alumnos

⁶ Los ejemplos de las diapositivas 12-13-14 son muestras extraídas del corpus de hablantes no nativos de Sanz Escudero (2010: 54-79).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

trabajarán en grupos de tres; los alumnos A y B deberán crear una conversación sobre un tema propuesto, mientras el alumno C escuchará a sus compañeros para comprobar, mediante una ficha, si utilizan o no los turnos de apoyo y qué recursos eligen.

- e) Por último, toda la clase, conjuntamente con el profesor, analizará los resultados de la actividad. Este será un recurso de gran utilidad para el docente, ya que le permitirá detectar el grado de adquisición de los contenidos y evaluar las dificultades encontradas.

Tarea 3: Turnos de apoyo en secuencias narrativas



Objetivo:

- Aprender a organizar y conectar la información al contar una pequeña historia o anécdota y saber reaccionar cuando se escucha mostrando interés, seguimiento, etc. a la misma.
- Poner en práctica el uso de turnos de apoyo de forma adecuada y natural al mantener una conversación.

Procedimiento:

- a) A continuación, por medio de la transcripción de otro fragmento de una conversación entre nativos⁷, en la que hay turnos largos y, por tanto, obliga al interlocutor a intervenir con apoyos para indicar seguimiento e interés, los alumnos deberán completar los espacios en blanco con el turno de apoyo que consideren adecuado, ya que han sido eliminados algunos. Para ello, se les aconseja que presten atención al contexto como referencia.

Tarea 3

< sí, sí, sí >	< Erasmus >	< y regresar >	< claro >
< el objetivo es ese <u>y</u> >	< de los tuyos >	< no, no, <u>no</u> >	
< que son esclavos de <u>ese lugar</u> >	< limitado >		

CHN Antonio + Gerardo: **Vivir fuera de tu país** (1:40- 4:02')

1. **Gerardo:** (...) Un poco contradictorio ¿no?
2. **Antonio:** porque sí- sí es cierto que, por ejemplo, yo he estado viviendo fuera, yyy- y cuando vives

⁷ Las conversaciones y transcripciones incluidas en las tareas 3, 4 y 5 pertenecen al corpus CECELEM 2012.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 2: Una conversación activa: *Los turnos de apoyo*

3. fuera, quieres volver, estar cerca - lo que tú dices cerca de la familia de los tuyos <.....>
4. porqueee al final es algo queee < que te enriquece > que te llama, que te llama ¿no? Peroo
5. cuando estás mucho tiempo aquí, ...si no has salido, también yo noto que necesito salir eh, viajar
6. al extranjero, a otros países, conocer a otras personas. ¿Por qué? porque es como una especie
7. de aire fresco, ... que < sí, que te enriquece > que te enri – aparte de que te enriquece y saber,
8. que nosotros vivimos aquí en un- en un territorio aislado, que: es complicado <.....>
9. per- y que hay otras cosas - hay otras cosas ahí fuera. Entonces yo creo que ts, es una especie de
10. contradicción, de queee - lo que suele pasar es que mucha gente se va, pensando siempre en
11. volver. Lo que pasa es que, como tú dices, llega un momento, estando fuera,
12. <.....> que- que claro, que te das cuenta que ya no puedes volver, porque no
13. tienes un trabajo, porque tus relaciones y tus amigos están en ese otro país y porque ya no tienes
14. los mismos eee mm, enlaces con tu tierra, <.....> que los que tenías antes, ¿sabes?
15. **Gerardo:** De todas formas, incluso a nivel- cuando la gente se forma, a lo mejor estos eh
16. programas de intercambio <hm> Erasmus <.....> y tal, a lo mejor es una fórmula para
17. que conozcan un poco lo que es la vida fuera < sí, sí, sí >, el estar un tiempoo
18. <.....> y después un pocooo regresar, porque yo creo que, ahora hoy en día,
19. sí es cierto que el canario ya no - no le cuesta tanto, la gente joven <.....> salen más <
20. es que no te queda otra> muchos buscan, eh - buscan salir. Lo que pasa es que no te queda otra,
21. lo que pasa es que luego llegas a las empresas y es lo que te comentaba que, por un lado, piden
22. ee, -ee-, ya no piden tanto ese nivel de formación, sino que por un lado te piden eee, valoran
23. muchísimo la formación. Y, por otro lado, otros aspectos < sí sí sí > coeficiente optimista
24. **Antonio:** La creatividad, es decir, eso - eso ya son co - cosas que van con las personas, eso
25. **Gerardo:** Claro -claro porque yo-yo, a veces escuchas decir eso, coño, dices, para ser un director,
26. un jefe tienes que ser un cabrón, dices tú, joder ¡chiquito referente, ¿no?, o chiquito espejo!
27. dices tú co(ño) mm, si para ser un gerente o un directivo tienes que ser un dictador, un tal, un
28. esto lo otro. Yo pienso siendo optimista, buena gente, tener habilidades sociales, relacionarte y
29. tal, eso está fantástico. Entonces, yo creo que, por un lado, ... el canario lo tiene por naturaleza, ...
30. < sí >, por naturaleza, es una ventaja. Por otro lado, ya la gente sale, porque tú ves que tú mismo
31. has vivido fuera, como tú seguramente haa, conoces más gente <hm hm> que no le importa ya
32. salir <> tal, yyy yo creo que sí, la idea es esa salir y con el fin de algún día poder
33. regresar <.....> eso está, -seríaaa, eso sería fantástico.

- b) Para la corrección del ejercicio se escucha el fragmento y se trata de justificar la elección atendiendo al contexto, es decir, revisando si hay una pregunta, una opinión, una petición, una narración de una anécdota, o si se producen pausas, titubeos, etc.
- c) Deben completar la ficha con los tipos de turnos de apoyo que aparecen en el resto del diálogo, así como la causa por la que se emite.

Solución:

2. Completa el siguiente diálogo con los **turnos de apoyo** adecuados según el contexto. Ten en cuenta si en el turno anterior hay: una pregunta, una explicación, una opinión, una petición, una narración de una anécdota, búsqueda de una palabra o pausas, repeticiones, titubeos...

1 <de los tuyos>	2 <limitado>	3 <que son esclavos de ese lugar>	4 <claro >
5 < Erasmus>	6 <el objetivo es ese y>	7 <sí, sí, sí>	8 <no, no, no>
			9 <y regresar>

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

4. ¿Qué tipo de turno de apoyo usan en el diálogo?

Tipo de Turno	Nº de Línea	Causa
Acuerdo, entendimiento, seguimiento	Nº 14, 19,	De acuerdo con la idea; da opinión (<i>yo creo que, sí es cierto</i>).
Pedir más información		
Reaccionar expresando sorpresa, pena, alegría...		
Dar una palabra o una información que le falta al hablante.	8, 18,	Titubea, alargamientos; confirma hipótesis (<i>a lo mejor</i>).
Repetir palabras o frases claves del turno anterior para resumir o concluir.	3, 12, 16, 32, 33	<i>Lo que tú dices</i> (llama la atención del oyente); <i>Lo que pasa es que, como tú dices</i> (explica el contexto y llama la atención); duda (confirma); negación; acuerdo con la opinión.

Para finalizar, se plantea otro ejercicio de práctica oral partiendo de un tema específico: *recuerdos de la infancia*. Los alumnos A y B conversan, mientras el alumno C debe observar a sus compañeros y tomar nota en una ficha de los tipos de turnos de apoyo que utilizan en su actuación. Se procurará que los roles vayan rotando para que todos puedan practicar.

Tarea 4: Producir una secuencia narrativa I



Objetivo:

- Aprender a organizar y conectar la información al contar una pequeña historia o anécdota.
- Observar los diferentes marcadores discursivos y conectores usados en una narración.
- Saber reaccionar cuando se escucha una narración mostrando interés, seguimiento o acuerdo.

Contenido:

Cuando, en una conversación, alguien cuenta algún episodio curioso o sorprendente de su vida, el interlocutor no puede quedarse mirando impávido a su oyente, ya que la falta de señales de seguimiento o interés puede afectar al transcurso de la conversación y generar interpretaciones negativas que afectan a la imagen de su interlocutor: lo aburro, no le interesa lo que cuento, no me entiende, quiere que termine,... Y no es suficiente, como ya hemos señalado, usar únicamente signos de seguimiento no verbales como la mirada, asentimiento con la cabeza o expresiones de la cara (Cestero, 2005: 47). Por ello, es fundamental entrenar al alumno para

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

que utilice los diferentes recursos lingüísticos que le ofrece el idioma, de manera natural y coherente, cuando alguien le cuente una anécdota, por ejemplo.

Así mismo, es fundamental que el alumno sepa ordenar la información que va a contar utilizando diferentes recursos cuando sea él el que debe narrar algún hecho en el pasado.

Las secuencias narrativas poseen una estructura interna que consta de cinco partes, aunque no todas se dan siempre, según Labov y Fanshel (1966 y 1979): resumen, contextualización, el relato, evaluación y desenlace (Cestero, 2005: 55-57).

Por otra parte, son diversos los marcadores discursivos y conectores que los alumnos deben conocer y saber combinar para ser capaces de **contar una anécdota** con fluidez y naturalidad:

- para empezar a contar un hecho: *pues sí, lo que pasa es que, sí es cierto que, creo que, en un principio,*
- para expresar causa y consecuencia: *como, porque, en vista de que, entonces, resulta que, pues entonces,*
- para mantener el turno de palabra: *claro, mm, e:, pero, yo que sé, y:, digamos, etc.,*
- marcadores temporales: *el otro día, y ahora, luego/después, cuando, normalmente, una vez, hace un tiempo,*
- marcadores de control de contacto para llamar la atención del oyente: *¿no?, fíjate tú, oye, ¿sabes?, ¿eh?, lo que tú dices,* vocativos: *hombre, macho, chacho, loco, tío, chico/a.*
- para concluir la historia o anécdota: *entonces, resulta que, al final, total que.*

Procedimiento:

- a) Al contar una anécdota existe una serie de fases que son básicas y que suelen seguirse con el fin de contextualizar adecuadamente la historia en cuestión e ilustrar verbalmente al interlocutor. Por medio de un fragmento transcrito en el que se narra un hecho, los alumnos identificarán esas fases: contextualización, suceso, evaluación y cierre o resumen.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 4

PRODUCIR UNA SECUENCIA NARRATIVA 1 (CHN Antonio+Gerardo): **Vivir fuera de tu país** (0:00 - 1:45')

1. **Gerardo:** Pues sí, yo que sé, lo que pasa es que, fíjate tú, el otro día estuve oyendo a un tío, en
2. una conferencia, un ponente, yo no sé si tú lo conoces, un tal Emiliooo Duró < ah sí, sí, sí, sí >. El
3. tío parece que *está como una cabra*, pero el tío dice, ... queee la persona como que se desarrolla
4. más, - **o sea**, el desarrollo de la persona,- el desarrollo adecuado también eee, **digamos**, depende
5. deeee- de unos factores que pueden ser comoo el- la cercanía, el- eeh- el roce, el cariño, el
6. afecto. **Entonces** la finalidad, desde-desde el ámbito familiar, ya a nivel cultural, **desde hace unos**
7. **años para acá** es, ... ts (respiración): voy a formar a mi hijo, voy a formarlo adecuadamente **y**
8. **ahora, cojonudo**, se va a estudiar aaa Londres, se va a estudiar a Estados Unidos, esto lo otro,
9. **luego** trabaja en EEUU, el tío más solo que la una en EEUU, pero ganando del diez, <no> **la madre**,
10. el padre aquí, fantástico, tengo a mi hijo en EEUU. **Cuando** el padre llega a viejo, ...el hijo en EEUU
11. ya no puede volver (risas), porque tiene la vida allá. **Y resulta que** te pasas laa -la vida ...
12. (respiración) sin el afecto < hm> y la cercanía necesaria, para poder un pocoo desarrollarte, ya
13. con - no- no hay formación, sino como ser humano adecuadamente. **Entonces**, quizá,... **no sé yo=**
14. **Antonio:** = Un poco contradictorio porque sí
15. **Gerardo:** Un poco contradictorio ¿no?
16. **Antonio:** **Sí, es cierto que** por ejemplo yo he estado viviendo fuera yyy, y **cuando** vives fuera
17. ... quieres volver, estar cerca - lo que tú dices cerca de la familia, de los tuyos <de los tuyos>
18. porque **al final** es algo queee < que te enriquece > que te llama, que te llama **¿no?**, perooo
19. cuando (...)

Solución:

Tarea 4

- a) Señala en el texto las **partes** de la anécdota:
- **Contextualización:** **el otro día** estuve oyendo a un tío, en una conferencia, un ponente, yo no sé si tú lo conoces, un tal Emiliooo Duró ...
 - **Acción, suceso:** el tío dice, queee la persona como que se desarrolla más, - **o sea**, el desarrollo de la persona,- el desarrollo adecuado también eee, **digamos**, depende deeee- de unos factores que pueden ser comoo el- la cercanía, el- eeh- el roce, el cariño, el afecto (...)
 - **Evaluación:**
 - **Cierre/resumen:** **Y resulta que** te pasas laa -la vida, (respiración) sin el afecto < hm > y la cercanía necesaria, para poder un pocoo desarrollarte, ya con - no- no hay formación, sino como ser humano adecuadamente. **Entonces**, quizá, **no sé yo=** (...) Un poco contradictorio ¿no?
- b) A continuación, tratarán de clasificar los organizadores discursivos utilizados para: empezar a contar, expresar tiempo, confirmar que le sigue o le entiende, llamar la atención, hacer tiempo para pensar, mantener turno y concluir.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 2: Una conversación activa: *Los turnos de apoyo*

Solución:

b) **PRODUCIR UNA SECUENCIA NARRATIVA 1**, (CHN Antonio+Gerardo): *Vivir fuera de tu país* (0:00 - 1:45')

Para empezar a contar	pues sí, lo que pasa es que, sí es cierto que
Para expresar tiempo	El otro día, y ahora, y luego, cuando
Para confirmar que le sigue o le entiende, llamar la atención	¿no?, fijate tú, lo que tú dices
Para hacer tiempo para pensar	Yo que sé, e:, y:, digamos, repetir (el desarrollo de, <u>que te llama</u> que te llama), no sé
Para concluir	Entonces (2), y resulta que, al final
Para consecuencia y causa Aclarar, explicar	Entonces (1), // porque O sea

c) Aprovechando la aparición del marcador discursivo *entonces* en el texto, se explican los diferentes usos del mismo (Zorraquino y Portolés, 1999) y se analiza en diferentes contextos⁸ para deducir la función que cumple en cada uno, también en la transcripción.

Marcador Entonces

- ❑ Mantener el turno, **ganar tiempo** mientras se planifica
- ❑ Expresar **consecuencia**
- ❑ Cambiar de **tema**
- ❑ Organizar la información en una narración, **continuar (y entonces)**
- ❑ Concluir el turno o **recapitular**

Ejemplos Entonces

- ... Se acerca el pianista y le dice: (...) Y el hombre hace así con la cabeza, un gesto// **Entonces** Rick mira hacia donde le hacía con la cabeza y está Elsa, (...) Quedaron para escaparse en un tren de las 6 de la tarde, creo, y no apareció// **Entonces** él se fue a Casablanca, empezó a vivir su vida, a pasar de los demás// Y **entonces** Elsa vuelve, casada. (...)

Marcador Entonces

- H: Claro, pero...pero además ¿cuál es la diferencia exacta entre *lo has visto* y *viste*? Es un matiz que ni siquiera los académicos tienen muy claro; claramente cuándo se usa uno y cuándo otro, yo creo, vamos / **Entonces** / tampoco es tan grave; simplemente eso es cuestión de costumbre utilizar uno o utilizar otro.

17
18
19

Marcador Entonces

- M: Bueno, y de los exámenes ¿qué piensas?
- H: Que te ponen de todo menos de lo que han dado. Porque hay asignaturas que llegas, (...) si son 200 folios tienes que estudiar 800 para aprobar.
- M: Mmm
- H: Y **entonces** ... que ellos se cifran más al temario, que te den más y si... Es que yo pienso que hay veces que te ponen cosas que ni ellos saben.

Marcador Entonces

- C: (...) mañana: y: el sábado <¿sí? > hm / Si porque en un principio como: mi hermana se había ido de viaje <hm > e: pa Sevilla <hm > que se fueron el sábado pasado no sabía (cuándo volvía <claro> y **entonces** no sabía si volvía el mismo fin de semana o sea este sábado <hm > o el viernes/ o cuando pero resulta que vuelve hoy <ah vale> y **entonces** ya se llevan a los niños <vale> y **entonces** ya claro yo en un principio dije bueno el sábado igual a última hora <hm > voy y paso la noche del sábado /PERO en vista de que llegan hoy jueves / **pues entonces** / mm ya puedo ir mañana viernes <pues sí> desde mañana viernes <¿a mí?> pero mira es mi primera noche (...)

20
21

Solución:

c) **ENTONCES** es un marcador discursivo que posee diferentes funciones. **EJEMPLOS:** ¿Qué función tienen los siguientes?

1. **Organizar la información en una narración, continuador**

... Se acerca el pianista y le dice: (...) Y el hombre hace así con la cabeza, un gesto// **Entonces** Rick mira hacia donde le hacía con la cabeza y está Elsa, (...) Quedaron para escaparse en un tren de

⁸ Los ejemplos de *entonces* han sido extraídos del Corpus de Habla de los Universitarios Salmantinos (CHUS) en Dorta y Domínguez García (2003) y del Corpus de Val.Es.Co. (Briz y otros, 1995).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 2: Una conversación activa: *Los turnos de apoyo*

las 6 de la tarde, creo, y no apareció// **Entonces** él se fue a Casablanca, empezó a vivir su vida, a pasar de los demás// **Y entonces** Elsa vuelve, casada. (...)

2. Concluir el turno o recapitular

H: Claro, pero...pero además ¿cuál es la diferencia exacta entre *lo has visto* y *viste*? Es un matiz que ni siquiera los académicos tienen muy claro; claramente cuándo se usa uno y cuándo otro, yo creo, vamos. **Entonces**, tampoco es tan grave; simplemente eso es cuestión de costumbre utilizar uno o utilizar otro.

3. Mantener el turno, ganar tiempo mientras se planifica. Expresar consecuencia

M: Bueno, y de los exámenes ¿qué piensas?

H: Que te ponen de todo menos de lo que han dado. Porque hay asignaturas que llegas, (...) si son 200 folios tienes que estudiar 800 para aprobar.

M: Mmm.

H: **Y entonces**... que ellos se ciñan más al temario, que te den más y si... Es que yo pienso que hay veces que te ponen cosas que ni ellos saben.

4. Concluir el turno o recapitular

*¿Vienes al cine mañana?

+ Es que he quedado con Elena que tenemos un examen de Crítica el día 2.

* **Entonces**, ¿no te animas?

+ No de verdad es que no tengo ni puta idea.

5. Expresar consecuencia. Organizar la información en una narración, continuador

Y luego fuimos a la discoteca/ y en un momento↑ que el chico desapareció porque fue al cuarto de baño, ya no volvía, o sea había desaparecido↓, **entonces** empezamos a buscarlo↓, **entonces** María descubrió↑ (...)

d) Observa en la transcripción de la conversación **CHN Antonio+Gerardo** qué usos tiene el marcador *entonces*:

- **Entonces** la finalidad, desde-desde el ámbito familiar: **Consecuencia/continuador**
- **Entonces**, quizá...: **Recapitulación, concluir turno.**

Tarea 5: Producir una secuencia narrativa II

Objetivo:

- Observar los diferentes marcadores discursivos y conectores usados en una narración.
- Aprender a organizar y conectar la información al contar una pequeña historia o anécdota.
- Saber reaccionar cuando se escucha una narración mostrando interés, seguimiento o acuerdo.
- Ser capaz de autoevaluar el proceso y los resultados del trabajo de los compañeros y el suyo propio a lo largo de la lección.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Procedimiento:

- a) Se propone como modelo otra pieza de una conversación entre españoles, en la que aparece con frecuencia el marcador *entonces* como organizador de la información y continuador en una narración, los alumnos confirmarán la función del mismo en el texto.

Tarea 5

PRODUCIR UNA SECUENCIA NARRATIVA 2 (CHN Clara + Felisa): *Las hogueras de San Juan* (5:44 - 6:57')

- a) En la siguiente conversación ¿qué función tiene *entonces*?

1. **Felisa:** Y, por cierto, y en San Juan, ¿qué vas a hacer?
2. **Clara:** Pueesss en principiooo, creo que me voy a ir con las chicas pal Puerto.
3. **Felisa:** Pal Puerto, Jésica me lo dijo.
4. **Clara:** Mañanaa yyy el sábado < ¿sí? > hm. Sí porque, en un principio, como mi
5. hermana se había ido de viaje <hm> eee pa Sevilla <hm> que se fueron el sábado pasado, no
6. sabía, cuándo volvía <claro> **y entonces** no sabía si volvía el mismo fin de semana, o sea, este
7. sábado <hm> o el viernes, o cuándo. Pero, resulta que vuelve hoy, <ah **vale> y enton(es)** ya se
8. llevan a los niños <vale> **y enton(es)** ya, claro yo, en un principio dije bueno el sábado, igual a
9. última hora, <hm> voy y paso la noche del sábado, PERO en vista de que llegan hoy, jueves,
10. **pues entonces**, mm ya puedo ir mañana viernes, <pues sí> desde mañana viernes <a mí>
Pero
11. mira es mi primera noche, <bueno> soy virgen en esto <genial (risas)> de las hogueras, que
12. yo nunca he ido a una hoguera <genial en el-en el Puerto> de San Juan <te explico> y no sé
13. cómo es <hay> no sé cómo es
14. **Felisa:** Hay tres playas en el Puerto estáá el Castillo, Playa Jardín y Punta Brava. **Entonces**
15. normalmente en eel Castillo, hacen exhibiciones, vienen grupos, una vez vino Mestisay hizo
16. un concierto, se lanzan como en tirolina, hacen una hoguera bastante grande // y está bien,
17. es como más familiar. Luego en la del centro, yaaa es un poco mááás, cada uno llevaa
18. ¿no? su hoguerita, su historia, y ya la últimaaaa, que es Punta Brava, es como si fueras de marcha(...)

- b) Nuevamente identificarán los marcadores discursivos utilizados para: empezar a contar, expresar tiempo, confirmar que le sigue o le entiende, llamar la atención, hacer tiempo para pensar, mantener turno y concluir.

Solución:

Tarea 5

- a) En la siguiente conversación ¿qué función tiene *entonces*? **Organizar la información en una narración, continuador.**
- b) ¿Qué **organizadores discursivos** utilizan en la conversación? Completa el cuadro:

Para empezar a contar	pueesss en principio: creo que, en un principio, Pero mira
Para expresar tiempo	mañana: y; el sábado, el sábado pasado, desde mañana viernes, la noche del sábado, normalmente, hoy jueves, una vez, luego
Para expresar causa y consecuencia	Porque, como, en vista de que, ... y entonces, resulta que, pues entonces

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 2: Una conversación activa: *Los turnos de apoyo*

Para hacer tiempo para pensar, mantener turno	pues en principio: , claro, mm, e:, bueno, pero
Para concluir	pues entonces, y entonces

- b) Para finalizar la lección, se plantea otro ejercicio de práctica oral libre, en el que los alumnos A y B conversan, uno debe contar una anécdota y el compañero debe reaccionar, mientras el alumno C (se procurará que el rol de observador lo desempeñe otro compañero nuevo) observa a sus compañeros y toma nota en una ficha de los recursos trabajados en la unidad 2, es decir, los turnos de apoyo y los organizadores discursivos para una secuencia narrativa. La conversación será grabada para su análisis posterior.

Fase de revisión:

En este apartado realizarán conjuntamente los alumnos y el profesor una evaluación sobre los progresos realizados a lo largo de la unidad didáctica. Se revisarán las fichas de trabajo y, por medio de las anotaciones realizadas por el alumno C, se comprobará si han utilizado los recursos y elementos trabajados de manera adecuada, se confirmarán los efectos de su correcto uso o lo contrario, se resolverán los posibles problemas o dudas que hayan surgido durante el proceso y se propondrán soluciones para superarlas.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Bibliografía

- Briz Gómez, A. (coord.) (1995). *La conversación coloquial (Materiales para su estudio)*. Cuadernos de Filología, Anejo XVI. Valencia: Universitat de València.
- Cestero, A. M. (2000b). *Los turnos de apoyo conversacionales*. Documentos de investigación lingüística. Cádiz: Universidad de Cádiz.
- Cestero, A. M. (2005). *Conversación y enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Arco Libros.
- Dorta, J. y Domínguez García, M. N. (2003). «Funciones discursivas y prosodia del marcador entonces». *Anuario de Letras* XLI, 65-84.
- Grice, H. P. (1975). «Logic and conversation». En P. Cole y Morgan J. L. (eds.), *Syntax and Semantic. Speech Acts*, 3, 41-58. New York: Academic Press.
- Labov, W. y D. Fanshel (1966). «Narrative analysis: Oral version of personal experience». En J. Helm (ed.), *Essays on the Verbal and Visual Arts*, 12-44. Seattle: University of Washington Press.
- Labov, W. y Fanshel, D. (1977). *Therapeutic Discourse. Psychotherapy as conversation*. New York: Academic Press.
- Martín Zorraquino, M. A. y Portolés Lázaro, J. (1999). «Los marcadores del discurso». En I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 4.051-4.213. Madrid: Espasa-Calpe.
- Salo, T. (1999). «Estrategias conversacionales en los manuales de ELE y su aplicación en el aula». En *Actas del X Congreso Nacional de ASELE*, (Tomo II), 621-628, Cádiz.
- Sanz Escudero, R. (2010). *La enseñanza de los turnos de apoyo en la conversación española*. Memoria de Máster. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 3.

Una conversación interesante: *Cambio de tema*

Una conversación
interesante:
Cambio de tema

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 3.

Una conversación interesante: *Cambio de tema*

Una conversación
interesante:
Cambio de tema

Tarea 1: Cambiar de tema en una conversación

Objetivo:

- Concienciar de las diferencias entre una conversación dinámica y una interacción lenta, pobre, sin interés, así como de la importancia de alimentar con intervenciones significativas un intercambio oral.
- Introducir un repertorio de recursos para proponer nuevos temas en una interacción oral.
- Identificar en una interacción real los movimientos temáticos que se producen.

Contenido:

Cuando hablamos, tratamos diferentes temas, según nuestros intereses. A veces un tema se agota y, para que la conversación no se muera y avance, hay que introducir contribuciones nuevas y significativas. Por lo tanto, un hablante competente es el que es capaz de marcar el rumbo de la conversación, decide de qué quiere hablar, cómo y cuándo hacerlo. Esta capacidad se convierte en una necesidad fundamental para los aprendientes de lenguas extranjeras, que no tienen el conocimiento, ni el entrenamiento necesarios. Así pues, para tener el control del contenido en una interacción, es necesario saber dar e interpretar las señales para iniciar un tema, desarrollarlo y concluirlo sin tener que atender a un esquema previo, para ello hay que conocer las tácticas y recursos lingüísticos que nos permitan hacerlo de forma adecuada.

En español disponemos de diversos elementos, recursos y estrategias que nos permiten **introducir un tema** para alimentar y dinamizar un intercambio comunicativo (García García, 2009: 243-247 y Martínez Carrillo, 2009: 99-118):

- *con una pregunta directa (¿qué sabes de...?, ¿qué pasa con...?, ¿sabes qué?),*
- *usando la conjunción y + pregunta/ un comentario, con un comentario/anuncio + pregunta,*
- *avisando con las expresiones: por cierto, a propósito, cambiando de tema, hablando de, qué te iba a decir, oye, mira y... o con marcadores: pero, pero bueno, pues, bueno pues, que, entonces.*

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 3. Una conversación interesante: *Cambio de tema*

También existen elementos paralingüísticos como elevar el tono, aumentar la rapidez de emisión, gestualizar (Cestero, 2005: 61).

Para **retomar un tema** usamos elementos como *hombre, pero sí, como te estaba diciendo, etc.*

Por último, **terminamos un tema con resúmenes, repeticiones totales o parciales, marcadores, apoyos + tono descendente (hm, sí, vale, ah, oh), turnos de apoyo afirmativos + resúmenes y con risas, bajada de tono, de volumen, de ritmo, alargamientos, pausas y combinaciones del tipo de y eso, y ya está, no sé, y nada** (García García, 2009: 243-247 y Martínez Carrillo, 2009: 143-151).

Procedimiento:

a) A modo de introducción, se presenta un fragmento de una conversación real de hablantes no nativos⁹ (Diapositivas 1, 2, 3, 4, 5), en la que el tema tratado se alarga, se producen muchos y prolongados silencios, hasta que el tema se desvanece, ya que los interlocutores no consiguen aportar nuevas ideas. El objetivo de este ejercicio es que los aprendices detecten los efectos que se producen en una conversación cuando el tema se muere. Se percibe una sensación de hastío, cierta tensión o apatía, debido, en este caso, al desconocimiento por parte de los hablantes no nativos.

Cambio de tema: Ejemplo

¿Correcto?

- Observa esta conversación ¿Qué te parece?
- 1 MS (e) (1.5) mis padres (e) (1.5) (e) tienen amigos alemanes también
- 3 EE ¿sí? =
- 4 MS =sí (1.5)
- 6 AS ¿y (e) // en cuant- en (e)? (0.5)
- 7 MS dos trese familias o:
- 8 AS ah
- 9 EE <hm>
- 10 MS (pienso) (0.5)
- 11 AS ¿en quel años- qué anio- año (e)
- 12 EE <viniste aquí o llegaste>
- 16 AS viniste- viniste- viniste en- (e) en Alemania? (0.5)

2

Cambio de tema

- 17 MS ¿mis padres? (e) pienso
- 18 AS ¿y tus padres- y tus padres?
- 19 MS (e:) pienso: // en: // mil noveciento y: (1.5) setenta y tres
- 20 AS <hm!>
- 21 EE <hm>
- 22 MS <si> (1.0)
- 23 EE mucho tiempo
- 24 MS (hm) mucho tiempo sí (4.5)
- 25 MS sí (2.0)
- 26 EE (m:) para mí: yo // quiero- ((carraspeo)) no sé si yo quiero pero yo no: / quiero morir en Alemania [...]

3

b) Seguidamente, se compararán los efectos mencionados con los que produce una conversación de hablantes nativos¹⁰ muy dinámica y ágil, en la que tendrán que identificar, por medio de la transcripción y de la audición de los cuatro primeros minutos, los diferentes temas que tratan los hablantes a lo largo de sus intervenciones.

⁹ Muestra extraída del corpus de hablantes no nativos de García García (2014: 226-227).

¹⁰ Conversación extraída del corpus CECELEM 2012, con grabaciones realizadas a HN.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cambio de tema

▪ *El tema se desvanece. Hay muchos silencios y largos. No hay aportaciones de nuevos temas.*

- ¿Qué efectos crees que produce una conversación en la que se **tratan muchos temas**?
- ¿Y en la que **solo uno o dos**?
- ¿El tema que se trata **dura muchos minutos**?
- ¿Hay muchos **silencios**?

4

Cambio de tema

▪ Un **hablante competente** es el que es capaz de marcar el rumbo de la conversación, decide **de qué quiere hablar, cómo y cuándo hacerlo**.

▪ Es necesario saber **dar e interpretar las señales** para **cambiar de tema o concluirlo**.

▪ Así hace **avanzar la conversación** con contribuciones nuevas y significativas.

5

CHN Felisa+Clara: **El tiempo libre** (2:30 - 6:40')

1. **Felisa:** ((...)) Y las aficiones allá ¿tenías alguna afición en concreto?
2. **Clara:** No, caminar por el *monte* (risas)
3. **Felisa:** (Risas) Bueno de caminata, está bien, (risas) está bien, está
4. bien, eso también es bueno, hay que conocerr. A mí me gusta salir con la bicicleta oo o de
5. *caminata*, a lo mejor bajar el *barranco* de Masca, <aha> ooo el del Infierno-
6. **Clara:** -Es que tú eres superdeportista, yo no. Yo soy más de *sillónbol* (risas).
7. **Felisa:** (Risas) Bueno yo hago lo que puedo más o menos, sí.
8. **Clara:** Ah, yo he hecho caminatas, hice la dee la bajada dee la vuel-la vuelta no laaa - lass< las
9. vueltas deee Taganana> las vueltas de Taganana < Sí> luego hice otro que no me acuerdo por
10. dónde era, creo que era por el suuur.
11. **Felisa:** ¿De Gúímar a lo mejor?
12. **Clara:** Igual sí, el de Gúímar, me suena.
13. **Felisa:** La de las vueltas de Taganana la he hecho yo, después también la deeee el *barranco*
14. de Masca, en Gúímar, no me acuerdo cómo se llamaba, mm la del barranco de Ruiz
15. que es en Los Realejos entre Los Realejos y San Juan de la Rambla, ... el Teide es lo
16. que me queda pendiente (risas).
17. **Clara:** Ah el Teide es mucho < risas > porque hay que subir una
18. pendiente < sí (risas)> quedarte por la noche < sí > y seguir subiendo al día
19. siguiente.
20. **Felisa:** Sí, no he subido aún por eso-
21. **Clara:** -pero dicen queeee está súperbien.
22. **Felisa:** Sí, en teleférico sí he subido <sí> he
23. subido dos veces en teleférico y es genial. Una vez había niebla arriba... y otraaaa ... no,
24. normal y lo que había un montón de *calima* y no se veían las islas <ah> no vi
25. nada más allá de los montes de Anaga no, no vi nada ... peero bueno, pero tenemos
26. queee ir a hacer una caminata.
27. **Clara:** Sí una caminata, una caminata hay que organizar
28. **Felisa:** Y un padel (...)
29. **Clara:** Ah y un padel, bueno un padel... un padel
30. yo me lo perdí, perooo (...)
31. **Felisa:** Bueno pero ¿cómo te viste allí el otro día?
32. **Clara:** Sí, bien <viste es más o menos sencillo> bueno sí, daba vueltas sobre mí misma
33. <risas > porque no me entraba una pelota <risas> pero bueno (risas)...
34. **Felisa:** (risas) Bueno pero ees-
35. **Clara:** -pero sí, hay que organizar algo así, una caminataaa, algo así, <sí > una
36. caminataaa ooo - o una *chuletadaaa* en el monteee.
37. **Felisa:** Sííí, la chuletada lo estaban diciendo,

38

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 3. Una conversación interesante: *Cambio de tema*

38. <la chuletada estaría genial > lo que pasa es que ahora el problema de verano, es que cierran
39. por el tema de los incendios es que cierran
40. **Clara:** Ah, por el fuego < sí > claro, los incendios vale
41. **Felisa:** pero sí no, pues un día de
42. Playa.
43. **Clara:** Bueno pues si no un día de playa.
44. **Felisa:** Unas sardinitas ahí (risas).
45. **Clara:** (Risas) Llevamos el asadero a la playa (risas).
46. **Felisa:** Sí, sí, sí, es verdad eee Carol dice
47. *Asadero*, pero nosotros decimos chuletada.
48. **Clara:** Sí, igual chuletada, claro. Hombre, a mí me gustaría el monte porque en-en invierno
49. es como más frío, puede lloveeer
50. **Felisa:** Hombre, también depende
51. **Clara:** Ts y en cambio en verano es fresquito < sí > y si está el día bueno y la verdad
52. es que para pasar el día sería genial.
53. **Felisa:** Depende de qué sitio vayas, porque si vas, por ejemplo, a la Caldera en la Orotava
54. < hm > es muy cerrado, si se provoca un incendio no tienes donde huir <ah
55. claro> pero a lo mejor
56. **Clara:** No, no, no a uno donde haya donde huir ¿sabes? <risas> que no me quiero
57. quemar viva (risas).
58. **Felisa:** Por eso, por eso dependeee de a dónde vayamos ... pero sí ... y también estaban
59. diciendo de ir a jugar al voleiplaya, a ver si se animan <ah vale>... les estaba
60. convenciendo.
61. **Clara:** Vale, bueno yo no sé jugar, tú sabes que yo el deporte soy nula <bueno perooo> le
62. tengo como alergia (risas).
63. **Felisa:** No (risas)..., nooo pero poco a poco dijimos de ir todos pero noo en
64. plan competición, sino para aprender.
65. **Clara:** Ah vale, como en plan, como lo del padel <sí, exacto> ir todos y
66. pasar allí-
67. **Felisa:** -mezclarnos yyy en voleiplaya se juega en parejas peroo <hm > pero jugarlo a lo
68. mejor de cuatro, para que sea más fácil < ah vale> y haya más oportunidad de darle
69. a la pelota < ah estupendo > yyy a ver.
70. **Clara:** Sí, así mejor si no le doy yo que le dé el compañero, <hm > porque yooo...
71. **Felisa:** Y, por cierto, y en San Juan ¿qué vas a hacer?
72. **Clara:** Puesss, en principiooo, creo que me voy a ir con las chicas pal Puerto.
73. **Felisa:** Al Puerto, Jésica me lo dijo.
74. **Clara:** Mañanaaa yyy el sábado < ¿sí? > hm. Sí, porque en un principio comoo
75. mi hermana se había ido de viaje <hm > eee pa Sevilla, <hm > que se fueron el
76. sábado pasado no sabía, cuándo volvía < claro> y entonces no sabía si volvía el
77. mismo fin de semana, o sea este sábado <hm > o el viernes, o cuándo, pero resulta
78. que vuelve hoy <ah vale> y enton(es) ya se llevan a los niños <vale> y enton(es)
79. ya, claro, yo en un principio dije, bueno el sábado igual a última hora <hm > voy y
80. paso la noche del sábado, PERO en vista de que llegan hoy, jueves, pues entonces,
81. mm ya puedo ir mañana viernes <pues sí> desde mañana viernes <a mí> pero
82. mira, es mi primera noche <bueno> soy virgen en esto < genial (risas)> de las
83. hogueras, que yo nunca he ido a una hoguera <genial en el-en el Puerto> de San
84. Juan <te explico> y no sé cómo es <hay > no sé cómo es.
85. Felisa: Hay tres playas en el Puerto estááá el Castillo, Playa Jardín y Punta Brava,
86. entonces normalmente en eel Castillo hacen exhibiciones, una vez vino Mestisay,
87. hacen conciertos, se lanzan como en tirolina hacen una hoguera bastante grande ...
88. y está bien es como más familiar. Luego en la del centro, yaa es como mááás, ts cada uno

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

89. lleva su hoguerita su historia ((...)).

- c) Es el momento, una vez leído y escuchado el texto, de trabajar aspectos relacionados con el contenido y el vocabulario, por medio de los ejercicios 2 y 3 de la tarea 1, para asegurarnos de que la comprensión de la conversación es satisfactoria.

Solución:

Tarea1: CHN Felisa+Clara

1. ¿De qué **temas** hablan en los primeros **4:00** minutos de la conversación? **Viajes, idiomas, la comida canaria y gallega, aficiones.**
2. Ahora vuelve a escuchar la conversación y completa la información más relevante que entiendas de los siguientes temas:
 - ¿A dónde han viajado? **Felisa: ha viajado a Inglaterra gracias al voleibol y por becas de idiomas. Clara: a Portugal**
 - ¿Qué lenguas hablan? **Felisa: inglés y Clara: gallego.**
 - ¿Qué diferencias encuentra Clara entre la comida canaria y la gallega? **La gallega tiene más variedad de productos, sobre todo marisco, pescado y la forma de cocinarlos, con menos salsas, asados, no fritos, más natural.**
 - ¿Qué actividades les gustan más a Clara y a Felisa? **Clara: caminar por el monte, ir a la playa, hacer chuletadas, sillónbol. Felisa: ir en bici, ir de caminata por el monte o por barrancos, jugar al pádel, al voleibol.**
3. Escucha del minuto **2:30** al minuto **6:40** y, con ayuda de la transcripción, responde ¿qué significan las siguientes palabras?
 1. Caminata (4, 8) - Ir de excursión por el monte.
 2. Monte (2)- Bosque pequeño, campo, naturaleza.
 3. Chuletada o asadero (36 y 47)- Barbacoa de carne que se hace en el monte.
 4. Sillónbol (6)- Odia el deporte, prefiere el sillón.
 5. Barranco (5)- Valle entre montañas por el que corre el agua cuando llueve.
 6. Hogueras de San Juan (84)- Fiesta que celebra con fuego la llegada del verano, la noche del 23 de junio.
 7. Calima (24)- Tiempo africano, con calor y polvo en el aire.

Tarea 2: Cambiar y retomar un tema en una conversación

Objetivo:

- Conocer los recursos lingüísticos y paralingüísticos usados en español para proponer nuevos temas.
- Identificar en contextos reales los cambios temáticos que realizan los hablantes y los recursos empleados.
- Ser capaz de mantener viva una conversación alimentando el tema principal, incorporando nuevos temas.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 3. Una conversación interesante: Cambio de tema

Procedimiento:

- a) En primer lugar, se les proporciona una ficha en la que se incluye una lista con las diferentes tácticas para cambiar de tema. El profesor aprovechará para explicarlas.

Tácticas de cambio de tema

- Con una **pregunta directa**
- usando la **conjunción y + pregunta/ comentario**
- con un **comentario/anuncio + pregunta**

- avisando con las **expresiones: Por cierto, a propósito, cambiando de tema, hablando de, qué te iba a decir, ojo/mira y...**

- marcadores: Pero..., pero bueno..., pues..., bueno pues..., que..., pues nada..., entonces,...**

6

- b) Para observar cómo funcionan en contexto, se presentan tres fragmentos conversacionales reales, en los que dos compañeras de trabajo hablan de diferentes temas. Los alumnos deberán señalar dónde se produce un cambio de tema y qué recursos o tácticas emplean para ello.

Cambio de tema: ejemplos
 ¿Qué táctica usa?

- **CHN Ana + Carmen** (*Comparando las carreteras de Lanzarote y La Gomera*)
- (...) **Carmen:** Pues nada Lanzarote es, nada Lanzarote es recta, recta-rotonda, recta-rotonda, recta-rotonda. Tiene una carretera, es decir, es una carretera sola, ida y venida, ya está... hay más carreteras-**as**:-
- **Ana:** Ahí-ahí aprender a conducir es fantástico ¿no? (risas)
- **Carmen:** Sí, sí es maravilloso, es- es estupendo
- **Ana:** ¿Te sacaste el carné allí?
- **Carmen:** Allá, pero lo hubiera sacado aquí porqueee <Te sueltas más, claro porque tienes-> sí (...)

7

Cambio de tema: ejemplos
 ¿Qué táctica usa?

- (*Comparando las carreteras de Lanzarote y La Gomera*)
- (...) **Carmen:** Pues nada Lanzarote es, nada Lanzarote es recta, recta-rotonda, recta-rotonda, recta-rotonda. Tiene una carretera, es decir, es una carretera sola, ida y venida, **ya está...** hay más carreteras-**as**:-
- **Ana:** **Ahí-ahí aprender a conducir es fantástico ¿no?** (risas)
- **Carmen:** Sí, sí es maravilloso, es- es estupendo
- **Ana:** **¿Te sacaste el carné allí?**
- **Carmen:** Allá, pero lo hubiera sacado aquí porqueee <Te sueltas más, claro porque tienes-> sí (...)

COMENTARIO Y PREGUNTA DE CONFIRMACIÓN
PREGUNTA DIRECTA

8

Cambio de tema: ejemplos

Ana+Carmen: (4;48') (*Dos compañeras de trabajo están hablando del trabajo*)

- Ana:** (...) solo falta que la Consejería siga dando dinero.
Carmen: Sí, porque sí nooo...
Ana: (Risas)
Carmen: ¿Y qué másss? ... Pues nada ¿y laaaaas vacaciones? ¿vas a coger unos díitas de vacaciones ahora que llega el verano?
Ana: Ahora en julio, las divido este año, entre julio yyyy... septiembre (...)

9

Cambio de tema: ejemplos

Ana+Carmen: (4;48') (*Dos compañeras de trabajo están hablando del trabajo*)

- Ana:** (...) solo falta que la Consejería siga dando dinero.
Carmen: Sí, porque sí nooo...
Ana: (Risas)
Carmen: ¿Y qué másss? ... Pues nada ¿y laaaaas vacaciones? ¿vas a coger unos díitas de vacaciones ahora que llega el verano?
Ana: Ahora en julio, las divido este año, entre julio yyyy... septiembre (...)

10

41

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 3. Una conversación interesante: *Cambio de tema*

Cambio de tema: ejemplos

- (10:48') (Comparando de las carreteras de Tenerife y Lanzarote)
- **Carmen:** (...) y lo paso fatal, entre las cuestras y colas yy la autopista de tres carriles, que allí mm ees imposible-eh-nada, allí ves autopistas, que en realidad es una vía porque son dos... dos y dos ¿sabes? yy... yy.
- **Ana:** Oye ¿y el tema de los eh- de los controles de la poli y todo eso? Apenas ves.
- **Carmen:** No, allí sí, sí < ¿sí? > hm... depende, pero sí.
- **Ana:** Ah, pues ha habido últimamente un montón de accidentes.
- **Carmen:** Hm ... pero también es por eso, porque son carreteras rectas, yy- pero <coges velocidad> pero es recto, recto (...)

11

Cambio de tema: ejemplos

- (10:48') (Comparando de las carreteras de Tenerife y Lanzarote)
- **Carmen:** (...) y lo paso fatal, entre las cuestras y colas yy la autopista de tres carriles, que allí mm ees imposible-eh-nada, allí ves autopistas, que en realidad es una vía porque son dos... dos y dos ¿sabes? yy... yy.
- **Ana:** Oye ¿y el tema de los eh- de los controles de la poli y todo eso? Apenas ves.
- **Carmen:** No, allí sí, sí < ¿sí? > hm... depende, pero sí.
- **Ana:** Ah, pues ha habido últimamente un montón de accidentes.
- **Carmen:** Hm ... pero también es por eso, porque son carreteras rectas, yy- pero <coges velocidad> pero es recto, recto (...)

12

Solución:

Tarea 2

1. Lee los siguientes fragmentos de conversaciones y señala dónde se produce un **cambio de tema** y qué recursos utilizan para ello:
 - a) **CHN Ana+Carmen: (4:48')** (*Dos compañeras de trabajo están hablando del trabajo y...*)

Ana: (...) solo falta que la Consejería siga dando dinero.

Carmen: Sí, porque si nooo...

Ana: (Risas)

Carmen: **¿Y qué másss? ... Pues nada ¿y laaaaas vacaciones? ¿vas a coger unos dítas de vacaciones ahora que llega el verano?** (Conector para introducir otro tema + pregunta directa)

Ana: Ahora en julio, las divido este año, entre julio yyyy... septiembre (...)
 - b) **(10:48')** (*Comparando de las carreteras de Tenerife y Lanzarote*)

Carmen: (...) y lo paso fatal, entre las cuestras y colas yy la autopista de tres carriles, que allí mm ees imposible-eh-nada, allí ves autopistas, que en realidad es una vía porque son dos, ... dos y dos ¿sabes? yy... yy.

Ana: **Oye ¿y el tema de los eh- de los controles de la poli y todo eso? Apenas ves.** (Llamada de atención + pregunta + afirmación)

Carmen: No, allí sí, sí < ¿sí? > hm... depende, pero sí.

Ana: Ah, pues ha habido últimamente un montón de accidentes.

Carmen: Hm... pero también es por eso, porque son carreteras rectas, yy- pero <coges velocidad> pero es recto, recto (...)
 - c) (...) **(12:08')**

Carmen: (...) pero la carretera es < la misma > la misma pa' todos.

Ana: ¡Qué bueno! (Risas) <así disfruto> (risas) No hay colas, no hay atascos, ¿no?

Carmen: No hay colas, no, no, nooo hay nada algún que otro atasco de tres coches, no...

Ana: **Imagino ahora todo el mundo pa, llá, ¿no?** (Comentario + suposición, pide confirmación)

Carmen: Todos los estudiantes.

Ana: Ahora se incrementa la población.

Carmen: Los estudiantes que están aquí, van para allá, hm (...)
- c) Realizarán la misma operación en el ejercicio 2, pero con la transcripción de la conversación entre Felisa o Clara de la tarea 1, es decir, completar la ficha con el nombre de la táctica empleada y el hablante que la usa.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497		Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO		Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA		11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ		11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO		19/05/2017 11:05:37

Lección 3. Una conversación interesante: *Cambio de tema*

Solución:

2. Lee los siguientes fragmentos de conversaciones entre hablantes nativos y señala dónde se produce un **cambio de tema** y qué recursos utilizan para ello.

TÁCTICA PARA CAMBIAR DE TEMA	Ejemplos ¿Quién C o X?
<input type="checkbox"/> Con una pregunta directa	C: ¿Has viajado alguna vez al extranjero? //C: ¿Y te gustó?
<input type="checkbox"/> Usando la conjunción y + pregunta/comentario	¿Y aprendiste inglés? C//¿Y tú no te has ido?/(F)/¿Y la comida qué tal? ¿qué comida es mejor...?F // Y las aficiones allá ¿tenías alguna afición en concreto? (1) F// Y también estaban diciendo de ir a jugar al voleibol... (59)F
<input type="checkbox"/> Con un comentario/anuncio + pregunta	Aquí también se cocina como de otra manera ¿no? (F)
<input type="checkbox"/> Avisando con las expresiones: Por cierto, a propósito, cambiando de tema, hablando de, qué te iba a decir, oye/mira y...	y por cierto y en San Juan ¿qué vas a hacer?(F) (71)
<input type="checkbox"/> Marcadores: Pero..., pero bueno..., pues..., bueno pues..., que..., pues nada..., entonces...	Pero tenemos que ir a hacer una caminata (25F)

- d) En el ejercicio nº 3, el profesor presenta las fórmulas que puede emplear un interlocutor para retomar un tema que ha sido tratado en la conversación anteriormente y que quiere aportar algo nuevo. Algunas de ellas son: *hombre, pero sí, como te estaba diciendo, etc.* Se observará su uso en algunos ejemplos y en la transcripción del principio.

Retomar un tema	Retomar un tema: ejemplos	Retomar un tema: ejemplos
<ul style="list-style-type: none"> A veces durante una conversación se repiten los temas de los que hablamos, porque recordamos algún dato nuevo o se ha solapado con otro tema. Recuperar el tema del que se había hablado previamente requiere conciencia y control sobre los recursos conversacionales. 	<ul style="list-style-type: none"> Ana (...) y de San Sebastián a donde tiene mi abuela la casa es como ir de aquí aaaa... ¿qué te digan?... buff... a todo de los vino por lo menos, Carmen: y claro no es... Ana: Sin adosista (risas) Carmen: Sino en... carretera calle Ana: En zigzag, en zigzag, <No, en> curvas y curvas. Carmen: No allí en Lanzarote es un recto y curvas, Ana: ¡horrible! Por eso yo voy muy poquito, (risas) es una pena porque tengo una casa, pero... queee... Carmen: Pues nada Lanzarote es, nada Lanzarote es recta, recta-rotonda, recta-rotonda, recta-rotonda. Tiene una carretera, es decir, es una carretera sola, ida y venida, ya está... hay más carreteras...) 	<ul style="list-style-type: none"> Ana (...) y de San Sebastián a donde tiene mi abuela la casa es como ir de aquí aaaa... ¿qué te digan?... buff... a todo de los vino por lo menos, Carmen: y claro no es... Ana: Sin adosista (risas) Carmen: Sino en... carretera calle Ana: En zigzag, en zigzag, <No, en> curvas y curvas. Carmen: No allí en Lanzarote es un recto y curvas, Ana: ¡horrible! Por eso yo voy muy poquito, (risas) es una pena porque tengo una casa, pero... queee... Carmen: Pues nada Lanzarote es, nada Lanzarote es recta, recta-rotonda, recta-rotonda, recta-rotonda. Tiene una carretera, es decir, es una carretera sola, ida y venida, ya está... hay más carreteras...)
13	14	15

Solución:

3. A veces durante una conversación se repiten los temas de los que hablamos, porque recordamos algún dato nuevo o se ha solapado con otro tema. Observa el siguiente diálogo en el que uno de los hablantes **recupera un tema** del que había hablado previamente. Señala dónde y cómo lo rescata, ¿qué recurso/s emplea?

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/		
Identificador del documento: 903497		Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06	
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37	
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31	
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37	

Lección 3. Una conversación interesante: *Cambio de tema*

CHN Ana+Carmen (9:44') (Comparando de las carreteras de La Gomera y Lanzarote)

1. **Ana:** (...) y de San Sebastián a donde tiene mi abuela la casa es como ir de aquí aaaa... ¿qué
 2. te digo?... buff ... a lcod de los Vino por lo menos, ...
 3. **Carmen:** y claro no es...
 4. **Ana:** Sin autopista (risas)
 5. **Carmen:** Sino enn... eeeenn... carretera, calle
 6. **Ana:** En zigzag, en zigzag, < No, en > curvas y curvas.
 7. **Carmen:** No, allí en Lanzarote es un- recto.
 8. **Ana:** Y encima, yo que mareo < ¿sí? > ¡horrible!...Por eso yo
 9. voy muy poquito, (risas) es una pena porque tengo una casa, **perooo... queee...**
 10. **Carmen:** **Pues nada, Lanzarote es, nada Lanzarote es recta, recta-rotonda, recta-rotonda,**
 11. **recta-rotonda. Tiene una carretera, es decir, es una carretera sola, ida y venida, ya está ... hay**
 12. **más carreteras-**
 13. **Ana:** -Ahí- ahí aprender a conducir es fantástico ¿no? (risas)
 14. **Carmen:** Sí, sí es maravilloso, es- es estupendo
 15. **Ana:** ¿Te sacaste el carné allí?
 16. **Carmen:** Allá, pero lo hubiera sacado aquí porqueee < Te sueltas más, claro porque tienes->
 17. sí (...)
4. ¿Para **retomar un tema** tratado previamente que no se ha concluido?
- X: (risas) bueno pero eees-
 - (35)C: -pero sí / hay que organizar una caminataaa, algo así (...)
 - (48)C: igual chuletada claro. **Hombre, a mí me gustaría el monte** porque en- en invierno
 - es como más frío, puede lloveeer.
- e) Para finalizar este apartado, se practicará lo aprendido hasta ahora. Por medio de un juego de roles, los alumnos trabajarán en grupos de tres, los alumnos A y B deberán crear una conversación sobre un tema propuesto, mientras el alumno C escuchará a sus compañeros para comprobar, mediante una ficha, si son capaces de alimentar y no dejar que concluya la interacción proponiendo nuevos temas y aplicando tácticas de forma natural. La conversación será grabada para su análisis posterior.

Tarea 3: Cierre de tema en una conversación

Objetivo:

- Conocer los recursos lingüísticos y paralingüísticos usados en español para concluir un tema.
- Identificar en contextos reales los cambios temáticos que realizan los hablantes y los recursos empleados para finalizarlo.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 3. Una conversación interesante: *Cambio de tema*

- Ser capaz de mantener viva una conversación alimentando el tema principal, incorporando nuevos temas y avisando de su cierre.
- Ser capaz de autoevaluar el proceso y los resultados del trabajo de los compañeros y el suyo propio a lo largo de la lección.

Procedimiento:

a) Existen también marcas para indicar al interlocutor que el tema se agota y llega a su fin. Así que, en este apartado, se les proporciona una ficha en la que se incluye una lista con las diferentes tácticas para cerrar un tema; a continuación, deben observar en modelos de conversaciones cómo se utilizan¹¹.

<p>Tácticas de cierre de tema: Señales que avisan del final del tema</p> <ul style="list-style-type: none"> con resúmenes: para evaluar, aclarar, concluir, frases hechas con repeticiones (total o parcial) marcadores apoyos + tono descendente: hm, sí, no, vale, ah, oh,... con turnos de apoyo afirmativos + resúmenes risas, bajada de tono, de volumen, de ritmo, más pausas, alargamientos 	<p>Cierre de tema: ejemplos ¿correcto?</p> <ul style="list-style-type: none"> RESUMEN VALORATIVO <ol style="list-style-type: none"> JC: es // después viajé un poco en // un- por- una amiga mía estaba en Costa Rica† AH: <hm> JC: en San José / y: estaba / (e-) ya por dos meses o tres meses también y después nos encontramos / y viamos por El Salvad- (e) por (e) / Nicaragua: Costa Rica y Panamá AH: <¡qué bien!> JC: <i>si era muy bonito (risa)</i>
<p>Cierre de tema: ejemplos ¿Correcto?</p> <ul style="list-style-type: none"> CIERRE BRUSCO: Abandono del tema con un silencio <ol style="list-style-type: none"> SB: "voy a hablar contigo porque tú eres e-extranjero / yo voy a hablar contigo en español pero no me gusta" ella me // e- era la (e) NH: wow SB: primera experiencia / en el aeropuerto en Barcelona (risa) NH: no- no tengo experiencias así SB: ¿no? NH: estuve dos veces en Barcelona y(1.0) SB: ¿nunca? = NH: <i>nunca (3.0)</i> 	<p>Cierre de tema: ejemplos</p> <ul style="list-style-type: none"> Ana: (...) y de San Sebastián a donde tiene mi abuela la casa es como ir de aquí aaaa... ¿qué te digo?... buff ... a lcod de los Vno por lo menos, ... Carmen: y claro no es... Ana: <i>Sin autopista (risas)</i> Carmen: Sino erin... eeeenn... <i>carretera, calle</i> Ana: <i>En zigzag, en zigzag, < No, en > curvas y curvas.</i> Carmen: No allí en Lanzarote es un- <i>recto</i> Ana: <i>Y encima, yo que mareo < ¿sí? > ¡horrible! ... Por eso yo voy muy poquito, (risas) es una pena porque tengo una casa, peroóo... queee...</i> Carmen: Pues nada Lanzarote es; nada Lanzarote es recta, recta-rotonda, recta-rotonda, recta-rotonda. Tiene una carretera, es decir, es una carretera sola, ida y venida, ya está ... hay más carreteras... (..)

¹¹ Ejemplos contenidos en las diapositivas 17 y 18. Se trata de muestras extraídas del corpus de hablantes no nativos de García García (2014: 217-219).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cierre de tema: ejemplos

- Ana: (...) y de San Sebastián a donde tiene mi abuela la casa es como ir de aquí aaaa... ¿qué te digo?... buff... a load de los VÍno por lo menos, ...
- Carmen: y claro no es...
- Ana: Sin autopista (risas)
- Carmen: Sino ennn... eeeenn... carretera, calle
- Ana: En zigzag, en zigzag, < No, en > curvas y curvas.
- Carmen: No allí en Lanzarote es un recto.
- Ana: Y encima, yo que mareo < ¿sí? > ¡horrible!... Por eso yo voy muy poquito, (risas) es una pena porque tengo una casa, pero... queeee...
- Pausa, resumen valorativo, alargamientos, descenso tono, volumen, ritmo.

20

Solución:

Tarea 3

- Existen también marcas para indicar al otro que el tema se agota y llega a su fin. En el mismo fragmento de conversación de la Tarea 2, ejercicio nº 3, se produce **un cierre de tema**, ¿sabes por qué? ¿qué señales indican al otro interlocutor que el tema concluye?

Risas, bajada de tono, de volumen, de ritmo, más pausas, alargamiento de sonidos finales:

Ana: Y encima, yo que mareo < ¿sí? > ¡horrible!... Por eso yo voy muy poquito, (risas) es una pena porque tengo una casa, **perooo..... quee...**

- Vuelve a la conversación de Clara y Felisa y completa la ficha con las estrategias que usan para **cerrar o concluir el tema**:

TÁCTICA PARA CERRAR EL TEMA	Nº línea
<input type="checkbox"/> con <i>resúmenes</i> : para evaluar, aclarar, concluir, frases hechas	Felisa: por eso por eso depende deee a dónde vayamos , pero sí //(58)// Clara: ...darle a la pelota < ah estupendo > yyy a ver- (69)
<input type="checkbox"/> <i>marcadores: bueno, en fin, pero</i>	Felisa: pero: bueno ↓(25) // Felisa: por eso por eso depende de: a donde vayamos, pero sí //(58)// Clara: ...porque no me (...) la pelota pero bueno (risas) (33)//
<input type="checkbox"/> con <i>repeticiones</i> (total o parcial)	
<input type="checkbox"/> <i>Apoyos + tono descendente: hm, sí, no, vale, ah, oh,...</i>	
<input type="checkbox"/> con <i>turnos de apoyo afirmativos + resúmenes</i>	Clara: Sí , pues allá no, allá es todo más-más, entre comillas, más natural.
<input type="checkbox"/> <i>risas, bajada de tono, de volumen, de ritmo, más pausas, alargamientos</i>	Clara: ...porque no me (...) la pelota pero bueno (risas) (33)// Felisa: perooo bueno ↓(25)//

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 3. Una conversación interesante: *Cambio de tema*

- c) Es el momento de poner en práctica las tácticas y recursos trabajados para la apertura y cierre de temas en una interacción. Se plantea una situación comunicativa que suscitará cierta polémica y dificultad para ponerse de acuerdo, de manera que, para evitar un conflicto con su amigo de infancia, uno de los participantes tratará de poner fin al tema en cuestión y proponer otro, mientras su interlocutor insiste en retomarlo. De nuevo, el alumno C tomará nota de la actuación de sus compañeros y luego se pondrá en común. La conversación será grabada para su análisis posterior.

Fase de revisión:

Se analizarán los resultados obtenidos a través de las fichas de trabajo 1 y 2 usadas a lo largo de la lección, así como de las grabaciones de las conversaciones que se hayan podido llevar a cabo. Se confirmarán los efectos de su correcto uso o lo contrario: si han utilizado los recursos para cambiar, retomar o concluir un tema, si los cambios resultan bruscos o adecuados, si han logrado generar una conversación dinámica, con diferentes temas o si, por el contrario, es una conversación pasiva, lenta, con pocos temas tratados. Finalmente se resolverán los posibles problemas o dudas que hayan surgido durante el proceso y se propondrán soluciones para superarlas.



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Bibliografía

Cestero, A. M. (2005). *Conversación y enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Arco Libros.

García García, M. (2014). *La competencia conversacional en español como lengua extranjera: Análisis y enfoque didáctico*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Martínez Carrillo, M. C. (2009). *La organización temática en la conversación de estudiantes finlandeses de español como lengua extranjera*. D.E.A. Madrid: Universidad Antonio de Nebrija.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 4.

Una conversación coherente I. El marcador discursivo:

bueno



Una conversación coherente I. El marcador discursivo: *bueno*



Imagen extraída de <http://www.ulisraelmiguelsanene.com/tq/sistema-empresarial/>

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 4. Una conversación coherente I.

El marcador discursivo: *bueno*

Una conversación coherente I. El marcador discursivo: *bueno*



La función principal de los marcadores del discurso es la de proporcionar cohesión, es decir, relacionar sintáctica y semánticamente lo dicho anteriormente con lo que se dice a continuación, lo cual favorece, así mismo, la coherencia del texto discursivo. Además de poseer una función principalmente de conexión, aportan otros valores pragmático-discursivos que están determinados por el *contexto*. Son muy frecuentes y hay gran variedad de ellos: *bueno, pero, pues, entonces, vamos, o sea, etc.* Además, se caracterizan por ser polifuncionales, es decir, cada uno tiene diferentes funciones dependiendo del contexto conversacional en el que se encuentre. En esta unidad vamos a introducir uno de estos elementos que aportan cohesión y coherencia al discurso, el marcador *bueno*.

Tarea 1: Los marcadores discursivos: usos de *bueno*

Objetivo:

- Dar a conocer la existencia y la función de los marcadores discursivos.
- Conocer las diferentes funciones del marcador *bueno* e identificarlas en contexto.
- Observar su comportamiento en una conversación real.

Contenido:

Marcadores u ordenadores del discurso, conectores, expresiones pragmáticas, muletillas, rellenos de pausa... son las múltiples formas que varios autores han empleado para denominar a un conjunto heterogéneo de elementos (*o sea, bueno, vamos, pues, pero, entonces, además, sin embargo, luego, ¿no?*, etc.). No se trata de unidades lingüísticas “nuevas”, ya que son fundamentalmente adverbios, preposiciones, interjecciones, conjunciones, pero también hay elementos sin estatus categorial del todo definido. En las gramáticas clásicas se las relegó a la categoría de “muletillas” o “enlaces extraoracionales”, vacías de contenido, que eran usadas abusivamente en la lengua coloquial, sin profundizar en su auténtico valor discursivo (Portolés, 1998: 49; Fernández Bernárdez y Vázquez Veiga, 1995: 189-190, Silva Corvalán, 2001: 214). Sin embargo, actualmente se estudian desde otra perspectiva, ya que se les asigna una función significativa desde el punto de vista pragmático. El objetivo del hablante que usa estos

50

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

marcadores dentro de su intercambio comunicativo puede ser el de alargar el tiempo para pensar o para mantener el turno de palabra, o emplearlo como recurso de atenuación para no dañar la imagen cuando se tiene que decir algo desfavorable (Fernández Bernárdez y Vázquez Veiga, 1995: 189-191).

Zorraquino y Portolés (1999) propusieron una definición que resalta tanto los valores gramaticales como los pragmáticos y que a su vez sirve para delimitar una categoría homogénea:

Los *marcadores del discurso* son unidades lingüísticas invariables, no ejercen una función sintáctica en el marco de la predicación oracional, son, pues, elementos marginales y poseen un cometido coincidente en el discurso: el de guiar, de acuerdo con sus distintas propiedades morfosintácticas, semánticas y pragmáticas, las inferencias que se realizan en la comunicación (Martín Zorraquino y Portolés Lázaro, 1999: 4.057).

Así pues, son instrumentos que el hablante emplea, además de para dar cohesión, para destacar las inferencias pertinentes en los enunciados emitidos, es decir, son pistas o señales que el hablante utiliza para dirigir cooperativamente el proceso interpretativo de su interlocutor.

Una de las características más interesantes de los marcadores es la polifuncionalidad: un mismo marcador puede realizar diversas funciones discursivas, por ejemplo, iniciar un turno de palabra o robarlo, mantenerlo, introducir una conclusión, etc. Su posición es enormemente variable, poseen una gran movilidad: al inicio, en el medio o al final de la intervención.

Además, desde el punto de vista de la prosodia, los conectores discursivos suelen encontrarse delimitados como incisos por la entonación y, en un contexto donde el discurso se halle más cuidado, pueden rodearse de pausas posteriores e, incluso, en ocasiones, por una anterior (Zorraquino y Portolés, 1999: 4.064).

Portolés (1998) propone una clasificación de los marcadores del discurso en cinco categorías:

Estructuradores de la información. Proporcionan un orden a los contenidos, tanto jerárquico como simplemente numérico: *pues, bien, por una parte... por otra, primero, en primer lugar, a propósito, luego, etc.*

Conectores. Vinculan semántica y pragmáticamente un miembro del discurso con otro anterior. Hay distintos tipos, aditivos, consecutivos, coargumentativos: *además, incluso, entonces, pues, así pues, en cambio, sin embargo, etc.*

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Reformuladores. Presentan el miembro del discurso en que se encuentran como una expresión más adecuada: *mejor dicho, o sea, es decir, más bien, en cualquier caso, en conclusión,* etc.

Operadores argumentativos. Condicionan su significado por las posibilidades argumentativas del miembro sin relacionarlo con otro anterior: *en realidad, de hecho, en el fondo, por ejemplo,* etc.

Marcadores conversacionales. Refuerzan la relación entre los participantes en la conversación y entre estos y sus enunciados, implican activamente al interlocutor y atraen su atención: *mira, oye, hombre, vamos, anda, vale, bueno, ya, vale,* etc.

Con respecto al marcador *bueno*, hay que destacar las diferentes funciones que tiene en español. Zorraquino y Portolés (1999) han realizado una clasificación de sus diferentes usos y valores dentro de la categoría de *marcador conversacional* que a nosotros nos parece apropiada:

- **Marcador de modalidad deóntica.** Refleja *actitudes* del hablante relacionadas con la expresión de la voluntad (o de lo afectivo), indica si el hablante acepta, admite, consiente, confirma.

Bueno sirve para establecer estrategias de cooperación con el interlocutor: marca acuerdo, refuerza la imagen positiva del que habla y protege, al mismo tiempo, la imagen negativa del receptor al paliar el desacuerdo con él.

Otro de los valores interesantes que posee este marcador es el rectificativo y autocorrectivo.

- **Enfocador de la alteridad.** Apunta fundamentalmente al oyente, en muchas ocasiones a través de interjecciones (*oye, mira, vamos, hombre,...*), suele ser indicador de cortesía verbal (negativa o positiva) y muestra la actitud o relación entre el hablante y su interlocutor.

Bueno se emplea al inicio de una intervención reactiva que implica un cierto desacuerdo o disconformidad y, por ello, sirve para reforzar la imagen positiva del hablante al atenuar la disensión.

- **Metadiscursivo conversacional.** **Bueno** se usa para indicar diversas operaciones constructivas de la conversación: la recepción del mensaje, procesamiento de la información y, en segundo lugar, el cambio de turno: la apertura o pre-conclusión de la conversación, el cambio del tema y el mantenimiento del tema o del turno.

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Procedimiento:

- a) En primer lugar, el profesor presentará el concepto de marcador discursivo y explicará su función principal. A partir de ahí, se presenta el marcador *bueno*, de gran importancia y utilidad en la conversación española por su frecuencia de uso y sus múltiples funciones (Diapositivas 2 y 3). Además, suele aparecer combinado con otros marcadores: *Bueno pues; pero bueno; y bueno; claro, bueno,...* Es recomendable advertir de la relevancia de la entonación para interpretar su significado adecuadamente.
- Posteriormente, los alumnos tendrán que relacionar una lista de ejemplos con el uso correspondiente.

Marcadores discursivos

- Sirven para conectar, organizar la información en una conversación.
- Le dan **coherencia y cohesión**.
- Algunos son muy frecuentes y son **polifuncionales**, es decir, que tienen múltiples funciones: **bueno, pues, pero, entonces, ...**



Marcador: Bueno

- Tiene muchas funciones:
- Expresar **acuerdo total o parcial**
- Expresar **desacuerdo**
- Cambiar de **tema**
- Empezar, interrumpir, mantener o terminar el turno**
- Despedirse**
- Rectificar, autocorregirse**

Solución:

Tarea 1

- a) Es muy frecuente y tiene múltiples funciones. La entonación es significativa. Puede ir combinado con otros marcadores: *Bueno pues; pero bueno; y bueno; claro, bueno,...* ¿Qué funciones tiene?
- Bueno, ¿y qué tal si nos vamos yendo? Que se hace tarde.* **E** para cambiar de tema, retomar
 - y....buenopues que me quería presentar, para ascender...* **C** para hacer tiempo para planificar el discurso.
 - ¡Ya! ¡Bueno...! ¡Haz lo que tú veas!* **B** para mostrar desacuerdo (suave).
 - Pues nada, bueno, que oye, que nos hace falta gente para las candidaturas.* **D** para empezar a hablar; a veces para introducir un tema difícil.
 - ¡Buenooooo! ¡Sí! ¡Un Picasso, tenemos aquí...!* **H** para expresar ironía, reaccionar con sorpresa.
 - ¡Bueeeno! ¡Bueeeno...! ¡Eso tampoco es así!* **A** para mostrar acuerdo total o parcial.
 - ... para ser la encargada del personal administrativo, bueno, para ser la jefa de sección.* **F** para rectificar cosas que hemos dicho, corregirse.
 - ¡Bueno, nos vemos, chao!* **G** para concluir tema o conversación, despedirse.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 4. Una conversación coherente I. El marcador discursivo: *bueno*

- b) A continuación, los alumnos individualmente tratarán de identificar la función específica de *bueno* en los diálogos presentados como modelo¹². Después, en parejas comprobarán sus respuestas para, posteriormente, corregirlas con el profesor y el grupo (Diapositivas 4 - 7).

4	<p>Ejemplos: Bueno</p> <p>[Hablando de un reloj encontrado en la calle]</p> <ul style="list-style-type: none"> • B: Sí yooo hombre→ yo pienso en principio si sería de oro • A: DE ORO] qué va] bueno] la correa sí que era↑ bueno de oro. 	5	<p>Ejemplos: Bueno</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¿Cómo te va? • Bueno, pues no me va mal ... regular. • Me faltan tres temas por estudiar, bueno, dos por estudiar y uno por repasar.
6	<p>Ejemplos: Bueno</p> <ul style="list-style-type: none"> • M: ¡Qué abuelos estamos hechos ya! • A: Abuelos abuelos. • C: Yo no me lo creo todavía. • M: ¡Qué pasada! • A: Abuelos. Bueno, ¿entonces qué hago? 	7	<p>Ejemplos: Bueno</p> <ul style="list-style-type: none"> • M: Sí, pues cierra si quieres. Apaga las luces primero. Bueno, yo te dejo. Tú ya más o menos sabes ¿no? • A: Sí. Más o menos. • M: Más o menos. Bueno, hasta luego. 

Solución:

- b) Más ejemplos de *bueno* ¿qué función tiene?
- [Hablando de un reloj encontrado en la calle] **Rectificar, corregir.**
 - B: Sí yooo hombre, yo pienso en principio si sería de oro.
 - A: DE ORO, qué va, **bueno**, la correa sí que era, **bueno** de oro.
 - Empezar a hablar**
 - ¿Cómo te va?
 - **Bueno**, pues no me va mal... regular.
 - Cambiar de tema**
 - M: ¡Qué abuelos estamos hechos ya!
 - A: Abuelos, abuelos.
 - C: Yo no me lo creo todavía.
 - M: ¡Qué pasada!
 - A: Abuelos. **Bueno**, ¿entonces qué hago?
 - Concluir conversación y despedirse**
 - M: Sí, pues cierra si quieres. Apaga las luces primero.
 - **Bueno**, yo te dejo. Tú ya más o menos sabes ¿no?
 - A: Sí. Más o menos.
 - M: Más o menos. **Bueno**, hasta luego.
 - Rectificar, matizar**
 - Me faltan tres temas por estudiar, **bueno**, dos por estudiar y uno por repasar.

¹² Ejemplos extraídos del *Diccionario de partículas discursivas del español*: <http://www.dpde.es/> y del *Corpus de conversaciones coloquiales* de Briz y Grupo Val.Es.Co (2002), de Serrano (2006: 160) y de Gregori Signes (1996: 12).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 4. Una conversación coherente I. El marcador discursivo: *bueno*

- c) Realizarán la misma operación ahora con una conversación transcrita (CHN *Felisa+Carla*)¹³, que a su vez podrán escuchar para focalizar la atención en la entonación que les ayudará a interpretar los usos del marcador conversacional. Completarán una ficha indicando en qué línea encuentran las diferentes funciones de *bueno*.

Solución:

CHN Felisa+Clara: (3:36 - 4:33')

1. **Felisa:** Sí, en teleférico sí he subido <sí> he subido dos
2. veces en teleférico y es genial. Una vez había niebla arriba... y otraaaa ... no, normal y lo que había
3. un montón de *calima* y no se veían las islas <ah> no vi nada más allá de los montes de Anaga no, no
4. vi nada ... peeeero **bueno**, pero tenemos queee ir a hacer una caminata.
5. **Clara:** Sí una caminata, una caminata hay que organizar
6. **Felisa:** Y un padel (...)
7. **Clara:** Ah y un padel, **bueno** un padel... un padel yo me lo perdí,
8. perooo (...)
9. **Felisa:** **Bueno, pero ¿cómo** te viste allí el otro día?
10. **Clara:** Sí, bien <viste es más o menos sencillo> **bueno** sí, daba vueltas sobre mí misma <risas >
11. porque no me entraba una pelota <risas> pero **bueno** (risas)...
12. **Felisa:** (risas) **Bueno**, pero ees-
13. **Clara:** -pero sí, hay que organizar algo así, una caminataaa, algo así, <sí > una
14. caminataaa ooo - o una chuletadaaa en el monteee.
15. **Felisa:** Sííí, la chuletada lo estaban diciendo, <la chuletada estaría
16. genial> lo que pasa es que ahora el problema de verano, es que cierran por el tema de los incendios
17. es que cierran
18. **Clara:** Ah, por el fuego < sí > claro, los incendios vale
19. **Felisa:** pero sí no, pues un día de playa.
20. **Clara:** **Bueno**, pues si no un día de playa.
21. **Felisa:** Unas sardinitas ahí (risas).

- d) Por último, con su compañero leerán en voz alta la transcripción de la conversación anterior prestando atención al uso de *bueno*, a la pronunciación y a la entonación. Este será un ejercicio de entrenamiento previo a posteriores tareas más abiertas para acostumbrarse a incorporar en su repertorio el marcador trabajado.

¹³ Las conversaciones de HN incluidas en esta lección han sido extraídas del corpus CECELEM 2012.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Solución:

- d) Escucha y lee la transcripción (CHN *Felisa+Carla*) y señala en qué línea encuentras las siguientes funciones de ***bueno***; presta atención a la entonación:
- Expresar acuerdo total o parcial: 9, 10, 20
 - Expresar desacuerdo:
 - Empezar a hablar o terminar, despedirse: 11, 12
 - Mantener el turno, retardar: 4
 - Cambiar de tema:
 - Autocorregirse, rectificar: 7, 31

Tarea 2: Una conversación coherente: usando *bueno* I

Objetivo:

- Ser capaz de emplear el marcador *bueno* adecuadamente según el objetivo y el contexto.
- Repasar el uso de los turnos de apoyo al aplicarlo en una interacción oral.

Procedimiento:

- a) Es el momento de poner en práctica, con los compañeros, el uso del marcador adecuado para expresar acuerdo, para suavizar el desacuerdo, para hacer tiempo, etc. En este ejercicio, en grupos de tres, deben elegir primero la situación de la que prefieren hablar, para que se puedan implicar más y sentirse más cómodos. Se trata de mantener una conversación en la que cada uno tiene diferente visión de la situación y no se ponen de acuerdo. Los alumnos A y B deben argumentar para aclarar su punto de vista y dar la razón o no al otro cuando lo crean necesario. Al final, deberán llegar a un acuerdo. Además deberán realizar una escucha activa que alimente y dé fluidez a la interacción por medio de los turnos de apoyo. El alumno C, en su papel de observador, completa una ficha con las intervenciones de sus compañeros en las que han usado el marcador *bueno* y con su correspondiente función. La conversación será grabada para su análisis posterior.

Tarea 3: Una conversación coherente: usando *bueno* II

Objetivo:

- Ser capaz de emplear adecuadamente en una conversación el marcador *bueno* para diferentes funciones.
- Repasar el uso de los turnos de apoyo al aplicarlo en una interacción oral.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 4. Una conversación coherente I. El marcador discursivo: *bueno*

- Superar obstáculos y errores.

Procedimiento:

En esta ocasión, los estudiantes tienen que leer la transcripción de una conversación real en la que se ha eliminado el marcador *bueno*. Deberán detectar en qué lugar sería adecuado emplearlo. Se les indican, a modo de pista, las funciones que realizan en el contexto: *empezar a hablar*, *cambiar de tema*, *expresar acuerdo parcial (2)*, *suavizar el desacuerdo* y *matizar*. Después deben escuchar la conversación para comprobar si son correctas sus propuestas.

8	<p>CHN María+Tara: El ocio en Tenerife</p> <ul style="list-style-type: none"> • María: Mmm, bueno yo los fines de semana suelooo saliiirrr a La Laguna, eehh más que nada porque es que en Santa Cruz, eeh han quitado todas las fiestas. (...) • Empezar a hablar 	9	<ul style="list-style-type: none"> • Tara: Por cierto, las van a abrir este verano, (()) • María: <u>Pero van a abrir dos</u>, pero gracias a la demanda popular, porque la gente ha puestoooo quejas y todo al Ayuntamiento. • Tara: Bueno. Acuerdo parcial • María: Es que eeen Santa Cruz see ha vuelto una ciudad dormitorio. • Tara: Pero bueno, me imagino que las terrazas harán algo paraa- para laa- • (...) • Suavizar el desacuerdo, matizar
10	<ul style="list-style-type: none"> • Tara: En- en fiestas... del municipio • María: Sí, eeen- en días determinados del año, pero el resto... nada • Tara: Bueno pues, el Puerto comparado con ocio, (Hola Clara) el resto eehmm el Puerto a la hora de fiestas, la verdad que- yo antes salía al Puerto. • Empezar otro tema 	11	<ul style="list-style-type: none"> • Tara: Ya, ... pero ahora sobre todo por la Noria, en verano es cuando empiezan a abrir de jueves a domingo, < sí, la Noria > solo la época de verano, la C/ La Noria es donde único hay ambiente en Santa Cruz. • María: El único y cierra a las tres o a las cuatro. • Tara: Bueno pero por lo menos les da más horas de vidilla a la < sí, bueno, por lo menos > (risas) • Acuerdo parcial y matizar

Solución:

Tarea 3: CHN María+Tara: El ocio en Tenerife (0:00 - 2:45')

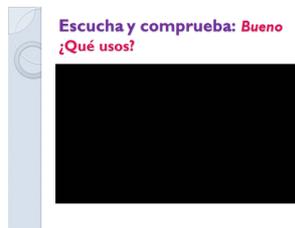
1. **María:** Mmm, **bueno** yo los fines de semana suelooo saliiirrr a La Laguna, eehh más
2. que nada porque es que en Santa Cruz, eeh han quitado todas las fiestas. Antes en
3. Santa Cruz tú salías esa avenida Anaga llena de gente, llena de bares, había muchas
4. discotecas y han quitado todo, Santa Cruz se ha vuelto una ciudad dormitorio, por eso
5. me gusta más La Laguna. (**Empezar a hablar**)
6. **Tara:** ¿Y debido a qué han quitadoo eeh los lugares de ocio en Santa Cruz?
7. **María:** Sobre todo por los vecinos que han
8. quejado, han puesto demandas y han ido quitando, eeh me acuerdo en verano que
9. eraaa, ese verano lleno de gente, las tres terrazas en el Parque Marítimo.
10. **Tara:** Por cierto, las van a abrir este verano, (())
11. **María:** Pero van a abrir dos, pero gracias a la demanda
12. popular, porque la gente ha puestoooo quejas y todo al Ayuntamiento.
13. **Tara:** **Bueno.** (**Acuerdo parcial**)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 4. Una conversación coherente I. El marcador discursivo: *bueno*

14. **María:** Es que een Santa Cruz see ha vuelto una ciudad dormitorio.
15. **Tara:** Pero **bueno**, me imagino que las terrazas harán algo paraa- para laa- (Suavizar el desacuerdo, matizar) (...)
16. **Tara:** En- en fiestas... del municipio
17. **María:** Sí, een- en días determinados del año, pero el resto ... nada
18. **Tara:** **Bueno** pues, el Puerto comparado con ocio, (Hola Clara) el resto eehmm (Empezar otro tema)
19. el Puerto a la hora de fiestas, la verdad que- yo antes salía al Puerto (...)
20. **Tara:** Ya,... pero ahora sobre todo por la Noria, en verano es cuando empiezan a abrir
21. de jueves a domingo, <sí la Noria> solo la época de verano, la C/La Noria es donde
22. único hay ambiente en Santa Cruz.
23. **María:** El único y cierra a las tres o a las cuatro.
24. **Tara:** **Bueno** pero por lo menos les da más horas de vidilla a la <sí, bueno, por lo
25. menos> (risas) (Acuerdo parcial y matizar)

- a) A continuación, se proyectará un fragmento de una conversación entre HNN en los que se puede observar como una de las participantes usa en diferentes ocasiones el marcador *bueno*, los alumnos tendrán que identificar la función correspondiente.



11

Solución:

- Bueno 1-** rectificar, matizar
- Bueno 2-** rectificar, matizar/ mantener turno
- Bueno 3-** empezar a hablar

- b) Esta lección finaliza con otro ejercicio de práctica oral, en el que los aprendices tienen otra oportunidad para intentar mejorar y superar los obstáculos encontrados. Deben usar el marcador *bueno* y los turnos de apoyo necesarios, partiendo de una situación concreta en la que cada alumno tienen un rol. El profesor se asegurará de que haya rotación en los papeles que deben desempeñar. La conversación será grabada para su análisis posterior.

Fase de revisión:

En este apartado, se llevará a cabo el análisis de los resultados, a través de las fichas de trabajo 1 y 2 usadas a lo largo de la lección, así como de las grabaciones de las conversaciones

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 4. Una conversación coherente I. El marcador discursivo: *bueno*

que se hayan realizado. Primero en grupos y después toda la clase, confirmarán el correcto uso del marcador *bueno*, resolverán los posibles problemas o dudas que hayan surgido durante el proceso y se propondrán soluciones para superarlas. Si lo consideran necesario, pueden repetir la conversación de práctica 2 (o proponer un tema) y analizar las posibles mejoras con ayuda de la grabación.

13



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Bibliografía

- Briz, A., Pons, S. y Portolés, J. (2008). *Diccionario de partículas discursivas del español*. Recuperado de: <http://www.dpde.es/> Consultado en agosto de 2014
- Cestero, A. M. (2005). *Conversación y enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Arco Libros.
- Fernández Bernárdez, C. y Vázquez Veiga, N. (1995). «¿Espontaneidad o planificación? Marcadores textuales en la lengua oral». *Lenguaje y textos* 6-7, 187-195.
- Gregori Signes, C. (1996). «Bueno, hasta luego: el uso de bueno en conversaciones». *Miscelánea* 17, 157-170. Zaragoza: Universidad de Zaragoza. Recuperado de <http://www.miscelaneajournal.net/images/stories/articulos/vol17/Gregori17.pdf> Consultado en enero de 2016.
- Martín Zorraquino, M. A. y Portolés Lázaro, J. (1999). «Los marcadores del discurso». En I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 4.051-4.213. Madrid: Espasa-Calpe.
- Portolés, J. (1998). *Marcadores del discurso*. Barcelona: Ariel Practicum.
- Serrano, M.J. (2006). *Gramática del discurso*. Madrid: Akal-Cambridge.
- Silva-Corvalán, C. (2001). *Sociolingüística y pragmática del español*. Washington: Georgetown University Press.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 5.

Una conversación bajo control: *Iniciar, mantener y terminar el turno de palabra*



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 5. Una conversación bajo control: *Iniciar, mantener y terminar el turno de palabra*



Como sabemos, los hablantes, cuando mantienen una conversación, utilizan diferentes recursos, señales y estrategias para avisar de sus intenciones: empezar a hablar, continuar hablando o concluir. Cuando los alumnos conozcan y usen estos elementos podrán ser capaces de tener mayor control sobre lo que quieren decir, cómo decirlo y cuándo.

Tarea 1: Una conversación bajo control: *Iniciar, mantener y terminar el turno*

Objetivo:

- Conocer y producir los recursos y tácticas empleados en la conversación española para tomar el turno, mantenerlo y finalizarlo.
- Observar los efectos producidos por el uso de retardativos muy simples y pobres para mantener el turno en una interacción.
- Identificar en contextos reales los recursos empleados para la toma y conclusión del turno de habla, así como para mantenerlo y cambiar de tema.

Contenido:

El mecanismo de alternancia de turnos es la manera en que se distribuyen los turnos en la interacción por medio de unas señales lingüísticas y no lingüísticas que emiten los hablantes. Su desarrollo no se produce libremente, sino que se rige por la cooperación y negociación que realizan los interlocutores de manera progresiva y sincronizada, logrando así coordinar sus turnos y haciendo avanzar de forma adecuada la interacción (Cestero, 2000a: 51-55).

Centrándonos en el funcionamiento de los *turnos de habla*, los hablantes emplean diferentes recursos verbales y no verbales para avisar de cuáles son sus intenciones, por ejemplo, de que va a iniciar su turno de palabra, o de que quiere continuar o de que su intervención va a concluir y quiere ceder el turno a su interlocutor (Cestero, 2000a: 41-59).

Con respecto al inicio de turno, hay que resaltar que suele ir acompañado por elementos introductores y conectores, cuya finalidad es unir el turno actual con el turno previo y marcar la transición de un turno a otro. Según Cestero (2005: 39-40), el emisor al producir un turno debe

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 5. Una conversación bajo control: *Iniciar, mantener y terminar el turno de palabra*

señalar su duración y carácter, es decir, es necesario que indique tanto si se trata de un turno breve y rápido, como si va a ser largo. Así, por ejemplo, para introducir relatos, descripciones o razonamientos se avisa de forma directa mediante expresiones del tipo: *yo creo..., yo recuerdo..., hay una anécdota..., lo que te iba a decir, lo que pasa es que..., etc.* También es posible hacerlo de forma indirecta, aludiendo a terceras personas, al pasado, o usando imperativos de percepción para pedir atención: *mira, oye, fíjate tú,* etc.; o introductores expletivos y retardadores: *hombre, bueno, claro, vamos, bueno pues, bueno pero o sea,* etc.

A continuación, detallamos, por un lado, algunas expresiones que se usan para introducir el nuevo turno y unirlo al anterior, tácticas de uso frecuente para mantener el turno y evitar que sea robado y señales que emplea el hablante para indicar el final de su turno e invitar al interlocutor a tomar la palabra, por otro (Cestero, 2005: 32-41).

a) TÁCTICAS PARA **TOMAR EL TURNO**

Turno **nuevo**:

- elementos introductores como **interjecciones**: *¡Ah!, ¡Oy!, ¡Uy!, ¡Jolín!, ¡jo!*
- **adverbios** de afirmación y negación: *sí, no.*
- **expletivos** y **vocativos**.
- **llamadas de atención** directas: *mira, oye, fíjate tú, escucha.*

Turno **conectado**:

- **conectores**: *es que, o sea que, así es que,...*
- **partículas conectivas** solas o combinadas con **expletivos**: *bueno pues, pues también, pero, pero bueno, que, porque,* etc.
- **conjunción copulativa** *y*, y combinaciones: *y en cambio, y además, y entonces,...*
- empleo de **palabras clave** o **deícticos** ya mencionados en turnos previos.

b) TÁCTICAS PARA **MANTENER EL TURNO** o ganar tiempo para planificar el discurso

- **retardativos**: pausas, onomatopeyas, aspiraciones, clics (*hh, ts*), titubeos, alargamientos reflexivos (*eeeehh, mmm, perooo*), reinicios, repeticiones (*quee quee*)
- **expresiones**: *hombre, bueno, claro, vamos, pues, bueno pero, o sea, es decir,...*
- **fórmulas apelativas**: *¿sabes?, ¿no?, ¿eh?, ¿me entiendes?*

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

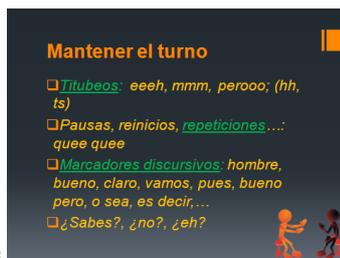
- **Llamadas de atención:** *mira, oye, fijate, escucha.*

c) TÁCTICAS PARA **CONCLUIR**

- **elementos paralingüísticos, cinésicos y proxémicos:** dirección de la mirada hacia el interlocutor, reorganización y aproximación al interlocutor, entonación descendente, hablar más lento, bajar el volumen, pausas, titubeos, arrastre de sílabas o vocales, risas.
- **expresiones, locuciones y marcadores conclusivos:**
 - *un lío de la leche, dentro de lo que cabe, ni leches, claro, a ver, vamos, hombre, por supuesto...*
 - *y ya está, y cuatro cosas más, y nada, y eso, y todo eso, y punto...*
 - Expresiones de conocimiento: *ya sabes, me parece a mí, creo, ¿no?...*
 - Interjecciones y vocativos: *jeh!, ¡jolin!, ¡madre mía!, macho, tío, hija, hombre.*
- **para resumir lo dicho:** *Total que..., Resumiendo..., En pocas palabras..., Al final..., En fin...*
- realizando **resúmenes finales**
- **repetición** de parte del enunciado anterior.

Procedimiento:

- a) En primer lugar, se les proporciona una ficha en la que se incluye una lista con los diferentes recursos y las tácticas existentes en español para **tomar el turno** de habla y mantenerlo sin que se lo roben. El profesor utilizará las diapositivas 2 y 3 del PPT para realizar la explicación.



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

- b) Seguidamente, se visualizará, con todo el grupo, un ejemplo de conversación de hablantes no nativos¹⁴ para responder a unas cuestiones previamente planteadas.



Solución:

Los estudiantes analizarán la sensación que les produce la forma en que una de las interlocutoras **mantiene su turno** de palabra. Así, podrán advertir cómo el ritmo de su producción se ralentiza y se torna pesada la intervención, debido a que recurre a la misma táctica para hacer tiempo mientras planifica su discurso, suple los silencios por medio de titubeos y de alargamientos vocálicos de manera constante, lo cual puede provocar, incluso, la pérdida de atención del oyente. Es un ejemplo que ilustra el caso de muchos estudiantes cuando no dominan un idioma y carecen de un repertorio más rico de estrategias para mantener el turno. De ahí, la importancia de practicar estos contenidos, sobre todo en una cultura como la española, propensa a los turnos interruptivos (Cestero, 2005: 34), para poder participar en una conversación con mayor fluidez y control sobre sus intervenciones.

- c) La siguiente tarea consiste en escuchar individualmente los tres primeros minutos de una grabación de la conversación entre Tara y María (*El ocio en Tenerife*) y responder a unas preguntas de comprensión.

CHN Tara+María: **El ocio en Tenerife** (0:00 -5:00')

1. **María:** Mmm, bueno yo los fines de semana suelo ir a La Laguna, eeh más que nada
2. porque es que en Santa Cruz, eeh han quitado todas las fiestas. Antes en Santa Cruz tú salías
3. esa avenida Anaga llena de gente, llena de bares, había muchas discotecas y han quitado todo,
4. Santa Cruz se ha vuelto una ciudad dormitorio, por eso me gusta más La Laguna.
5. **Tara:** ¿Y debido a qué han quitado eeh los lugares de ocio?
6. **María:** Sobre todo por los vecinos que han quejado, han
7. puesto demandas y han ido quitando, eeh me acuerdo en verano que eraaa, ese verano lleno
8. de gente, las tres terrazas en el Parque Marítimo.
9. **Tara:** Por cierto, las van a abrir este verano, (())
10. **María:** Pero van a abrir dos, pero gracias a la demanda

¹⁴ Todas las grabaciones y transcripciones de conversación de HN con las que se trabaja en esta lección han sido realizadas para el presente estudio, pertenecen al corpus CECELEM 2012.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 5. Una conversación bajo control: *Iniciar, mantener y terminar el turno de palabra*

11. popular, porque la gente ha puestoooo quejas y todo al Ayuntamiento.
12. **Tara:** Bueno.
13. **María:** Es que een Santa Cruz see ha vuelto una ciudad dormitorio.
14. **Tara:** Pero bueno, me imagino que las terrazas harán algo paraa-para laa-
15. **María:** -Esperemos que sí, que fomentar el turismo sobre todo y que la gente vaya a Santa
16. Cruz, porque es que ¿Santa Cruz los domingos a dónde vas?, ¿tú qué haces los domingos en
17. Santa Cruz?
18. **Tara:** Hombre, yo- a mí me gusta pasear por la avenida de-de Anaga- de Anaga no más
19. bien por donde está el auditorio, pasear.
20. **María:** Sí, pero no hay tiendas abiertas, ... no puedes ir a-solo está H & M
21. **Tara:** Ya tienes heladerías, tienes
22. cafeterías eeh por la-por la Calle Castillo por todas las calles-
23. **María:** -Pero no hay tiendas de ropa, no hay por ejemplo en el
24. Puerto que he ido yo los domingos, hay actuaciones en directo en la calle, ... hay más
25. ambiente... Santa Cruz la gente, o vas a Meridiano o vas al mercado, o te quedas en tu casa.
26. **Tara:** Hombre, sería una buena forma de fomentarlo, lo único que hay los domingos en Santa
27. Cruz es el rastro por la mañana porque (())
28. **María:** Hasta las dos, <ya> después no hay nada
29. **Tara:** En-en fiestas... del municipio.
30. **María:** Sí een-en días determinados del año, pero el resto ... nada.
31. **Tara:** Bueno pues, el Puerto comparado con ocio, (Hola Clara) el resto eeh mm el Puerto a la
32. hora de fiestas, la verdad que- yo antes salía al Puerto <hm> habíaa ambiente más pero poco a
33. poco < el ambiente más- más mayor también> sí, pero poco a poco el Puerto también ee mm,
34. ahora mismo no hay ambiente ninguno para salir de fiesta, sino dos o tres eh bares <hm> nada
35. más <hm>, pero con relación al turismo está mucho mejor que Santa Cruz.
36. **María:** Es que al Puerto tú vas, eeh los monólogos gratis que hay lo miércoles, mm en el *Blanco*
37. *Bar*, sales del *Blanco Bar* un miércoles y gente por la calle, sábados cualquier día deeee
38. madrugada, gente por la calle.
39. **Tara:** Para pasear es mucho más bonito el Puerto que Santa Cruz.
40. **María:** Pasear y per-digo también actuaciones en la calle, los bares están abiertos hasta más
41. horas.
42. **Tara:** Ya,... pero ahora sobre todo por la Noria, en verano es cuando empiezan a abrir de
43. jueves a domingo, <sí, la Noria> solo la época de verano, la C/La Noria es donde único hay
44. ambiente en Santa Cruz.
45. **María:** El único y cierra a las tres o a las cuatro.
46. **Tara:** Bueno pero por lo menos les da más hora de vidilla a la <sí, bueno, por lo
47. menos> (risas)
- (...)
48. **María:** O sea, resumen, Santa Cruz en verano es cuando único vale la pena. La Laguna...
49. **Tara:** En verano y cuando son las fiestas, que hay movimiento, carnavales.
50. **María:** Sí en carnavales por supuesto <carnavales> ¿qué opinas, qué tal los carnavales?
51. **Tara:** Me gustan.
52. **María:** ¿Sí?, cada vez menos...
53. **Tara:** Depende de la genteeee, ... depende de dónde te muevas, se puede-se puede decir así.
54. **María:** Sí, pero... antes, cuando salías, que teníamos una edad más- de joven-mm más jóvenes,
55. salíamos por cualquier lado y no pasaba nada, yo me acuerdo que llegabas incluso hasta la
56. Plaza de España y no pasaba nada. Hoy en día tienes que tener cuidado, ir de San José hasta un
57. sitio determinado, porque si vas más abajo, ya hay peleas y delincuencia.
58. **Tara:** Pero tampoco vamos a comparar los carnavales en la capital como algo-eeh conflictivo,
59. son uno de los mejores en el mundo < sí, claro, pero tam-no deja de > esp- hay ambiente y

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 5. Una conversación bajo control: *Iniciar, mantener y terminar el turno de palabra*

60. actuaciones, la verdad que se organizan de una forma eeh... súperbien ¿sabes? que a mí me
 61. gustan, el programa del carnaval siempre es eeh estupendo... hombre, eeh ya la- eel carnaval
 62. en sí no tiene culpa del comportamiento de la juventud <no, claro> ¿sabes? <es que la
 63. juventud> lo que es carnaval carnaval es perfecto <hm > porque hay actuaciones de día <hm >,
 64. agrupaciones, comparsas, etc., pero yo ya lo que es no (())-
 65. **María:** -Y el fomentar el carnaval de día también está muy bien,
 66. también el carnaval de día está muy bien.
 67. **Tara:** Ts, pero que se una el carnaval de día con el de noche yooo no lo veo bien.
 68. **María:** ¿Te refieres a poner o martes o jueves de carnaval de día?
 69. **Tara:** No me da igual pero, eh por ejemplo, hay días que hay carnaval de día y que se une con
 70. el carnaval de noche <sí, el sábado> y ya la gente se queda un poquitooo ... <hm>... mal todo el
 71. día <hm, sí es verdad > y a lo mejor influye en que salga o no eeh más gente <claro>... pero
 72. quitando eso el resto del carnaval súperbien... <sí, quitandooo > lo importante es como la
 73. gente que salgas tú <también> y que te sepas mover <también es verdad>... pero bien,
 74. divertido <claro> yo me lo paso súperbien (risas) <claro, es lo mejor que hay> y (())
 75. **María:** Y los indios también está muy bien. Los indios
 76. también está muy bien también.
 77. **Tara:** La verdad es que no he ido, pero este año espero ir.
 78. **María:** Es-mira te lo recomiendo es una fiesta súperdistinta, súperbien, es de día.
 79. <pero de día> y cubano, el rollo cubano, de Cuba, salsa. (Risas)

Solución:

Tarea 1

1. Escucha la grabación de la conversación entre **Tara** y **María**: *El ocio en Tenerife* y responde a las siguientes preguntas (00:00- 3:05’):

- ¿De qué ciudades de la isla hablan estas amigas? **Santa Cruz, La Laguna y el Puerto.**
- Según ellas, ¿cuáles son los lugares más interesantes y con más dinamismo de la isla? ¿y por qué?
 - **La Laguna:** hay más bares, discotecas para salir por la noche.
 - **Santa Cruz** solo en verano la C/La Noria y las terrazas: en invierno es una ciudad dormitorio, no hay tiendas abiertas los fines de semana, la Avda. Anaga para pasear y el rastro los domingos.
 - **Puerto:** hay monólogos, más ambiente, más gente, actuaciones en directo, pasear, horarios de bares más amplios.
- ¿Están de acuerdo en todo? ¿Qué defiende cada una? **No. María defiende El Puerto o La Laguna. Tara defiende S/C.**
- Sobre los carnavales: **María** no está de acuerdo con el carnaval, pero defiende el carnaval de día y el de los indios. **Tara** defiende el carnaval; pero no el carnaval de día.

d) Después de corregir las preguntas con toda la clase, deberán fijarse en las tácticas que emplean las dos hablantes para **iniciar** y **finalizar el turno**, con la ayuda del listado previo. Verificación conjunta.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Terminar el turno

- **Entonación** *descendente, ritmo lento, bajar volumen, pausas, titubeos, eeh, risas*
- **Conectores:** *bueno, pues nada, vamos, pero, pero vamos*
- *¿no?, ¿eh?, tío, hombre, hija*
- *creo, me parece a mí, no sé*
- *y tal, y eso, y todo eso, y ya está*
- *total que, al final, en fin, resumiendo*

6

Solución:

2. Vuelve a escuchar y, con ayuda del cuadro anterior y de la transcripción, responde:

- a) **¿Cómo toman el turno?** (0-5:00')
- **María:** Mmm, bueno; sí, pero no; es que; sí pero; repetir palabras del turno anterior (47: sí en carnavales).
 - **Tara:** Hombre; pero bueno; ya,...pero; ts pero; bueno pero; la verdad es que; repetir palabras del turno anterior (46: en verano y...).
- b) **¿Cómo terminan el turno?** (0-5:00')
- **María y Tara:** entonación descendente (4, 11, 25), terminar la idea (41), conclusión: *S/C se ha vuelto una ciudad dormitorio* (4 y 13), repite palabras de turno anterior: *sí bueno, por lo menos* (42), velocidad lenta (25), velocidad y volumen bajo (72, 73 y 74), risas (47).

e) Posteriormente, se centrarán en la segunda parte de la conversación (50-79'), donde hay turnos más largos, puesto que las hablantes no están de acuerdo y dan sus argumentos. Por medio de una ficha, deberán reconocer qué expresiones usan para **mantener el turno** y, a modo de repaso, para reaccionar mientras escuchan, es decir, los **turnos de apoyo** y, por último, para **cambiar de tema** y que la conversación no muera. Como referencia y recordatorio, se les entrega un recuadro con fórmulas apelativas para captar la atención del oyente (García García, 2005: 10-11) y para cambiar de tema (García García, 2014: 212-213; López de Lerma, 2011: 41-42):

Llamar la atención del oyente
(empezar a hablar o mantener turno)

- *mira, oye, fijate, escucha*
- *¿sabes qué?, ¿sabes?, ¿me entiendes?*
- *¿no?, ¿eh?*
- **vocativos:** *hombre, macho, chacho, loco, tío, chico/a*

7

Cambiar de tema

- *Por cierto, cambiando de tema*
- *Bueno, oye, ¿qué te parece sí?, ¿qué te iba a decir?*
- *¿Te has enterado de...?, ¿qué sabes de...?, ¿qué pasa con...?, ¿sabes qué?*

8

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Solución:

- c) Fíjate de nuevo en la 2ª parte de la conversación (50-79') donde hay turnos más largos, los hablantes no están de acuerdo y dan sus argumentos. Indica ¿qué expresiones usan para **mantener el turno**, para reaccionar mientras escuchan con los **turnos de apoyo** y para **cambiar de tema** y que la conversación no muera?

FENÓMENO	RECURSOS	LÍNEA
Mantener el turno (hacer tiempo)	¿Sabes? Eeh, ... hombre, eeh (titubeos, pausas, alargamientos) mano (espera), mirada poquito...mal	60, 62 61 59 70
Cambiar de tema	Pregunta: ¿Qué opinas, qué tal los carnavales? Comentario: Y el fomentar el carnaval de día también está muy bien... <u>Y los indios también está muy bien</u>	52, 65 75
Turnos de apoyo (señales de escucha atenta)	Carnavales (repite palabras) No, claro Hm, hm sí, el sábado hm, sí, es verdad claro //claro es lo mejor que hay también // también es verdad	47 62 63 63 71 74, 75 73, 74

- f) Es el turno para la práctica de los conceptos estudiados en esta lección, así como en las lecciones anteriores. En grupos de tres, los alumnos A y B mantendrán una conversación cuyo tema de partida está relacionado con la grabación previamente analizada: actividades preferidas en el tiempo libre y para el fin de semana, comparar con sus países y con su vida en Tenerife. El alumno C se fijará en los recursos empleados por sus compañeros para empezar, mantener, terminar el turno y en los turnos de apoyo del interlocutor. Al concluir, se comentarán los resultados. La conversación será grabada para su análisis posterior.

Tarea 2: Turnos largos: tomar el turno y mantenerlo

Objetivo:

- Identificar y usar los recursos y las tácticas empleados en la conversación española para tomar y mantener el turno en intervenciones más largas.
- Identificar los recursos empleados para la alternancia de turnos en contextos reales.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 5. Una conversación bajo control: *Iniciar, mantener y terminar el turno de palabra*

- Ser capaces de emitir turnos más largos y tener mayor control sobre sus intervenciones en una conversación.

Procedimiento:

- a) En la tarea 2, los aprendices tienen que observar la transcripción de una nueva conversación entre dos amigos que hablan sobre la participación de España en la Eurocopa de 2012. En ella, uno de los hablantes (Antonio) intenta varias veces participar pero no lo consigue. Tratarán de analizar, con un compañero primero y con toda la clase y con el profesor después, las causas de que suceda esto y si ocurre lo mismo en sus países.
- Para focalizar la atención en estos aspectos fundamentales, deberán anotar en la ficha de trabajo cómo consigue Gerardo, cuyas intervenciones son muy largas, **mantener su turno** sin que se lo roben. También qué intentos de **toma de turno** realiza su interlocutor Antonio y mediante qué recursos. Por último, señalarán los **turnos de apoyo** usados en el texto oral.

CHN Antonio + Gerardo: El fútbol (7:45- 9:05')

1. **Antonio:** (...) y entonces haces (pun) y te caes por qué, porque no has hecho una previsión,
2. una planificación de lo que puede pasar en... en el futuro.
3. **Gerardo:** No ya, está complicado yo creo que es mejor, hablar de: la Eurocopa (Risas)
4. **Antonio:** Sí, (risas) el fútbol - el fútbol
5. **Gerardo:** Yo creo que es mejor, hablar de la Eurocopa **-bueno y tú** que te fuiste al
6. Mundial te fuiste a la Euroc- ¿te vas a ir a esta -a la final pa ver ganar a España?
7. **Antonio:** mm buf
8. **Gerardo:** ¿o no vas y esta vez perdemos?
9. **Antonio:** No sé, yooo la verdad que tengo eee - el sanbenito deee (movimiento de comillas
10. con los dedos)
11. **Gerardo:** ¿Viste el otro día- no pero la viste
12. jugar con -con, <sí> **¿sabes lo que pasa que es verdad contra y es verdad- eso es verdad**
13. aquí tenemos, por-por costumbreee, ee criticar... <sí>, ... incluso cuando todo va bien...
14. <criticamos> o sea España (...) nunca habíamos ganado nada, ahora España gana la
15. Eurocopa,... <el otro día> gana el Mundial, estamos todavía ahí vivos, pa' que lleguemos a
16. cuartos <(())> y si es por eso le quieren cortar la cabeza ya aaa <al entrenador> a del
17. Bosque, es que en España hay cuarenta millones de entrenadores <sí, no, to-todo el
18. mundo es entrenador> todo el mundo es entrenador,<sí> ... es que tiene que seer eee
19. complicadísimo, **de todas formas yo veo**-yo ¿tú -tú ves a España en la final? Yo veo a
20. España en la final.
21. **Antonio:** Yo-yo la veo- yo la veo, lo que pasa es queee.
22. **Gerardo:** **Si gana Francia**,... la veo en la final... Yo creo que el partido más complicado que
23. tiene es este de mañana, el deee...dee.
24. **Antonio:** Hombre, si-si quieres ser campeón de Europa al final tienes que ganarle a este
25. tipo de selecciones, Francia, Portugal <sí, claro> **((...))**.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Solución:

Tarea 2: CHN Antonio + Gerardo: El fútbol (7:45- 9:05')

- a) Observa con atención y di, ¿cómo consigue Gerardo **mantener su turno** sin que se lo roben? Completa esta ficha con ayuda de tus compañeros, ¿qué elementos usan los hablantes para las siguientes funciones?

FENÓMENO	RECURSOS	LÍNEA
Mantener el turno (hacer tiempo)	Eleva el volumen, la rapidez, repetir turno de apoyo del interlocutor, interrumpir al oyente, alargamientos reflexivos reinicios: aquíí tenemos, por-por costumbreee, ee	13 5 6,8,11 12
	<u>Yo creo que</u>	21
	Con preguntas, pero no espera a la respuesta	19
	¿Sabes lo que pasa? , que es verdad contra y es verdad- eso es verdad (repeticiones)	19
	(repeticiones) <u>Yo-yo la veo- yo la veo, lo que pasa es queee</u> <u>...de todas formas yo veo-yo</u>	19
Tomar el turno (intentos sin éxito)	<u>Sí, (risas) el fútbol - el fút</u>	4
	No séé, yooo la verdad que tengo eeel - <u>el sanbenito deee</u>	8
	Mm, buf	7
	<u>El otro día</u>	15
	<u>Yo-yo la veo- yo la veo, lo que pasa es queee</u> Hombre,...	20 24
Turnos de apoyo (señales de escucha atenta)	Sí	13, 18
	<u><criticamos></u> (repite palabras)	14
	<u>al entrenador</u>	15
	<u><sí, no, to-todo el mundo es entrenador></u> (repite palabras)	18
	Sí, claro (acuerdo)	25

- b) Se plantea una situación comunicativa en la que dos amigas (CHN Clara+Tara) hablan de sus planes para el fin de semana. Los alumnos escuchan la conversación y deben comentar los diferentes turnos de apoyo que emite Tara. Se les pide, también, que expliquen qué pasa al final del turno de habla de Clara.

Solución:

- a) Dos amigas (CHN Clara+Tara) hablan de sus planes para el fin de semana. Escucha la conversación y observa los turnos de apoyo de Tara. ¿Qué pasa al final del turno de habla de Clara?
- (...)
- Clara:** Mañanaaa yyy el sábado <¿sí? > hm. Sí, porque en un principio comoo
 - mi hermana se había ido de viaje **<hm >** eee pa Sevilla, **<hm >** que se fueron el
 - sábado pasado no sabía, cuándo volvía **< claro>** y entonces no sabía si volvía el
 - mismo fin de semana, o sea este sábado **<hm >** o el viernes, o cuándo, pero resulta

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 5. Una conversación bajo control: *Iniciar, mantener y terminar el turno de palabra*

5. que vuelve hoy <ah vale> y enton(es) ya se llevan a los niños <vale> y enton(es)
6. ya, claro, yo en un principio dije, bueno el sábado igual a última hora <hm > voy y
7. paso la noche del sábado, PERO en vista de que llegan hoy, jueves, pues entonces,
8. mm ya puedo ir mañana viernes <pues sí> desde mañana viernes <a mí> pero
9. mira, es mi primera noche <bueno> soy virgen en esto <genial (risas)> de las
10. hogueras, que yo nunca he ido a una hoguera <genial en el-en el Puerto> de San
11. Juan <te explico> y no sé cómo es <hay > no sé cómo es.

Es un ejemplo real en el que se producen varios intentos de toma de turno de Tara, pero no lo consigue fácilmente, lo intenta con diferentes marcadores discursivos e incluso combinando un turno de apoyo con el turno de habla para camuflar, así, la posible interrupción (Cestero, 2005: 41). Sin embargo, su interlocutora tiene éxito en su forma de continuar el turno en marcha: eleva el volumen, aumenta la velocidad, usa expresiones para llamar la atención (*pero mira*), interrumpe a la oyente y hace repeticiones.

- c) En la tarea 2, leerán el diálogo con su compañero prestando especial atención a la entonación, al volumen de voz, al ritmo, etc. para mantener el turno (Clara) y tomar el turno (Tara). Con este ejercicio se persigue proporcionar naturalidad y agilidad a las producciones de los alumnos en la aplicación de los fenómenos estudiados.
- d) Para concluir, como actividad de práctica final, los alumnos realizarán una conversación para concentrarse en el empleo de los recursos y estrategias de toma de turno trabajados en la unidad. Hablarán sobre el uso y el abuso de las nuevas tecnologías (el uso del móvil, las tabletas, el ordenador), de las redes sociales y sus efectos en nuestro modo de vida y de relacionarnos. Los alumnos A y B deberán tratar de participar todos de manera activa dando sus opiniones, aportando datos y mostrando acuerdo o desacuerdo con los demás. Mientras que el alumno C hará el papel de observador (se rotará esta función con los otros componentes del grupo) y reflejará en su ficha los elementos usados por sus compañeros y los que no. La conversación será grabada para su análisis posterior.

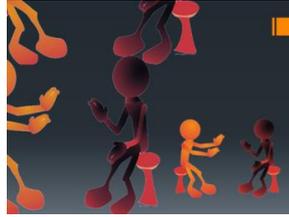
Fase de revisión:

En este apartado de la unidad, aprovecharemos las anotaciones realizadas sobre las conversaciones creadas por los alumnos en la fase de práctica más libre para reflexionar conjuntamente los alumnos y el profesor sobre los resultados. Se prestará atención a las dificultades encontradas y se debatirá si han sido capaces de elaborar turnos largos o breves, si estos resultaron lentos y aburridos, llenos de pausas y silencios o si, por el contrario, han podido

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 5. Una conversación bajo control: *Iniciar, mantener y terminar el turno de palabra*

emplear variedad de recursos o han abusado de alguno repetidamente, también si han podido intervenir cuando querían y si han aprovechado las pausas o dudas del interlocutor para hacerlo.



9

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Bibliografía

- Cestero, A. M. (2000a). *El intercambio de turnos de habla en la conversación (Análisis sociolingüístico)*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- Cestero, A. M. (2005). *Conversación y enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Arco Libros.
- García García, M. (2005). «La competencia conversacional en los estudiantes de español como lengua extranjera». *Linred*, 2, 1-26. Recuperado de http://www.linred.es/numero2_articulo_2.htm. Consultado en junio de 2010.
- García García, M. (2014). *La competencia conversacional en español como lengua extranjera: Análisis y enfoque didáctico*. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- López de Lerma Díez, A. (2011). *La enseñanza de la conversación en el aula E/LE*. Memoria de Máster. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

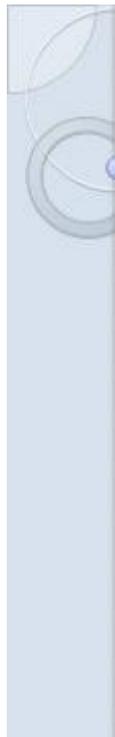
Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 6.

Una conversación coherente II. Marcadores

discursivos: *pues* y *pero*



Una conversación coherente II. Marcadores discursivos: *pues* y *pero*



Imagen extraída de
http://culpaab.com/images/about_us/about_us_slide_2.png

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 6. Una conversación coherente II.

Marcadores discursivos: *pues* y *pero*

MARCADORES DISCURSIVOS II



Como ya hemos explicado en la lección 4, los **marcadores discursivos** sirven para organizar la información cuando hablamos, es decir, para conectar las palabras; dan cohesión y coherencia. Se usan con gran frecuencia y son polifuncionales. En esta lección vamos a conocer los usos de *pues* y *pero*.

Marcadores discursivos II

- Sirven para conectar y organizar la información en una conversación.
- Le dan **coherencia y cohesión**.
- Algunos son muy frecuentes y son **polifuncionales**, es decir, que tienen múltiples funciones:
- **bueno, pues, pero, entonces,**

2

Tarea 1: Una conversación coherente II: Usos de *pues*

Objetivo:

- Conocer las diferentes funciones del marcador *pues* e identificarlas en contexto.
- Observar su comportamiento en una conversación real.

Contenido:

Para realizar un intercambio de turno conectado, el marcador más común es *pues*, se suele usar para dar continuación a las aportaciones de los hablantes y para introducir un comentario nuevo o una respuesta (Portolés, 1989). Pero son algunas más las funciones que puede desempeñar este elemento, hemos seleccionado las siguientes de Portolés (1989), Zorraquino (1991), Zorraquino y Portolés (1999) y Cestero (2005):

- Inicio de intervención, como respuesta a una pregunta. Para introducir información nueva pero conectada con la anterior, da continuidad
- Mantenimiento el turno, para ganar tiempo mientras se planifica (con alargamiento vocálico, *puees*)
- Cierre de turno (acompañado de *nada, eso*)
- Cambio de tema

76

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

- Ordenación de la información en una narración
- Oposición, para dar una idea contraria
- Expresión de consecuencia

Este marcador puede ir combinado de otros: *pues resulta que*, *bueno pues*, *pues nada*, *pues vale*, etc.

Procedimiento:

- a) Se proponen dos diálogos con diferentes respuestas posibles, los alumnos deben indicar qué respuestas les parecen que no son correctas y por qué; en realidad hay más de una posible. Con este tipo de actividad se pretende evidenciar que, si no usamos el marcador *pues*, se mantiene el contenido de la información, pero el discurso queda sin continuidad, cortado; de esta forma el alumno capta el efecto producido, también que se usa como introductor de oposición, para introducir una idea contraria.

Solución:

Tarea 1: Usos de P U E S

1. ¿Cuál o cuáles de estas respuestas crees que **no** son posibles?

Diálogo 1:

A: La última película de Almodóvar es estupenda.

B:

- a) ¡Pues a mí no me gusta!
- b) Pues la ponen en los Yelmo.
- c) ¡Pues a mí Almodóvar me parece un director magnífico!
- d) ¡Pues a mí me gusta!

Diálogo 2:

A: Oye, ¿sabes que Pedro le robó a su novia un montón de *pasta*?

B:

- a) ¡Pues no me extraña!
- b) No lo tenía por ladrón.
- c) ¡No, no tenía ni idea!
- d) ¡Pues no lo tenía por ladrón!

- b) A partir de este ejercicio introductorio, se presenta el marcador *pues*, muy rentable en la conversación española por su frecuencia de uso y sus múltiples funciones, y que suele aparecer combinado con otros marcadores: *pues resulta que*, *bueno pues*, *pues nada*, *pues vale*, etc.

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Marcador Pues

- Introducir **información nueva** pero conectada con la anterior, continuidad
- Mantener el turno, **ganar tiempo** mientras se planifica
- **Cambiar** de tema
- **Oponerse**, dar una idea contraria
- **Continuar** la información en una narración
- Expresar **consecuencia**

3

c) Para familiarizarse con los diferentes usos, los estudiantes deberán identificar la función de *pues* en diferentes diálogos¹⁵.

Marcador Pues

- Si no usamos **pues**, la información se mantiene, pero el discurso queda sin continuidad, cortado.
- Es muy común en la lengua oral.

4

Ejemplos: Pues

1. La última película de Almodóvar es estupenda, podemos decir ***iPues** a mí no me gusta!

Oponerse, dar una idea contraria

5

Ejemplos: Pues

2. ¿Te irás de vacaciones?
- **Pues** no lo sé.
Responder a una pregunta de forma conectada
3. Me voy a la playa.
- **Pues** yo tengo que trabajar.
Introducir información nueva

6

Ejemplos: Pues

4. * ¿Cómo piensas que está la vida en Zaragoza, cara...?
• + **Pues** la vida en Zaragoza está cara, sí, está cara...
- Mantener el turno, ganar tiempo mientras se planifica

7

Ejemplos: Pues

- **Pues** Zaragoza es una ciudad que... que, **pues** hace 500 o mil años debía ser una ciudad muy bonita, pero que, en la actualidad, **pues** está bastante destrozada y se continúa destrozando porque hay mucha gente, **pues** que se dedica, **pues** a especular con, **pues** eso, con con la ciudad.
- Ordenar información en narración

8

Solución:

2. Ejemplos, ¿qué función tienen?

1. La última película de Almodóvar es estupenda, podemos decir.
***iPues** a mí no me gusta! Oponerse, dar una idea contraria Porroche (2002: 43)
2. ¿Te irás de vacaciones?
- **Pues** no lo sé. Respuesta a una pregunta de forma conectada Porroche (2002: 38)
3. Me voy a la playa.
- **Pues** yo tengo que trabajar. Introducir información nueva conectada Porroche (2002: 38)

¹⁵ Ejemplos de Portolés (2002) y muestras de Porroche (2002) extraídas del Proyecto de Investigación "Estudio sociolingüístico del habla de Zaragoza", dirigido por Martín Zorraquino (1986).

Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 6. Una conversación coherente II. Marcadores discursivos: *pues* y *pero*

4. * ¿Cómo piensas que está la vida en Zaragoza, cara...?
+ **Pues** la vida en Zaragoza está cara, sí, está cara...
Mantener el turno, ganar tiempo mientras se planifica Porroche (2002: 38)
5. **Pues** Zaragoza es una ciudad que... que, **pues** hace 500 o mil años debía ser una ciudad muy bonita, pero que, en la actualidad, **pues** está bastante destrozada y se continúa destrozando porque hay mucha gente, **pues** que se dedica, **pues** a especular con, **pues** eso, con la ciudad.
Ordenar la información en una narración, mantener y cerrar el turno Porroche (2002: 41)
6. * ¿Dónde has pasado la infancia?
+ **Pues** la infancia la pasé en un pueblo de Logroño. Ganar tiempo mientras se planifica
Porroche (2002: 38)

d) La misma operación realizarán en el siguiente ejercicio, en el que los alumnos confirmarán la función de *pues* en un contexto más amplio, en una conversación real transcrita¹⁶.



Grabación: El pastel de la O.N.C.E.

Dos interlocutoras “cooperan” en la explicación sobre un pastel que repartían en una plaza de la Ciudad.

1. **Ascen:** Ay, **pues** ayer íbamos por la Diputación, al mediodía, y estaban allí, en la...detrás de la
2. plaza de la Diputación,... y todas las mesas con música y así.
3. **Silvia:** ¿Estaban quiénes?
4. **Ascen:** Con música. Sí. Y pasábamos, digooo “¿a ver qué hay ahí?”, **pues** pensando que sería lo...
5. **María:** ¡Es que ayer era el pastel de la O.N.C.E. **¿no?!**
6. **Ascen:** Claro,... pensábamos que era **pues** del mercado, a ver lo que había. Y era eso, que
7. regalaban pastel a todo el que se arrimaba. ¡Además no había gente! Nos dieron dos trozos de
8. pastel, así, grandes. No era,... no era muy rico **¿eh?** Era ...
9. **María:** **Pues** era cuando tú...
10. **Ascen:** Era pastel de mantequilla...
11. **María:** **Pues** era cuando tú pasaste, porque cuando yo pasé había un mogollón de gente.
12. **Ascen:** **Pues** cuando fuimos nosotros nada, justo...
13. **María:** Todos de nuestros años para arriba,... ¡pero lleno, **¿eh?!**
14. **Ascen:** Es que cuando nosotros ya salíamos...
15. **María:** (?)
16. **Ascen:** Venía un mogollón de gente por Diputación,... hacia, **bueno, pues** hacia sus casas o lo que
17. fuera, **¿no?** y,... **pero** nada, nos dieron sin más. Te arrimabas... Había una viejilla delante nosotros
18. con un carro de la compra y ,... y le daba uno. No sé qué le dijo ((Bisbiseo)) y le dio otros dos. Se
19. conoce que le diría: “¿me puedes dar otro para mi marido?” (Risa) o así y... se los metió al carro y
20. nosotros también y diceee dice papááá “que yo no quiero”.
21. **María:** **O sea** ¿que van con carro a coger pasteles?
22. **Ascen:** No (eh), **bueno**, iría de compra. Y le digo a Juan Cruz: “tú cógelo, si te van a darr si es que

¹⁶ Conversación (*El pastel de la O.N.C.E*) extraída de López Sáez del Burgo (2009: 32).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 6. Una conversación coherente II. Marcadores discursivos: *pues* y *pero*

23. eso nos lo llevamos a casa". Yyy era pastel de mantequilla, no...
24. **María:** Era como un cupón de la O.N.C.E...
25. **Ascen:** Mh,... viene en el periódico.
26. **Silvia:** El pastel, que era comooo...
27. **María:** Como un cupón de la O.N.C.E y jocupaba **pues** todo aquel cacharro de la Diputación y
28. todo! (?)...
29. **Ascen:** Lo tenían partidos en trozos cuando llegamos nosotros
30. **María:** ¡(?) Había, **pero, pero...** (?)
31. **Ascen:** ¡**Pero** si nos habríamos puesto!...
32. **María:** Y no me acordaba!
33. **Ascen:** ¡Nosotros, si nos hubiésemos puesto por el otro lado, por donde el Hungaria, nos
34. hubieran vuelto a dar, porque no había apenas gente!...me los metí al bolso porque no me
35. apetecía a las doce y media ponerme a comer allí pastel, vamos, dulce, de eso.

Solución:

3. Busca en la conversación, *El pastel de la O.N.C.E.*, ejemplos de **pues** y di qué función tienen:

FUNCIÓN <i>Pues</i>	Nº LÍNEA
Para dar continuidad, introducir información nueva pero conectada con la anterior:	1(introducir), 9,11,12(continuidad)
Para ordenar la información en una narración:	4
Para mantener el turno, ganar tiempo mientras se planifica:	6, 16, 27
Para cambiar de tema:	
Para oponerse, dar una idea contraria:	
Para expresar consecuencia:	

Tarea 2: Una conversación coherente II: Usos de *pero*

Objetivo:

- Conocer las diferentes funciones del marcador *pero* e identificarlas en contexto.
- Observar su comportamiento en una conversación real.

Contenido:

Pero es un instrumento fundamental del que dispone el hablante de español para expresar el valor adversativo, con él se indica una oposición a lo anterior y, desde el punto de vista pragmático, esta partícula se enriquece con diferentes usos.

Por un lado, es un conector contraargumentativo, esto es, elimina alguna de las conclusiones que pudieran inferirse del enunciado anterior; por otro, es organizador continuativo, es reformulador o simplemente ese emplea, como retardativo, para detener el

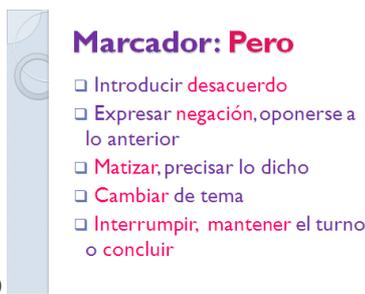
Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

discurso del interlocutor y disponer del turno de palabra (Zorraquino y Portolés, 1999 y Cestero, 2005). Hemos seleccionado las siguientes funciones para trabajar con los alumnos en esta lección:

- Introducir desacuerdo
- Expresar negación, oposición a lo anterior
- Precisar, matizar, lo dicho
- Cambiar de tema o retomarlo
- Interrumpir, mantener el turno o concluir

Procedimiento:

- a) El profesor sigue la dinámica de introducir las diferentes funciones del marcador discursivo *pero*, que también posee una gran frecuencia de uso y diversas funciones. Si se quiere, y debido a la experiencia que han adquirido a lo largo de estas unidades de trabajo de la competencia conversacional, se puede pedir a los estudiantes que hagan, en parejas, una lista de los usos de *pero* que ya conozcan. Corrección conjunta.



Marcador: Pero

- Introducir **desacuerdo**
- Expresar **negación**, oponerse a lo anterior
- Matizar**, precisar lo dicho
- Cambiar** de tema
- Interrumpir**, **mantener** el turno o **concluir**

10

- b) Por medio de una ficha, los alumnos deben localizar, en la conversación transcrita y estudiada en la tarea 1, los diferentes usos de *pero*.

Solución:

Tarea 2: USOS DE P E R O

Lee la transcripción de la conversación, *El pastel de la O.N.C.E.* y señala en qué línea encuentras las siguientes funciones de *pero*:

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

FUNCIÓN <i>Pero</i>	Nº LÍNEA
Introducir desacuerdo	13
Expresar negación, oposición a lo anterior	
Precisar, matizar lo dicho	31 (interrumpir) 17, 30 (mantener)
Cambiar de tema	
Interrumpir, mantener el turno o concluir	

c) A modo de refuerzo, se aportan más ejemplos para identificar la función de *pero*¹⁷.

Ejemplos: Pero

- Compra melocotones, **pero** que sean buenos, no como la otra vez.
- **Matizar**
- + ¿Te vienes al cine esta tarde?
- * **Pero** si tenemos un examen mañana.
- **Desacuerdo**

11

Ejemplos: Pero

- Estoy muy cansada, **pero** me voy a ir a nadar un rato.
- **Oposición**
- (...) no vi nada más allá de los montes de Anaga no, no vi nada ... **peero** bueno, **pero** tenemos queee ir a hacer una caminata. Mantener turno y cambiar de tema
- **Clara:** Sí una caminata. una caminata hay que organizar
- **Mantener turno y cambiar de tema**

12

Ejemplos: Pero

- C: ah y un padel/bueno un padel // un padel yo me lo perdí **pero**(...) **Concluir**
- X: bueno **pero** ¿cómo te viste allí el otro día?/ **Interrumpir**
- C: sí bien <viste es más o menos sencillo> bueno si daba vueltas sobre mí misma <risas> porque no me (...) la pelota <risas> **pero** bueno (risas) **Concluir**
- X: (risas) bueno **pero** e: **Interrumpir**
- C: **-pero** si / hay que organizar una caminata: algo así / <si > una caminata: o: - o una chuletada: en el monte: (...) **Mantener turno**

13

Solución:

a) Ejemplos: ¿Qué función tienen?

1. **Matizar**
Compra melocotones, **pero** que sean buenos, no como la otra vez.
2. **Mostrar desacuerdo**
+ ¿Te vienes al cine esta tarde?
* **Pero** si tenemos un examen mañana.
3. **Mostrar oposición**
Estoy muy cansada, **pero** me voy a ir a nadar un rato.

¹⁷ Conversación extraída del corpus de HN, CECELE 2014.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

4. **Mantener turno; cambiar de tema; concluir; interrumpir**
 1. (...)no vi nada más allá de los montes de Anaga no, no vi nada ... **peero** bueno, **pero** tenemos
 2. queee ir a hacer una caminata. **Mantener turno y cambiar de tema**
 3. **Clara:** Sí una caminata, una caminata hay que organizar
 4. **Felisa:** Y un padel (...)
 5. **Clara:** Ah y un padel, bueno un padel... un padel
 6. yo me lo perdí, perooo (...) **concluir**
 7. **Felisa:** Bueno pero ¿cómo te viste allí el otro día? **interrumpir**
 8. **Clara:** Sí, bien <viste es más o menos sencillo> bueno sí, daba vueltas sobre mí
 9. misma <risas > porque no me entraba una pelota <risas> **pero** bueno (risas)... **concluir**
 10. **Felisa:** (risas) Bueno **pero** ees- **interrumpir**
 11. **Clara:** -Pero sí, hay que organizar algo así, una caminataaa, algo así, <sí > una
 12. caminataaa ooo - o una chuletadaaa en el monteee. (...) **mantener turno**

Tarea 3: Repaso y práctica de *pues* y *pero*

Objetivo:

- Repasar los diferentes recursos empleados en lecciones previas para diferentes funciones: tomar, mantener y terminar el turno.

Procedimiento:

- a) En primer lugar, los alumnos deben completar un fragmento de una conversación real entre hablantes nativos¹⁸ del que se han extraído algunos elementos. La tarea consiste en que, a través de una lectura en detalle del texto, sean capaces de rellenar el vacío con el elemento correspondiente y saber justificarlo. En el cuadro, se presentan no solo los marcadores discursivos trabajados en la lección, sino otros recursos para funciones conversacionales que ya han sido analizados en lecciones previas.

oye	pues	ya, pero	o no sé qué	¿no?
-----	------	----------	-------------	------

Solución:

Tarea 3: Grabación nº 3. Bolsas reutilizables

1. **Silvia:** (...) Nos sobrepasa la basura.
2. **Ascen:** ¡Oy! en el Consum, ahora, al lado de casa: “¿va a llevar bolsa de plástico?”. Y le digo que no.

¹⁸ Conversación (Bolsas reutilizables) extraída de López Sáez del Burgo (2009: 38).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 6. Una conversación coherente II. Marcadores discursivos: *pues* y *pero*

3. que tengo carro. “Es que si lleva”.
4. **María:** Ah, sí,... es que las van a quitar.
5. **Ascen:** Es que si no,...si no usas de plástico te hacen un descuento. *De cuarenta céntimos, ¿no?*
6. **María:** *Pues* a mí no me han dicho nada.
7. **Ascen:** No, en la misma cuenta ¿eh?. Sí, sí, sí...
8. **Silvia:** Pone: “si hubiera llevado tantas bolsas”...
9. **María:** Claro, pero lo que digo yo, bien. Vas con carro y esto cuando vas
10. expresamente a comprar. Tú sales del trabajo, pasas y dices: “Oye, pues mira que fruta más
11. buena tienen”.
12. **Ascen:** ¡Pues para eso tienes que llevar la bolsa!
13. **María:** ¡Sí, voy a llevar!, ¡encima de las mierdas que llevo en el bolso, una bolsa *porsia!*, no,
14. no.
14. **Silvia:** No, si vas andando y *no tienes... bolsa.*
15. **María:** Que te den una de papel, *o no sé qué,* que
16. para un poco fruta o alguna cosa así ya *sirve.*
17. **Ascen:** *Oye,* en el *Carrefour*, cincuenta céntimos. Compré yo una, no sé
18. para qué, pero cincuenta céntimos, compré una (?)
19. **María:** (?) Es porque la tienes que llevar. (?) Ya, pero muchas veces...
20. **Ascen:** *Ya, pero una de papel de esas recuperables.*
21. **Silvia:** *Nosotros tenemos, pero cincuenta las grandes, ¿no?*

b) A continuación, y siguiendo con la interacción presentada en el ejercicio anterior, los alumnos deben identificar y clasificar los diferentes recursos usados en el contexto para tomar, mantener y terminar el turno.

Solución:

1. Indica ¿qué función tienen los elementos del ejercicio anterior?
 - a) Tomar el turno: *pues, oy, oye, claro, pero lo que..., ya pero,...*
 - b) Hacer tiempo, mantener el turno: *o no sé qué.*
 - c) Terminar el turno: *entonación, pausas, ¿no?, concluir la idea.*

Tarea 4: Repaso y práctica de *pues* y *pero* II

Objetivo:

- Practicar el uso adecuado de los marcadores *pues* y *pero* con distintos objetivos en una interacción oral.
- Poner en práctica los fenómenos trabajados en lecciones previas.

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Procedimiento:

- a) Después de buscar en internet información sobre el camino de Santiago, los alumnos A y B compartirán sus conocimientos y experiencias sobre el mismo, siguiendo una batería de preguntas como punto de partida para comenzar el intercambio. Es el momento de concentrarse para poner en práctica diferentes fenómenos y recursos trabajados en esta lección y en las anteriores con objeto de desarrollar la competencia conversacional, esto es, elementos para tomar y mantener el turno, reaccionar con turnos de apoyo, cambiar de tema y emplear los marcadores *pues*, *pero* y *bueno*. Los estudiantes tienen la responsabilidad de generar, con cierto control, una conversación dinámica, fluida, interesante y coherente con una escucha activa. Entre tanto, el alumno C tomará nota de lo que observe en la interacción de sus compañeros en una ficha de trabajo. La conversación será grabada para su análisis posterior.

Fase de revisión:

Finalmente, a través de la ficha de trabajo usada en la tarea 3, evaluarán conjuntamente, alumnos y profesor, los resultados de las diferentes actividades de la unidad y de la interacción. Se prestará atención a las dificultades encontradas y se debatirá si se han utilizado los recursos y elementos trabajados de manera adecuada, se confirmarán los efectos de su correcto uso o lo contrario. Además, se comprobará el grado de adquisición de los fenómenos trabajados en lecciones previas para valorar la necesidad de un posible refuerzo.

14



85

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Bibliografía

- Briz, A., Pons, S. y Portolés, J. (2008). *Diccionario de partículas discursivas del español*. Recuperado de: <http://www.dpde.es/>
- Cestero, A. M. (2005). *Conversación y enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Arco Libros.
- Fernández Bernárdez, C. y Vázquez Veiga, N. (1995). «¿Espontaneidad o planificación? Marcadores textuales en la lengua oral». *Lenguaje y textos* 6-7, 187-195.
- López Sáez del Burgo, I. (2009). *La enseñanza del intercambio de turnos en la conversación española*. Memoria de Máster. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá.
- Martín Zorraquino, M.A. (1986). «Elementos para una sociolingüística del habla de Zaragoza». *Turia* 4-5, 121-139.
- Martín Zorraquino, M. A. y Portolés Lázaro, J. (1999). «Los marcadores del discurso». En I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 4.051-4.213. Madrid: Espasa-Calpe.
- Porroche, M. (2002). «Las llamadas conjunciones como elementos de conexión en el español conversacional: *pues/pero*». *Círculo de lingüística aplicada a la comunicación*, 9, 1576-4737. Disponible en: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/oaiart?codigo=275779>
Consultado en agosto de 2014.
- Portolés, J. (1998). *Marcadores del discurso*. Barcelona: Ariel Practicum.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

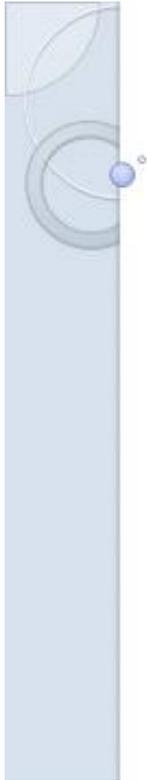
Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 7.

Una conversación coherente III. Marcadores

discursivos: o sea/ vamos, venga/ vale



Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: o sea/vamos, venga/vale



Imagen extraída de
http://www.psicodiagnos.es/images/evala3_590.jpg

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 7. Una conversación coherente III.

Marcadores discursivos: *o sea/ vamos, venga/ vale*



En esta lección, presentamos otros marcadores discursivos muy frecuentes y que, como los anteriores, poseen diferentes funciones. Se trata de los siguientes: *O sea, vamos, venga y vale*.

Tarea 1: Los marcadores discursivos: usos de *o sea*

Objetivo:

- Conocer las diferentes funciones del marcador *O sea* e identificarlas en contexto.
- Observar su comportamiento en una conversación real.

Contenido:

Zorraquino y Portolés (1999) clasifican el marcador *o sea* dentro de los reformuladores explicativos. Se trata de un reformulador propio de la lengua oral y del registro coloquial que introduce nuevos argumentos relacionados con la información anterior: se usa para explicar, para comentar, para corregir, para recapitular, para pedir confirmación o para concluir (Briz, Pons y Portolés, 2002). En cuanto a su valor conversacional, se emplea como retardador, es decir, para hacer tiempo mientras se planifica el enunciado en marcha (Cestero, 2005: 40).

Este marcador reformulativo es recurrente sobre todo en el lenguaje coloquial juvenil. El empleo continuo y repetido de esta partícula se puede considerar casi un tic lingüístico (Briz, Pons y Portolés, 2002). Con frecuencia, la conclusión introducida por *o sea* constituye una valoración de la cual cabe inferir o interpretar algo diferente, incluso a veces opuesto, de tal manera que se convierte en una conclusión valorativa irónica (Briz, Pons y Portolés, 2002).

Hay otros marcadores explicativos muy frecuentes en la lengua hablada, como *vamos* o *es decir* (este último más propio del lenguaje escrito).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 7. Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *O sea/vamos, venga/vale*

Procedimiento:

- a) En esta ocasión, el alumno será quien trate de reconocer los posibles usos del marcador *o sea*, sirviéndose para ello de una conversación transcrita¹⁹ en la que aparece varias veces. El profesor comprobará que son ciertas sus hipótesis y añadirá los casos que no se hayan identificado.

Solución:

Tarea 1: Usos de O SEA

- a) Observa en el texto (*Próximo viaje por España*) los ejemplos de *o sea* y di qué función tiene:

FUNCIÓN <i>O sea</i>	Nº LÍNEA
Explicar mejor, aclarar, rectificar	Nº 8, 54
Mantener el turno, ganar tiempo mientras se planifica	Nº 24,
Concluir, recapitular	Nº 66

- b) Seguidamente, se practicará por medio de ejemplos en los que los estudiantes deben indicar qué función tiene *o sea*²⁰.

Marcador: *O sea*

- Se usa para:
- Explicar mejor lo dicho, **aclarar**
- Expresar una **conclusión**
- Mantener el turno, **ganar tiempo** para pensar



Ejemplos *O sea*:

- ¡Que no pienses más en él! Que a los hombres lo único que les interesa es que no les des problemas y que sirvas para decorar, **es decir**, para quedar bien delante de sus amigos
- ***O sea*** que me quede con mis gatas y sin novio, me estás diciendo.

¹⁹ Grabación y transcripción extraídas del Corpus de español de C-ORAL-ROM/ELE, Campillos *et al.* (2010), disponible en: http://www.llf.uam.es/ESP/CORALROM_ELE/html/efamd141_3.html.

²⁰ Ejemplos extraídos del Diccionario de partículas discursivas del español, disponible en: <http://www.dpde.es/> y correspondientes al Corpus de conversaciones coloquiales de A. Briz y Grupo Val.Es.Co (2002).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 7. Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *O sea/vamos, venga/vale*

<p>4</p> <p>Ejemplos O sea:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mira, yo te quiero... y cre- y creo que lo SABES... pero NO, no puedo DEMOSTRÁRTELO, o sea no- no puedo dedicarte todo lo que tú necesitas. • Explicar, aclarar. 	<p>5</p> <p>Ejemplos O sea:</p> <ul style="list-style-type: none"> • ¡Pero yo no lo hago!, o s(e)a→, yo estoy pensando quién está delante, porque para mí hay cosas más importantes que pasar una noche guay, y enrollarme con un tipo... o sea→, yoo- yo no! verás- yo es que tengo muy claro con quién me voy a enrollar. • Explicar, aclarar y hacer tiempo 	<p>6</p> <p>Ejemplos O sea:</p> <ul style="list-style-type: none"> • S: La verdad es quee, llevo poco tiempo sin fumar↓ pero lo agradEZco • J: o sea que empezaste↑... pues... casi casi cuando se abrió el- este local↑ • S: sí, a(d)emás empecé de tontería. • Conclusión, pedir confirmación
---	---	---

Solución:

b) **Ejemplos**, ¿qué función tienen?

1. **Explicar**

* Mira, yo te quiero... y cre- y creo que lo SABES... pero NO, no puedo DEMOSTRÁRTELO, **o sea** no- no puedo dedicarte todo lo que tú necesitas.

A. Briz y Grupo Val.Es.Co. (2002: 76, l. 136)

2. **Explicar, aclarar y hacer tiempo**

* ¡Pero yo no lo hago!, **o s(e)a**→, yo estoy pensando quién está delante, porque para mí hay cosas más importantes que pasar una noche guay, y enrollarme con un tipo... **o sea**→, yoo- yo no↓ verás- yo es que tengo muy claro con quién me voy a enrollar.

A. Briz y Grupo Val.Es.Co. (2002, 93, l. 473)

3. **Conclusión, pedir confirmación**

S: La verdad es quee, llevo poco tiempo sin fumar↓ pero lo agradEZco

J: **O sea** que empezaste↑... pues... casi casi cuando se abrió el- este local↑

S: Sí, a(d)emás empecé de tontería.

A. Briz y Grupo Val.Es.Co. (2002: 158, l. 621)

c) A modo de práctica semicontrolada, se propone al alumno una serie de comentarios que tendrá que continuar usando el marcador *o sea* y añadir una argumentación para cada frase. Se le advierte, como pista, que el comentario debe poseer un tono irónico o diplomático; de esta manera se garantiza que su reacción es adecuada al contexto. Además, se debe indicar la función que corresponde a *o sea* en cada ejemplo.

Solución:

Práctica:

c) Continúa los siguientes comentarios usando el marcador **o sea** y añade una **argumentación** para cada frase. Indica qué función tiene:

1. * ¿Qué te parece mi nuevo novio? **# Irónico**

+ No está mal...

* ¿Cómo?

+ **O sea**, que tiene posibilidades.

2. *¿Vamos a la playa este fin de semana? **# Irónico**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 7. Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *O sea/vamos, venga/vale*

+ Está lloviendo...

* **O sea** que otro finde viendo la tele

3. No soporto más trabajar con él, **o sea** que voy a renunciar/ que voy a hablar con él y...

4. *Oye, Manuel, avísame si te vas de viaje este verano, que me apunto.

(A Manuel le gusta mucho viajar solo)

+Bueno, es que todavía no sé, ¿sabes?, **o sea** que, tengo que organizarme y eso...

+Bueno, es que... **o sea**,... a mí me gusta ir a los viajes solo, ¿sabes? ... no te molestes...

5. ¡Qué mala pata! Hoy encontré los billetes por internet un 30% más caros que ayer, de todas formas decidí comprarlos, pero no me funcionaba la tarjeta, **o sea** que tuve que ir al banco para solucionarlo y al final ya estaban más caros. (conclusión)

Tarea 2: Los marcadores discursivos: usos de *vamos*

Objetivo:

- Conocer las diferentes funciones del marcador *vamos* e identificarlas en contexto.
- Observar su comportamiento en una conversación real.
- Producir emisiones en una conversación con el marcador *vamos* con diferentes valores.

Contenido:

El operador discursivo *vamos* también se incluye dentro de los estructuradores de la información como reformulador explicativo y conclusivo. De su valor semántico original de “movimiento” propio del verbo *ir*, solo perdura un cierto matiz, en la medida en que insta al interlocutor a continuar con la conversación. Además, esta unidad interjectiva, por medio de la primera persona del plural, incluye a los participantes de la conversación en su misma esfera comunicativa (Zorraquino y Portolés, 1999: 4178). Se convierte, pues, en marcador conversacional, enfocador de la alteridad (Zorraquino y Portolés, 1999: 4177-4178), es decir, empleado para reforzar la imagen positiva del hablante ante un posible desacuerdo. Además, hemos recogido las siguientes funciones según Zorraquino y Portolés (1999), Briz, Pons y Portolés (2002) y Cestero (2005: 33-40):

- Explicar mejor lo dicho, aclarar
- Concluir, resumir
- Retardar: mantener el turno, hacer tiempo y cerrar el turno o el mensaje
- Atenuar un posible desacuerdo
- Dar ánimos, pedir que se actúe (interjectivo)
- Intensificar una opinión subjetiva, reforzar una idea opuesta a la anterior

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 7. Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *O sea/vamos, venga/vale*

Procedimiento:

a) En el primer ejercicio, deben reconocer la función que ejerce el marcador *vamos* en los ejemplos²¹ presentados.

7

Marcador: Vamos

- Explicar mejor lo dicho, aclarar
- Concluir, resumir
- Mantener el turno, hacer tiempo y cerrar el turno o el mensaje
- Atenuar un posible desacuerdo
- Intensificar una opinión subjetiva



8

Ejemplos: Vamos

- Porque el año pasado pasé una navidad muy chungo, ¿no? **vamos**, por lo menos, un fin de año muy amargado, ¿no?
- Explica, matiza



9

Ejemplos: Vamos

- La mayoría de los compañeros, la inmensa mayoría tenían novio, y no le importaba la vida de los demás en el sentido de reunirse y de hacer actividades y organizar cosas **y, vamos...** Claro, que eso era en mi curso.
- Mantener el turno, hacer tiempo

10

Ejemplos: Vamos

- ... pero el hotel Alfonso XIII pensé que... yo qué sé, ¿no? que era un ...uff, muy chungo, ¿no?, y opté por quedarme en la pastelería, ¿no? Fue bien, **pero, vamos**, al final me he quedado parado; **pero, vamos**, que... que me ha gustado más ese oficio que el que había cogido.
- Hacer tiempo y concluir

11

Ejemplos: Vamos

- * Entonces, ¿tú qué opinas? No estás de acuerdo con las familias numerosas y esto...
- + No, yo estoy en contra, **vamos**. De las familias numerosas en contra.
- Intensifica una opinión subjetiva

Solución:

Tarea 2: USOS DE VAMOS

a) **Ejemplos**, ¿qué función tienen?

- ... porque el año pasado pasé una navidad muy chungo, ¿no? **vamos**, por lo menos, un fin de año muy amargado, ¿no? **Explica, matiza** (Serrano, 2000: 165)
- La mayoría de los compañeros, la inmensa mayoría tenían novio, y no le importaba la vida de los demás en el sentido de reunirse y de hacer actividades y organizar cosas **y, vamos...** Claro, que eso era en mi curso. **Hacer tiempo, mantener turno**
- ... pero el hotel Alfonso XIII pensé que... yo qué sé, ¿no? que era un... uff, muy chungo, ¿no? y opté por quedarme en la pastelería, ¿no? Fue bien, **pero, vamos**, al final me he quedado parado; **pero, vamos**, que... que me ha gustado más ese oficio que el que había cogido. **Mantener turno y concluir**
- Entonces, ¿tú qué opinas? No estás de acuerdo con las familias numerosas y esto... **Intensificar una opinión subjetiva**
+ No, yo estoy en contra, **vamos**. De las familias numerosas en contra. (Fuentes Rodríguez, 1998: 183)

²¹ Ejemplos extraídos de Serrano (2006b: 165) y Fuentes Rodríguez (1998: 183).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/		
Identificador del documento: 903497		Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO		Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA		11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ		11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO		19/05/2017 11:05:37

Lección 7. Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *O sea/vamos, venga/vale*

- b) A continuación, harán lo mismo, es decir, indicarán qué función tiene el marcador *vamos*, pero con la conversación transcrita de la tarea 1 (*El próximo viaje por España* CHN Adriana+Verónica).

CHN Adriana+Verónica: **El próximo viaje por España**

(...)

Verónica: Claro. Pero tú vas ahí y dices: «Sí. Bueno». No... Es muy bonita,

Adriana: Hm

15. **Verónica:** pero, claro, tiene lo de la época así oscura, no sé qué. Peroo, **vamos**, a mí me gusta mucho.

Adriana: A mí es que me encanta.

(...)

Verónica: *Muros* es precioso. ¿Sabes? Y luego las playas... Hombre, supongo que con las playas de Colombia no tendrán nada que ver,

Adriana: No.

38. **Verónica:** pero que... que, **vamos**, que es... es súper... ¿Sabes? No sé. Está muy bien. Hay playas grandes, así... muy salvajes.

Verónica: A mí es que el... la... el sur, el mar no me gusta nada. Porque me da... Eso, el que esté caliente, con el...

Adriana: Sí. Sí. Sí.

Verónica: el salitre, que se te pega ahí

Solución:

- b) Revisa la conversación *El próximo viaje por España* (CHN Adriana+Verónica) y localiza, en la transcripción, qué función tiene el marcador *vamos*:

VAMOS

Nº Línea	Función
15	Concluir
38	Mantener el turno, hacer tiempo

- c) Con el objetivo de practicar el correcto uso de *vamos*, se propone a los estudiantes una serie de comentarios hechos por un amigo de confianza y, con la ayuda de unas acotaciones relativas al contexto en que se produce el intercambio, deberán interpretar cuál puede ser la intención de lo dicho y reaccionar usando *vamos* con la función de explicación o conclusión en tono *irónico*.

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 7. Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *O sea/vamos, venga/vale*

Solución:

- c) Reacciona a los siguientes comentarios de un amigo de confianza, usando *vamos* con la función de explicación o conclusión, con un tono *irónico*, interpretando cuál puede ser su **intención** real.

Alumno A	Alumno B
¡Uy, no saqué dinero hoy, me olvidé! (En una cafetería, a la hora de pagar la cuenta)	¡Vamos, que otra vez me toca a mí/invito yo!
¡No te lo vas a creer! ¡Se me escapó la guagua! (Tenía clase a las 9)	¡No me digas! Vamos, que aprovechaste para dormir un poco más, ¿no? ¡Vamos, la excusa perfecta!
¿Sabes qué? El martes tengo cita en el médico. (tenían un partido de tenis)	¡Vamos, que no te apetece mucho jugar esta semana!, ¿no? ¡Vamos, que tienes plan!

- d) Por último, como ejercicio de práctica abierta, los alumnos realizarán una conversación para concentrarse en el empleo de los marcadores trabajados en este apartado: *O sea/Vamos*. Los alumnos A y B explicarán a su compañero alguna costumbre curiosa o tradición especial existente en sus países de origen u otros países que conozcan (celebraciones sociales y familiares, costumbres entorno a la comida, relaciones sociales, personales o laborales). Deberán explicar en qué consiste y su interlocutor se asegurará de que entiende la explicación, haciendo resúmenes o comentarios sobre la misma a modo de conclusión. Mientras que el alumno C hará el papel de observador y reflejará en su ficha los elementos usados por sus compañeros y los que no. La conversación será grabada para su análisis posterior.

Tarea 3: Los marcadores discursivos: usos de *vale* y *venga*

Objetivo:

- Conocer las diferentes funciones del marcador *vale* y *venga* e identificarlas en contexto.
- Observar su comportamiento en una conversación real.

Contenido:

Las partículas discursivas *vale* y *venga* son polifuncionales, de rendimiento considerable en la conversación española, propias del registro informal y del habla juvenil, con alta frecuencia de uso y en proceso de expansión (Cestero y Moreno, 2008: 80).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 7. Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *O sea/vamos, venga/vale*

En primer lugar, *vale* es considerado por Zorraquino y Portolés (1999) como marcador conversacional y lo clasifican dentro de los marcadores de modalidad deóntica, esto es, los que muestran “actitudes del hablante relacionadas con la expresión de la voluntad”. Pero son varios los autores que definen los diferentes usos y funciones de esta partícula discursiva y que detallamos a continuación (Santos Río, 2003; Calsamiglia y Tusón, 1999; Cestero y Moreno, 2005).

Usos de *vale*²²:

- Expresa asentimiento, confirmación o **aceptación** (propuesta, invitación o hechos, sucesos)
- Indica seguimiento, **recepción** de enunciado
- Se emplea para mostrar **aceptación o reproche con ironía, con reservas** (entonación)
- Se usa para cerrar el turno y **despedirse**

En el español coloquial, también se utiliza para indicar aceptación, conformidad o acuerdo: *bueno, muy bien, okey*. Además, *vale* puede aparecer combinado con otros elementos: *bueno vale, pues vale, venga vale, ya vale* (Zorraquino y Portolés, 1999: 4.170; Briz, Pons y Portolés, 2002).

En segundo lugar, la interjección *¡venga!* se utiliza en el lenguaje coloquial para las siguientes funciones pragmáticas (Santos Río, 2003: 642; Zorraquino y Portolés, 1999; Cestero y Moreno, 2008):

Usos de *¡venga!*:

- dar una instrucción, una orden: *Levántate, venga*.
- animar: *Venga, hombre, venga*.
- aceptar**
- aceptar por obligación o con reservas**: Está bien, *venga*, llevaremos mi coche.
- despedirse**: *¡Venga!* ¡Nos vemos!
- suplicar
- rechazar

Procedimiento:

- a) Dado que el marcador conversacional que se presenta ahora es muy frecuente en español, se les pedirá a los alumnos que partan de sus experiencias previas y escriban ejemplos en

²² Tanto los usos y funciones, como los ejemplos de *vale* y *venga*, han sido extraídos de un estudio realizado sobre el habla de Madrid por A. M. Cestero y F. Moreno (2008: 71-78).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 7. Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *O sea/vamos, venga/vale*

los que creen que se usa. Después de poner en común sus ejemplos, el profesor confirmará los diferentes usos que posee *vale* y lo comprobarán reconociendo la función que presenta en los ejemplos de las diapositivas 12-13-14.

12



Vale

- Expresar **asentimiento confirmación** o **aceptación** (tras una petición, invitación o hechos)
- Indicar **seguimiento**, recepción de enunciado
- **Aceptación** o reproche **con ironía**, con reservas
- **Cerrar turno** y **despedirse**

13

Ejemplos Vale

- ¿Cuál es la función de **vale** en los siguientes ejemplos?
- *Me ha encantado volver a verte.
- +Sí, a mí también
- *Pues nada...
- +Vale
- *Hasta la próxima...
- +Adiós, adiós.
- Despedirse



14

- *Bueno primero tengo que hacer unas preguntitas.
- +Vale.
- Aceptación
- +Vale, tío, eres el mejor.
- Acepta con reservas
- *Te mando el libro por correo ¿vale?
- +Vale. Muy bien. Asiente

Solución:

Tarea 3: VALE y VENGA

1. ¿Cuál es la función de **vale** en los siguientes ejemplos?

- a) *Me ha encantado volver a verte. **DESPEDIDA**
+Sí, a mí también
*Pues nada...
+Vale
*Hasta la próxima...
+Adiós, adiós.
- b) *Bueno, primero tengo que hacer unas preguntitas. **ACEPTACIÓN, CONFORMIDAD**
+vale.
- c) +Vale, tío, eres el mejor. **ACEPTACIÓN IRÓNICA, CON RESERVAS**
- d) *Te mando el libro por correo ¿vale? **CONFIRMACIÓN, ASIENTE**
+Vale. Muy bien. (Adaptado de Serrano, 2000: 168)
- e) **Clara:** (...) Sí, porque en un principio como mi hermana se había ido de viaje <hm > eee pa Sevilla, <hm > que se fueron el sábado pasado no sabía, cuándo volvía <claro> y entonces no sabía si volvía el mismo fin de semana, o sea este sábado <hm > o el viernes, o cuándo, pero resulta que vuelve hoy <ah **vale**> y **enton**(es) ya se llevan a los niños <**vale**> y **enton**(es) ya, claro, yo en un principio dije, bueno el sábado igual a última hora <hm > (...)

SEGUIMIENTO, RECEPCIÓN DE ENUNCIADO

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 7. Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *O sea/vamos, venga/vale*

- b) A continuación, se visualizará un vídeo con la conversación entre un grupo de estudiantes de español que hablan sobre las tradiciones existentes en sus países (la celebración de una boda). Se les pedirá que reflexionen sobre el uso excesivo de *okey*, por parte de una de las participantes, y que confirmen qué otros elementos podrían usar para enriquecer la producción oral.

15

Tarea:

- Observa el siguiente vídeo y presta atención a una chica que en la conversación usa **¡Okey!**
- ¿Qué te parece?
- ¿Para qué lo usa?
- ¿Qué otros recursos podría usar?

16

Conversación Tradiciones: ¡OK!



Solución:

Lo utiliza para indicar seguimiento y recepción, para asentir, para hacer tiempo para pensar, etc. Da una impresión, monótona, aburrida, poco rica verbalmente. Podría usar, por ejemplo: *vale, claro, hm, sí, sí*, etc.

- c) El profesor introduce ahora los usos de *venga*, que se constatarán a través de diversos ejemplos de conversaciones (Diapositivas 17-18-19).

17

Venga

- Expresar acuerdo
- Animar
- Dar una orden
- Aceptar con reservas
- Suplicar
- Despedirse



18

Función:

1. *Me gustaría hacerte una pregunta
+ ¡Venga!
Aceptación
2. *¡Llámame todos los días, ¡venga!
Súplica
3. *¡Hasta otro día!
+ ¡Venga!
Despedirse

19

4. +...pues se levanta y dice
"bueno, ¡venga! os vais a arreglar que nos vamos"
Orden
5. * ...me dijo que no quería compromisos y le dije " ¡venga!
por favor, que ya somos mayorcitos..."
Rechazo

Solución:

2. ¿Cuál es la función de *¡venga!* en los siguientes ejemplos?

- a) *Me gustaría hacerte una pregunta. **ACEPTACIÓN**
+ ¡Venga!
- b) *Llámame todos los días, ¡venga! **SÚPLICA**
- c) *¡Hasta otro día!
+ ¡Venga! **DESPEDIDA**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Lección 7. Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *O sea/vamos, venga/vale*

- d) +..pues se levanta y dice “bueno, *¡venga!* prepárense que nos vamos” **INSTRUCCIÓN**
e) *... me dijo que no quería compromisos y le dije “*¡venga!* por favor, que ya somos mayorcitos...”
RECHAZO

- d) A modo de repaso, los estudiantes deben completar unos diálogos con *vale* o *venga* donde crean que es oportuno según lo estudiado.

Solución:

3. Completa los siguientes diálogos con *vale* y *venga*:

- a) Aquí a la vuelta me has dicho que está, ¿verdad?
- Sí, aquí a la vuelta y a veinte metros lo tienes, ¿*vale*?
- *Vale*, hasta luego.
- *Venga*, hasta ahora, entonces.
- *Venga*, hasta luego. *Oral, España, CREA, 1992*
- b) Le dije “*¡venga!* tía, acompáñame, no sé qué, acompaña que me-que me quiero comprar una camiseta en Zara súper bonita (...)
(PRESEEA)
- c) [Suena el timbre]
Venga, venga, Marina, a qué esperas... ¡Ve a abrir!
(Á. Bermejo, *E lucevan le stelle*, España, CREA, 1992)
- d) A: El niño dice que se va al cine.
B: Ni hablar.
A: Tiene que distraerse.
B: Lo que tiene que hacer es estudiar.
A: Pues por un día que salga al cine no le va a pasar nada.
B: *Vale*, eh, *vale*. El niño se queda en casa y en paz. (Zorraquino y Portolés, 1999: 4.169)
- e) Sí, hay veces que me dice “pero *¡venga!* pasa, pero *¡venga!* tómate un café”.
(PRESEEA- Madrid, 54)

- e) Por último, como ejercicio de práctica abierta, los alumnos realizarán una conversación para concentrarse en el empleo de los marcadores trabajados en este apartado: *vale/venga*. Los alumnos A y B deben ponerse de acuerdo y repartirse las tareas para organizar una fiesta sorpresa de cumpleaños para un buen amigo del grupo de la infancia. Mientras que el alumno C hará el papel de observador (se rotará esta función con los otros componentes del grupo) y reflejará en su ficha los elementos usados por sus compañeros y los que no. La conversación será grabada para su análisis posterior.

Fase de revisión:

Tras el análisis de las actividades de práctica de las tareas 1, 2 y 3, los alumnos y el profesor evaluarán conjuntamente los resultados. Se prestará atención a las dificultades encontradas y se debatirá si han utilizado los recursos y elementos trabajados de manera

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

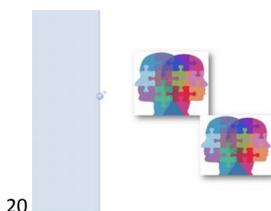
Lección 7. Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *O sea/vamos, venga/vale*

adecuada, se confirmarán los efectos de su correcto uso o lo contrario. Para concluir, el profesor, a partir de lo analizado, valorará si es recomendable proponer otras actividades de refuerzo.

Tarea final del curso:

Como tarea final del curso, se realiza una conversación de tema abierto con el objeto de que compartan sus puntos de vistas y puedan practicar un número más amplio de recursos y fenómenos conversacionales trabajados durante el curso de conversación. Como punto de partida, se escucha la canción de la intérprete española BEBE titulada “Malo” y, después de comentar e interpretar el texto, se propone al grupo de clase realizar un intercambio abierto sobre el tema que aborda la canción: *la violencia de género*. Podrán decidir cómo enfocar el tema, qué aspectos tratar, en qué orden, etc. Incluso documentarse con algunos datos en internet. A modo de referencia, se les pide que aborden la situación en España y en sus países (las causas del problema, el perfil del maltratador, asistencia a las víctimas, etc.).

En este caso, participarán en grupos de dos o tres personas y se grabarán las interacciones. Posteriormente, se seguirán los mismos pasos del apartado de revisión: cada grupo escucha su conversación y observan si en sus intervenciones se emplean adecuadamente los fenómenos y recursos trabajados en las diferentes lecciones del curso.



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Bibliografía

- Briz, A. y Grupo Val.Es.Co (2002). *Corpus de conversaciones coloquiales*. Madrid: Arco Libros.
- Briz, A., Pons, S. y Portolés, J. (2008). *Diccionario de partículas discursivas del español*. Recuperado de: <http://www.dpde.es/> Consultado el 10 de agosto 2014
- Calsamiglia H. y Tusón A. (1999). *Las cosas del decir. Manual de análisis del discurso*. Barcelona: Ariel.
- Cestero, A. M. (2005). *Conversación y enseñanza de lenguas extranjeras*. Madrid: Arco Libros.
- Cestero, A. M. y Moreno Fernández, F. (2008). «Usos y funciones de Vale y ¡Venga! en el habla de Madrid». *Boletín de Lingüística XX*, 29, 65-84. Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Fernández Bernárdez, C. y Vázquez Veiga, N. (1995). «¿Espontaneidad o planificación? Marcadores textuales en la lengua oral». *Lenguaje y textos* 6-7, 187-195.
- Fuentes Rodríguez, C. (1998). «Vamos, un conector coloquial de gran complejidad». En M^a. A. Martín Zorraquino y E. Montolío (coords.) (1998), *Los marcadores del discurso. Teoría y práctica*, 177-192. Madrid: Arco Libros.
- Martín Zorraquino, M. A. y Portolés Lázaro, J. (1999). «Los marcadores del discurso». En I. Bosque y V. Demonte (eds.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 4.051-4.213. Madrid: Espasa-Calpe.
- Portolés, J. (1998). *Marcadores del discurso*. Barcelona: Ariel Practicum.
- Santos Río, L. (2003). *Diccionario de partículas*. Salamanca: Luso Española de Ediciones.
- Serrano, M. J. (2006). *Gramática del discurso*. Madrid: Akal-Cambridge.

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

PRESENTACIONES EN PPT DE LAS LECCIONES

CURSO DE CONVERSACIÓN PARA
ESTUDIANTES DE ELE



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Sensibilización: *¿Qué es conversar?*



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Situación: Dos amigo/as quedan en una cafetería para tomar algo

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Conversación: en la cafetería

- ¿De qué **temas** hablarán?
- ¿Quién y cómo se proponen **nuevos temas** para hablar?
- Mientras uno habla ¿qué hace **el que escucha**?
- ¿Hay **silencios** o pausas? ¿para qué?
- ¿Cuál es el **objetivo** de hablar?

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

La conversación

- La conversación es un acto **cotidiano**, la forma de comunicación humana más natural y frecuente.
- **No es caótica**, tiene unas características y reglas, son diferentes en cada lengua.
- No está planificada: Hablante y oyente **cooperan** para construir fluidamente la interacción.
- Se **alternan** los turnos y el papel de oyente y hablante.
- Intervienen elementos **verbales y no verbales**.
- El objetivo es crear **relaciones sociales**.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

El silencio en la conversación

- Hay diferencias entre las culturas a la hora de tolerar las **pausas** o **silencios** más o menos largos en la conversación.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Las culturas “de la palabra”

- Muchos países de Latinoamérica, África y el área mediterránea.
- Los individuos más **habladores** se consideran más sociables y que tienen el poder.
- El **silencio** es negativo (*taciturno, cerrado, reticente*). Hay miedo al silencio.
- Cambios de hablante con **ritmo** muy rápido, sin pausas o muy cortas.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Las culturas “del silencio”

- Las culturas asiáticas y los indígenas de América del norte.
- El **ritmo** conversacional es más lento.
- El **silencio** se considera una evidencia de confianza, acuerdo y armonía.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Las culturas “de punto medio”

- Las culturas anglosajonas y germánicas se encontrarían en **un punto medio**:
- El ritmo de habla es más lento que en las culturas mediterráneas.
- El silencio en la conversación se considera también algo descortés e incómodo.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

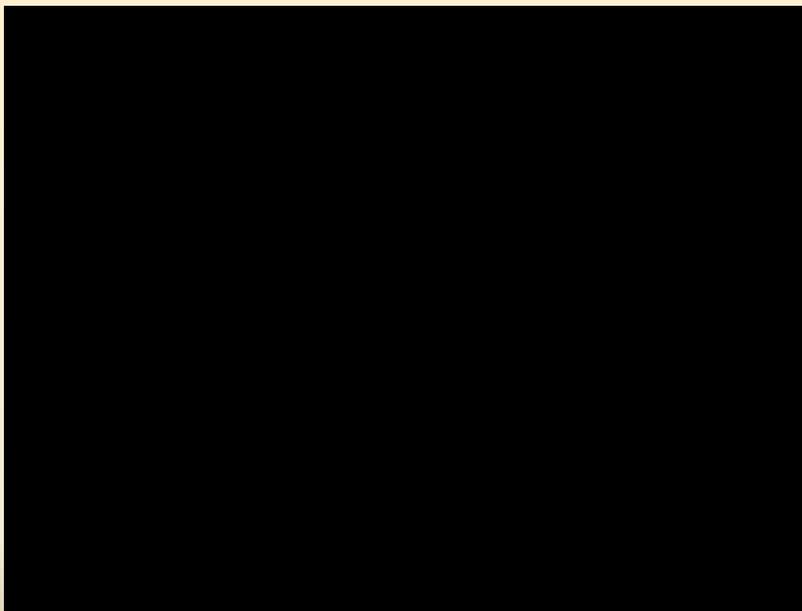
Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

¿Es una conversación real o artificial?

- **Conversación 1: En el médico**



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

¿Es una conversación real o artificial?

Conversación 2

http://www.ullf.uam.es/ESP/CORALROM_EL E/html/efamdl41_3.html

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

¿Por qué es artificial?

- La entonación es plana.
- No se interrumpen.
- No hay señales de seguimiento o *turnos de apoyo*, ...
- No hay titubeos, ni pausas, ni silencios, ni interjecciones.
- No dejan frases inacabadas, ni hay reinicios.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tácticas: mantener turno

- **Los retardativos** son para ganar tiempo mientras se planifica el discurso:
- Titubeos, onomatopeyas, alargamientos reflexivos: *eeeehh, mmm, perooo, ts*, reinicios, repeticiones: *que- que,...*
- **Expresiones:** *hombre, bueno, claro, vamos, pues, bueno pero, o sea, es decir,...*

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Comprobar seguimiento

» Para mantener el **contacto**, no preguntan, solo comprueban que le siguen.

» También para **hacer tiempo** para pensar.

¿sabes?

¿no?

¿eh?

¿entiendes?

¿verdad?

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Frases inacabadas

- Se produce una **reformulación**, pero no se para la conversación. Dan **fluidez** y sensación de naturalidad.

Ejem. ... pero que... que, **vamos**, que es... es súper... ¿sabes? No sé. Está muy bien.

Ejem. Pues en el norte es eso. Todo muy... **O sea**, es más ciudades pequeñas pero... no sé. No... tampoco explotan tanto el turismo...

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Dificultades y necesidades

- ¿Qué dificultades tienes para hablar en español?
- ¿Qué crees que necesitas hacer o aprender para mejorar?



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Situación informal: Hablar en pareja o en grupo

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Situación formal: con interacción

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Situación formal: sin interacción

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Al teléfono



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Hablar

- Los aspectos psicológicos bloquean el aprendizaje:
- Es necesario superar el **MIEDO**:

- al **RIDÍCULO**

Y

- al **ERROR**



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



¡No más miedos, ni vergüenza!

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

“Del error se aprende”



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Estrategias de comprensión

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Hablar, entender, responder

Simultaneidad e inmediatez

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Atención al contexto o situación comunicativa:

- **Dónde** están: *en la calle, en un bar, en casa.*
- Personas que hablan: **edad, sexo, relación** *formal / informal.*
- Lenguaje **no verbal**: *ruidos, silencios, gestos, tono, volumen, ritmo, ...*
- **Tema** de conversación: *el tiempo, el fútbol, ...*
- **Palabras** conocidas.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Comunicación no verbal

La cara: mirada, cejas, entrecejo, boca, nariz

Las manos: movimientos, gestos

El cuerpo: postura, distancia, hombros, piernas

La voz: volumen, tono, velocidad, silencios

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.

Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Discusión

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
 Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
 Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Comunicación no verbal

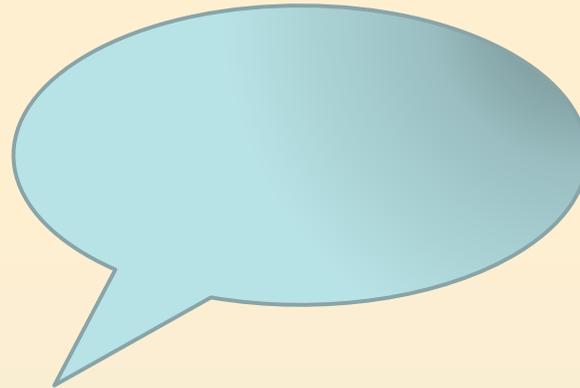
» Comunicación no verbal

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Estrategias de expresión

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Estrategias de expresión

- A todo el mundo **le cuesta intervenir** en una conversación en una lengua extranjera.
- Y muchas personas lo pasan mal cuando quieren decir algo, pero no están seguros de **cómo**, ni **cuándo** hacerlo.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Estrategias de expresión

- ¿Qué haces cuando **no entiendes** a la persona con la que hablas?
- ¿Y cuando **te falta una palabra** para explicar algo?

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

¡Usa estas estrategias!

- ❑ Si no entiendes algo, **pide que te lo repitan**, que hablen más despacio o que te lo expliquen (“¿puede repetir por favor?”)
- ❑ Si no conoces una palabra: usa **gestos, sinónimos/antónimos**, haz una **descripción** (“es una cosa que sirve para...”)
o busca ayuda en **otra lengua** (“¿cómo se dice...?”)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

¡Usa estas estrategias!

- ❑ Haz **mímica**, realiza un **dibujo**, usa **sonidos**, pon **ejemplos**.
- ❑ Rellena los silencios con: ***bueno, pues, entonces...***
- ❑ Fíjate en **cómo** intervienen en las conversaciones **los nativos** (si se interrumpen, cómo y cuándo entran en las conversaciones, etc.) e intenta hacer lo mismo.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

¡Pierde el miedo!

HABLA

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Fuente de las imágenes usadas

- **Diapositiva 1:** http://letras-litera.blogspot.com.es/2013_04_01_archive.html
- **Diapositiva 2:** <http://www.diariodelviajero.com/noticias/starbucks-llega-a-la-argentina>
- **Diapositiva 9:** Vídeo: AVE Instituto Cervantes
- **Diapositiva 16:** <http://vivirsalud.imujer.com/2011/09/26/como-aprender-a-escuchar>;
- **Diapositiva 17:** <http://trenllevant.baleaerweb.net/archives/20080522>

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Fuente de las imágenes usadas

- **Diapositiva 18:**
<http://ponteareasvirtual.com/blog/index.php/taller-de-oratoria-motivacional-y-coaching-en-el-ies-val-do-tea/>
- **Diapositiva 19:** <http://vlcnews.es/tag/internet/>
- **Diapositiva 20:**
<http://www.taringa.net/posts/info/12371162/Consejos-para-tener-una-autoestima-alta.html>
- **Diapositiva 21:**
<http://www.taringa.net/posts/info/1311451/Autoestima-baja-porque.html>

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Fuente de las imágenes usadas

- **Diapositiva 22:**
<http://sapientiavictor.blogspot.com.es/2011/02/que-te-sugiere.html>
- **Diapositiva 24:**
<http://irenevidairem.blogspot.com.es/2012/03/palabras-necias-oidos-sordos.html>
- **Diapositiva 27:** <http://www.psicologo-valencia.info/2.html>
- **Diapositiva 28:** *Aula 2*, editorial Difusión.
- **Diapositiva 29:** Vídeo de *Splunge gestos*:
<https://www.youtube.com/watch?v=IEGamVBeeOc&feature=youtu.be&noredirect=1>
-

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Una conversación activa: *los turnos de apoyo*



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

¿Qué es un turno de apoyo?



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Turnos de apoyo

- Es una intervención del oyente **breve**.
- Es **rápida**.
- En **tono bajo**.
- Con frecuencia **simultánea**.
- No quieren interrumpir, sino **apoyar** el turno en marcha.



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Turnos de apoyo

- **Indican al hablante que:**
 - Hay interés, cooperación: participación activa.
 - Se sigue la conversación.
 - Hay acuerdo, que se entiende.
 - Añade o completa información.
 - Necesita más información.
 - Concluye o recapitula.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Dos conversaciones

¿Diferencias?

- Sin o con pocas intervenciones del oyente CHNN-1
- Con intervenciones del oyente CHN-2
- ¿Qué sensación te produce?

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Conversación entre Tanja y Petra

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



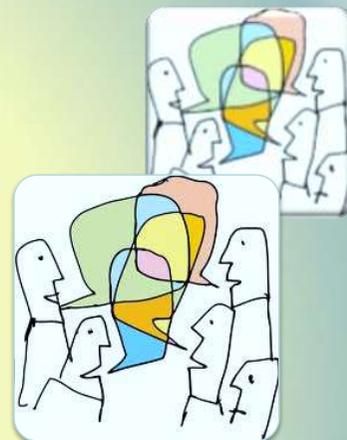
Conversación entre Laura, Sofía y Raúl

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497		Código de verificación: 9if+EkSw	
Firmado por:	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha:	11/05/2017 11:15:06
	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA		11/05/2017 11:17:37
	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ		11/05/2017 11:21:31
	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO		19/05/2017 11:05:37

Efectos peligrosos

- **Falta de turnos de apoyo:** poco interés, antipático, aburrimiento, no entiende.
- **Exceso:** está impaciente porque termine o quiere marcharse.



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tipos turnos de apoyo

- ❑ *Sí, sí; claro, ya; es verdad; exacto, vale// no, para nada.*
- ❑ **Elementos cuasi-léxicos:** *hm, pf, aha, buff...*
- ❑ **Exclamaciones con valores expresivos:** *¡madre mía!, ¡qué + horror/fuerte/rollo!, ¡Qué dices!, ¿de verdad?, ¡vaya!, ...*

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tipos turnos de apoyo

- ❑ **Pedir más información:** *¿y qué hiciste?, ¿y qué pasó?, ¿y entonces?, ¿y luego?, sigue, cuenta, cuenta.*
- ❑ **Repetir palabras claves** del turno previo.
- ❑ **Llamar la atención:** *mira, fíjate tú, ojo. Vocativos: hombre, tía.*
- ❑ **Lenguaje no verbal:** *¿Cuál o cuáles?*

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

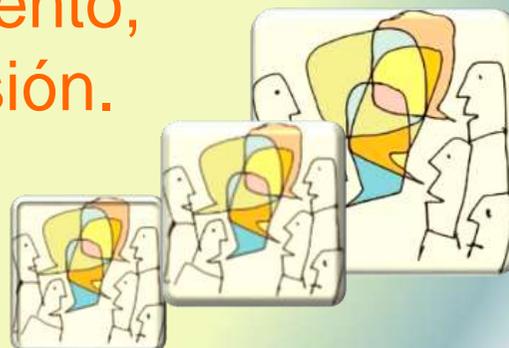
Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

¿Dónde y cuándo?

- **Marcas fonéticas:** pausas reflexivas, silencios, titubeos, reorganizaciones
 - ▶ Llenar vacío
- **Semánticas:** acuerdo, entendimiento, seguimiento, conocimiento, recapitulación, conclusión.
 - ▶ TA voluntarios



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

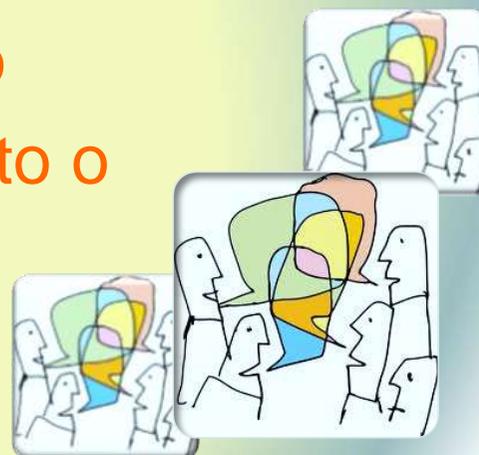
Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

¿Dónde y cuándo?

- **Contextuales:**
- ofrecimiento ► aceptar/rechazar
- explicación ► entendimiento
- opinión/juicio ► acuerdo
- narración ► conocimiento o
- ampliación información
- ► TA involuntarios



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Ejemplos

- **A:(Ap de acuerdo): (...)** y tus hijos tienen que ir con tu: ex pareja, **<Hmm>** un fin de semana uno, otro fin de semana otro... (-) qué lío... (-) no sé... (Jejeje) **Es muy fuerte** (-) **<Pues sí, es un poco raro pero...>** Hombre, supongo que eso se llega a conciliar (...)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos

- **B:(Ap de seguimiento):** ... *su madre era una húngara judía <Aha>...*
- **C:(Ap de entendimiento)**... *de esto que él está con sus cosas y yo estoy con las mías <Hm> (...) gana poquito dinero pero: menos es nada*



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos



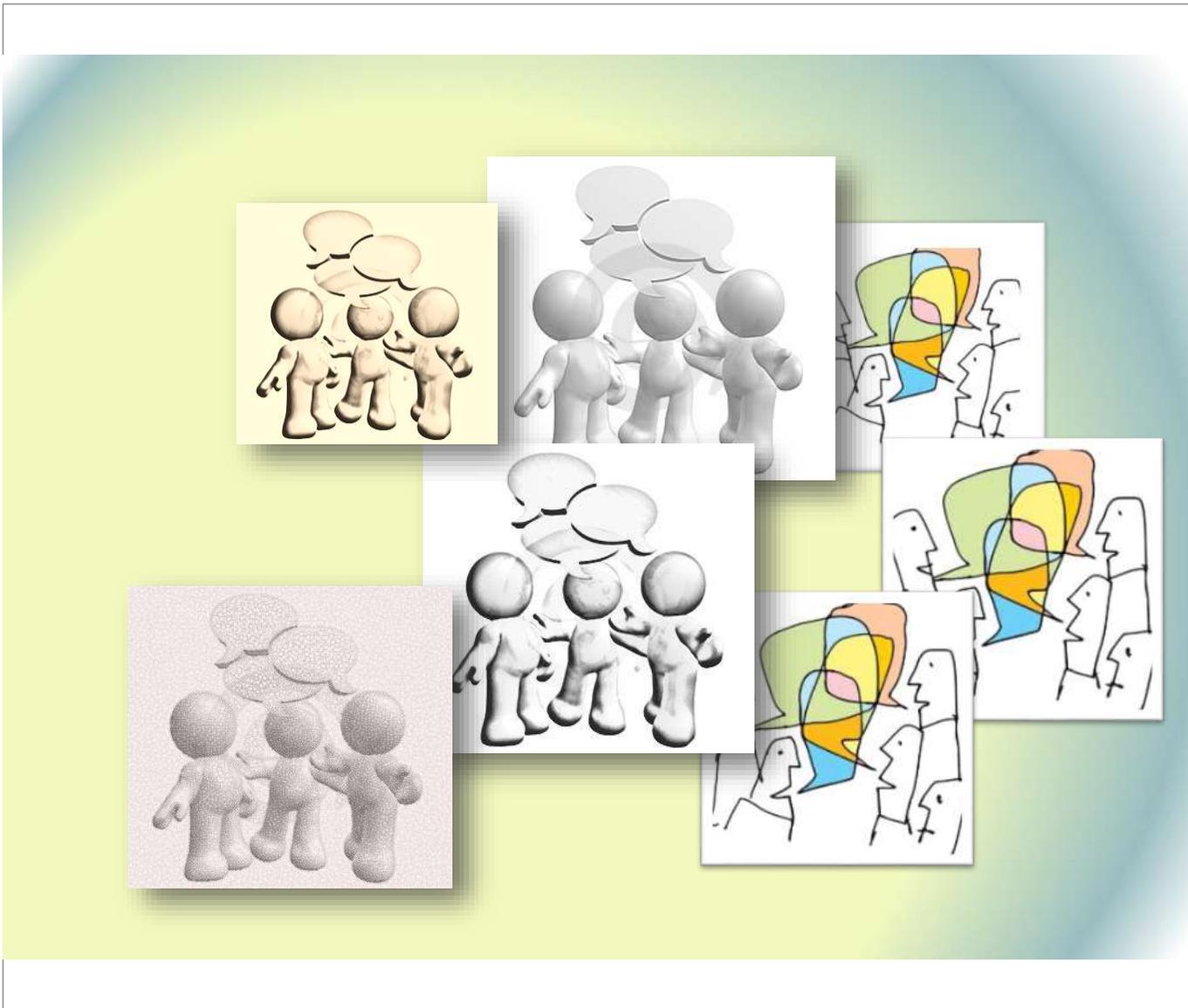
- **E: (Ap de conocimiento)... que Kubrick hiciera una película sobre: chavales que se lían a ostias <"La Naranja Mecánica" >...**
- **F: (Ap de conclusión ante una vacilación)... denunciar al psicólogo ante: el colegio de: <de psicólogos>...**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
 Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Secuencias narrativas



Marcador *Entonces*

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Marcador *Entonces*

- Mantener el turno, **ganar tiempo** mientras se planifica
- Expresar **consecuencia**
- Cambiar de **tema**
- Organizar la información en una narración, **continuar (y entonces)**
- Concluir** el turno o **recapitular**



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos *Entonces*

- ...Se acerca el pianista y le dice: (...) Y el hombre hace así con la cabeza, un gesto// *Entonces* Rick mira hacia donde le hacía con la cabeza y está Elsa, (...) Quedaron para escaparse en un tren de las 6 de la tarde, creo, y no apareció// *Entonces* él se fue a Casablanca, empezó a vivir su vida, a pasar de los demás// Y *entonces* Elsa vuelve, casada. (...)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Marcador *Entonces*

- H: Claro, pero...pero además ¿cuál es la diferencia exacta entre *lo has visto y viste*? Es un matiz que ni siquiera los académicos tienen muy claro; claramente cuándo se usa uno y cuándo otro, yo creo, vamos / *Entonces* / tampoco es tan grave; simplemente eso es cuestión de costumbre utilizar uno o utilizar otro.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Marcador *Entonces*

- M: Bueno, y de los exámenes ¿qué piensas?
- H: Que te ponen de todo menos de lo que han dado. Porque hay asignaturas que llegas, (...) si son 200 folios tienes que estudiar 800 para aprobar.
- M: Mmm
- H: *Y entonces* ... que ellos se ciñan más al temario, que te den más y si... Es que yo pienso que hay veces que te ponen cosas que ni ellos saben.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

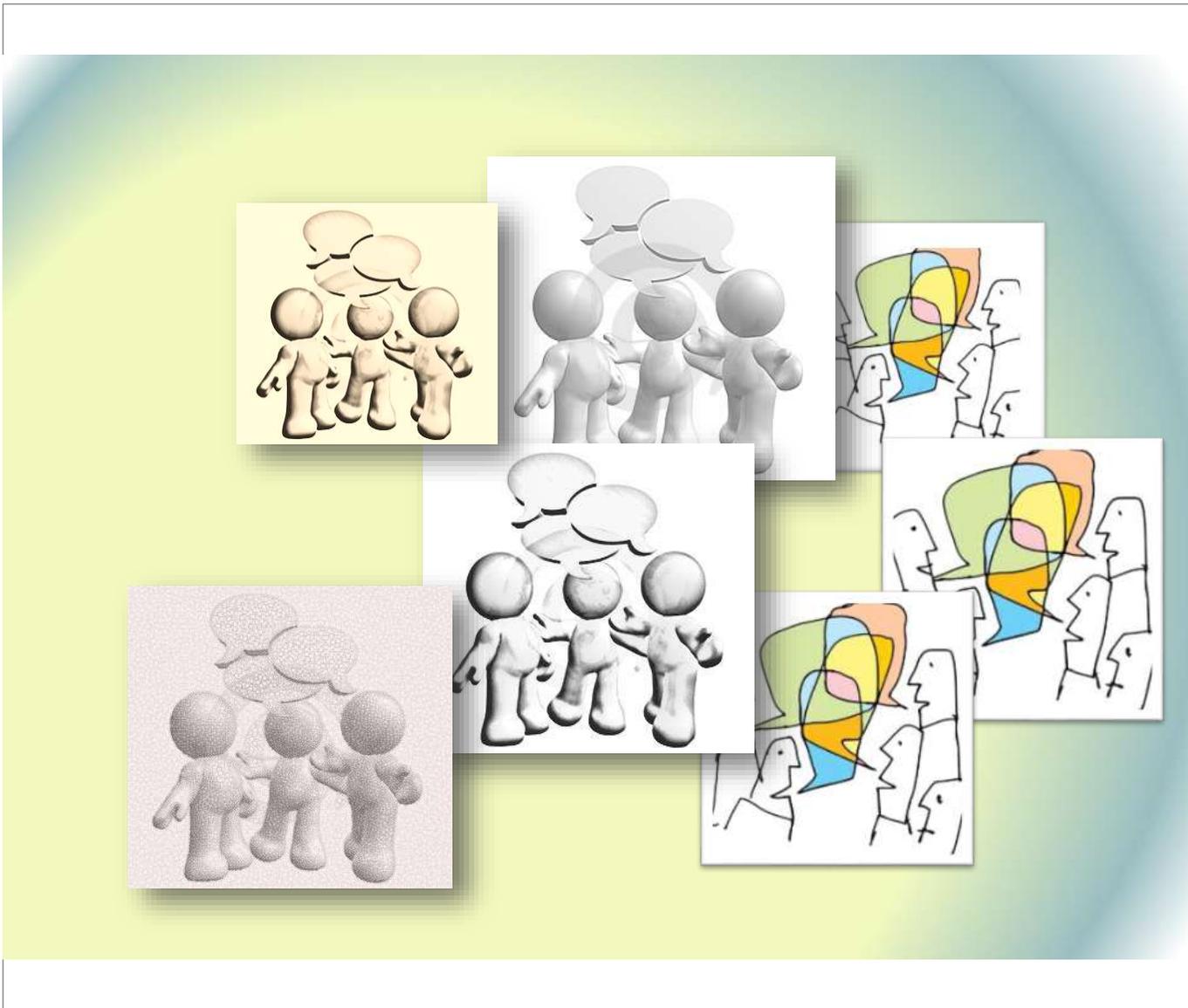
- C: (...) mañana: y: el sábado < ¿sí? > hm / Sí porque en un principio como: mi hermana se había ido de viaje <hm > e: pa Sevilla <hm > que se fueron el sábado pasado no sabía /cuándo volvía < claro> **y entonces** no sabía si volvía el mismo fin de semana o sea este sábado <hm > o el viernes/ o cuándo pero resulta que vuelve hoy <ah vale> **y enton(es)** ya se llevan a los niños <vale> **y enton(es)** ya claro yo en un principio dije bueno el sábado igual a última hora <hm > voy y paso la noche del sábado /PERO en vista de que llegan hoy jueves / **pues entonces** / mm ya puedo ir mañana viernes<pues sí> desde mañana viernes < a mí> **pero** mira es mi primera noche (...)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
 Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Fuente de las imágenes usadas

- Diapositiva 1: <http://www.superstock.com/stock-photos-images/1538R-54508>
- Diapositiva 2: <http://www.vidaemocional.com/index.php?var=05,03>
- Diapositiva 5: Grabación de HNN entre Tanja y Petra.
- Diapositiva 6: Grabación de GHNN entre Laura, Sofía y Raúl
- Diapositiva 7: <http://fedempy.blogspot.com.es/2011/09/en-audiencia-publica-se-debatira-el.html>
- Diapositiva 12: <http://www.boliviaentusmanos.com/agendacultural/agenda.php?act=3450>

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Una conversación interesante: *Cambio de tema*

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cambio de tema: Ejemplo

¿Correcto?

- **Observa esta conversación ¿Qué te parece?**
- 1 MS (e:) (1.5) mis padres (e:) (1.5) (e:) tienen amigos
- 2 alemanes también
- 3 EE ¿sí?≈
- 4 MS ≈sí (1.5)
- 5 AS ¿y (e:) // en cuant- en (e:)? (0.5)
- 6 MS dos trese familias o:
- 7 AS ah
- 8 EE <hm>
- 9 MS (pienso) (0.5)
- 10 AS ¿en quel años- qué anio- año (e)
- 11 EE <viniste aquí o llegaste>
- 12 AS viniste- viniste- viniste en- (e:) en Alemania? (0.5)

Ejemplo extraído del corpus de hablantes no nativos de García García (2009).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cambio de tema

- 17 MS ¿mis padres? (e:) pienso
- 18 AS ¿y tus padres- y tus padres?
- 19 MS (e:) pienso: // en: // mil noveciento y: (1.5)
setenta y tres
- 20 AS <¡hm!>
- 21 EE <hm>
- 22 MS <sí> (1.0)
- 23 EE mucho tiempo
- 24 MS (hm) mucho tiempo sí (4.5)
- 25 MS sí (2.0)
- 26 EE (m:) para mí: yo // quiero- ((carraspeo)) no
sé si yo quiero pero yo no: / quiero morir en
Alemania [...]

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cambio de tema

- *El tema se desvanece. Hay muchos silencios y largos. No hay aportaciones de nuevos temas.*
-

- ¿Qué **efectos** crees que produce una conversación en la que **se tratan muchos temas**?
- ¿Y en la que **solo uno o dos**?
- ¿El tema que se trata **dura muchos minutos**?
- ¿Hay muchos **silencios**?

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cambio de tema

- Un **hablante competente** es el que es capaz de marcar el rumbo de la conversación, decide **de qué quiere hablar, cómo y cuándo hacerlo**.
- Es necesario saber **dar e interpretar las señales** para **cambiar de tema o concluirlo**.
- Así hace **avanzar la conversación** con contribuciones nuevas y significativas.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tácticas de cambio de tema

- ❑ Con una **pregunta directa**
- ❑ usando la **conjunción y** + pregunta/ comentario
- ❑ con un **comentario/anuncio** + pregunta
- ❑ avisando con las **expresiones**: *por cierto, a propósito, cambiando de tema, hablando de, qué te iba a decir, oye/mira y...*
- ❑ **marcadores**: *pero..., pero bueno..., pues..., bueno pues..., que..., pues nada..., entonces,...*

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cambio de tema: ejemplos

¿Qué táctica usa?

- **CHN Ana + Carmen** (*Comparando las carreteras de Lanzarote y La Gomera*)
- (...)
- **Carmen:** Pues nada Lanzarote es, nada Lanzarote es recta, recta-rotonda, recta-rotonda, recta-rotonda. Tiene una carretera, es decir, es una carretera sola, ida y venida, ya está ... hay más carreteras-
- **Ana:** Ahí-ahí aprender a conducir es fantástico ¿no? (risas)
- **Carmen:** Sí, sí es maravilloso, es- es estupendo
- **Ana:** ¿Te sacaste el carné allí?
- **Carmen:** Allá, pero lo hubiera sacado aquí porqueeee < Te sueltas más, claro porque tienes-> sí (...)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha:	11/05/2017 11:15:06
	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA		11/05/2017 11:17:37
	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ		11/05/2017 11:21:31
	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO		19/05/2017 11:05:37

Cambio de tema: ejemplos

¿Qué táctica usa?

- (Comparando las carreteras de Lanzarote y La Gomera)
- (...)
- Carmen: Pues nada Lanzarote es, nada Lanzarote es recta, recta-rotonda, recta-rotonda, recta-rotonda. Tiene una carretera, es decir, es una carretera sola, ida y venida, **ya está ... hay más carreteras**
- Ana: **Ahí- ahí aprender a conducir es fantástico ¿no? (risas)**
- Carmen: Sí, sí es maravilloso, **es- es estupendo**
- Ana: **¿Te sacaste el carné allí?**
- Carmen: Allá, pero lo hubiera sacado aquí porqueee < Te sueltas más, claro porque tienes-> sí (...)

COMENTARIO Y PREGUNTA DE CONFIRMACIÓN
PREGUNTA DIRECTA

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cambio de tema: ejemplos

Ana+Carmen: (4:48') (Dos compañeras de trabajo están hablando del trabajo)

Ana: (...) solo falta que la Consejería siga dando dinero.

Carmen: Sí, porque si nooo...

Ana: (Risas)

Carmen: ¿Y qué másss? ... Pues nada ¿y laaaaas vacaciones? ¿vas a coger unos díitas de vacaciones ahora que llega el verano?

Ana: Ahora en julio, las divido este año, entre julio yyyy... septiembre (...)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cambio de tema: ejemplos

Ana+Carmen: (4:48') *(Dos compañeras de trabajo están hablando del trabajo)*

Ana: (...) solo falta que la Consejería siga dando dinero.

Carmen: Sí, porque si noooo...

Ana: (Risas)

Carmen: ¿Y qué másss? ... Pues nada ¿y laaaaas vacaciones? ¿vas a coger unos díitas de vacaciones ahora que llega el verano?

Ana: Ahora en julio, las divido este año, entre julio yyyy... septiembre (...)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cambio de tema: ejemplos

- (10:48') (Comparando de las carreteras de Tenerife y Lanzarote)
- **Carmen:** (...) y lo paso fatal, entre las cuestas y colas yy la autopista de tres carriles, que allí mm es imposible- eh- nada, allí ves autopistas, que en realidad es una vía porque son dos... dos y dos ¿sabes? yy... yy.
- **Ana:** Oye ¿y el tema de los eh-de los controles de la poli y todo eso? Apenas ves.
- **Carmen:** No, allí sí, sí < ¿sí? > hm... depende, pero sí.
- **Ana:** Ah, pues ha habido últimamente un montón de accidentes.
- **Carmen:** Hm ... pero también es por eso, porque son carreteras rectas, yy- pero <coges velocidad> pero es recto, recto (...)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cambio de tema: ejemplos

- (10:48') (Comparando de las carreteras de Tenerife y Lanzarote)
- **Carmen:** (...) y lo paso fatal, entre las cuestas y colas yy la autopista de tres carriles, que allí mm es imposible- eh- nada, allí ves autopistas, que en realidad es una vía porque son dos... dos y dos ¿sabes? yy... yy.
- **Ana:** Oye ¿y el tema de los eh-de los controles de la poli y todo eso? Apenas ves.
- **Carmen:** No, allí sí, sí < ¿sí? > hm... depende, pero sí.
- **Ana:** Ah, pues ha habido últimamente un montón de accidentes.
- **Carmen:** Hm ... pero también es por eso, porque son carreteras rectas, yy- pero < coges velocidad > pero es recto, recto (...)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Retomar un tema

- A veces durante una conversación **se repiten** los temas de los que hablamos, porque recordamos algún dato nuevo o se ha solapado con otro tema.
- **Recuperar el tema** del que se había hablado previamente **requiere conciencia y control sobre los recursos conversacionales.**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Retomar un tema: ejemplos

- **Ana:** (...) y de San Sebastián a donde tiene mi abuela la casa es como ir de aquí aaaa... ¿qué te digo?... buff ... a lcod de los Vino por lo menos, ...
- **Carmen:** y claro no es...
- **Ana:** Sin autopista (risas)
- **Carmen:** Sino enn... eeeenn... carretera, calle
- **Ana:** En zigzag, en zigzag, < No, en > curvas y curvas.
- **Carmen:** No allí en Lanzarote es un- recto.
- **Ana:** Y encima, yo que mareo < ¿sí? > ¡horrible!...Por eso yo voy muy poquito, (risas) es una pena porque tengo una casa, pero... queee...
- **Carmen:** Pues nada Lanzarote es, nada Lanzarote es recta, recta-rotonda, recta-rotonda, recta-rotonda. Tiene una carretera, es decir, es una carretera sola, ida y venida, ya está ... hay más carreteras-(...)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Retomar un tema: ejemplos

- **Ana:** (...) y de San Sebastián a donde tiene mi abuela la casa es como ir de aquí aaaa... ¿qué te digo?... buff ... a lcod de los Vino por lo menos, ...
- **Carmen:** y claro no es...
- **Ana:** Sin autopista (risas)
- **Carmen:** Sino enn... eeeenn... carretera, calle
- **Ana:** En zigzag, en zigzag, < No, en > curvas y curvas.
- **Carmen:** **No allí en Lanzarote es un- recto.**
- **Ana:** Y encima, yo que mareo < ¿sí? > ¡horrible!...Por eso yo voy muy poquito, (risas) es una pena porque tengo una casa, pero... queee...
- **Carmen:** **Pues nada Lanzarote es, nada Lanzarote es recta, recta-rotonda, recta-rotonda, recta-rotonda.** Tiene una carretera, es decir, es una carretera sola, ida y venida, ya está ... hay más carreteras- (...)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tácticas de cierre de tema: Señales que avisan del final del tema

- con **resúmenes**: para evaluar, aclarar, concluir, frases hechas
- con **repeticiones** (total o parcial)
- Marcadores**: *bueno, en fin, pero,...*
- apoyos + tono descendente**: *hm, sí, no, vale, ah, oh,...*
- con turnos de apoyo afirmativos + resúmenes
- risas, bajada de tono, de volumen, de ritmo, más pausas, alargamientos**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cierre de tema: ejemplos ¿correcto?

■ RESUMEN VALORATIVO

1. JC: es // después viajé un poco en // un- por- una amiga
2. mía estaba en Costa Rica↑
3. AH: <hm>
4. JC: en San José / y: estaba / (e:) ya por dos meses o tres
5. meses también y después nos encontramos / y
6. viajamos por El Salvad- (e:) por (e:) / Nicaragua: Costa
7. Rica y Panamá
8. AH: <¡qué bien!>
9. JC: **sí era muy bonito (risa)**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cierre de tema: ejemplos

¿Correcto?

■ CIERRE BRUSCO: Abandono del tema con un silencio

1. SB: "voy a hablar contigo porque tú eres e-extranjero /
2. yo voy a hablar contigo en español pero no me gusto"
3. ella me // e- era la (e:)
4. NH: wow
5. SB: primera experiencia / en el aeropuerto en
6. Barcelona (risa)
7. NH: no- no tengo experiencias así
8. SB: ¿no?
9. NH: estuve dos veces en Barcelona y(1.0)
10. SB: ¿nunca?≈
11. NH: ≈nunca (3.0)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cierre de tema: ejemplos

- **Ana:** (...) y de San Sebastián a donde tiene mi abuela la casa es como ir de aquí aaaa... ¿qué te digo?... buff ... a lcod de los Vino por lo menos, ...
- **Carmen:** y claro no es...
- **Ana:** Sin autopista (risas)
- **Carmen:** Sino enn... eeeenn... carretera, calle
- **Ana:** En zigzag, en zigzag, < No, en > curvas y curvas.
- **Carmen:** No allí en Lanzarote es un- recto.
- **Ana:** Y encima, yo que mareo < ¿sí? > ¡horrible!...Por eso yo voy muy poquito, (risas) es una pena porque tengo una casa, pero... queee...
- **Carmen:** Pues nada Lanzarote es, nada Lanzarote es recta, recta-rotonda, recta-rotonda, recta-rotonda. Tiene una carretera, es decir, es una carretera sola, ida y venida, ya está ... hay más carreteras-(...)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cierre de tema: ejemplos

- **Ana:** (...) y de San Sebastián a donde tiene mi abuela la casa es como ir de aquí aaaa... ¿qué te digo?... buff ... a lcod de los Vino por lo menos, ...
- **Carmen:** y claro no es...
- **Ana:** Sin autopista (risas)
- **Carmen:** Sino enn... eeeenn... carretera, calle
- **Ana:** En zigzag, en zigzag, < No, en > curvas y curvas.
- **Carmen:** No allí en Lanzarote es un- recto.
- **Ana:** Y encima, yo que mareo < ¿sí? > ¡horrible!... Por eso yo voy muy poquito, (risas) es una pena porque tengo una casa, pero... queee...
- **Pausa, resumen valorativo, alargamientos, descenso tono, volumen, ritmo.**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

FIN

¡Una conversación interesante!

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Una conversación coherente I. El marcador discursivo: *bueno*



Imagen extraída de <http://www.luismiguelmanene.com/tag/sistema-empresarial/>

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Marcadores discursivos

- Sirven para conectar, organizar la información en una conversación.
- Le dan **coherencia y cohesión**.
- Algunos son muy frecuentes y son **polifuncionales**, es decir, que tienen múltiples funciones: **bueno, pues, pero, entonces,**



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Marcador: *bueno*

- Tiene muchas funciones:
 - Expresar **acuerdo total o parcial**
 - Expresar **desacuerdo**
 - Cambiar de **tema**
 - Empezar, interrumpir, mantener o terminar el turno**
 - Despedirse**
 - Rectificar, autocorregirse**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: *bueno*

[Hablando de un reloj encontrado en la calle]

- B: Sí yooo hoombre → yo pienso en principio si sería de oro
- A: DE ORO ↓ qué va ↓ **bueno** ↓ la correa sí que era ↑ **bueno** de oro.



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: *bueno*

- ¿Cómo te va?
- **Bueno**, pues no me va mal ... regular.
- Me faltan tres temas por estudiar, **bueno**, dos por estudiar y uno por repasar.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: *bueno*

- M: ¡Qué abuelos estamos hechos ya!
- A: Abuelos abuelos.
- C: Yo no me lo creo todavía.
- M: ¡Qué pasada!
- A: Abuelos. **Bueno**, ¿entonces qué hago?

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: *bueno*

- M: Sí, pues cierra si quieres.
Apaga las luces primero. **Bueno**,
yo te dejo. Tú ya más o menos
sabes ¿no?
- A: Sí. Más o menos.
- M: Más o menos. **Bueno**, hasta
luego.



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

CHN María+Tara:

El ocio en Tenerife

- **María:** Mmm, **bueno** yo los fines de semana suelo salir a La Laguna, eeh más que nada porque es que en Santa Cruz, eeh han quitado todas las fiestas. (...)
- **Empezar a hablar**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

- **Tara:** Por cierto, las van a abrir este verano, (())
- **María:** Pero van a abrir dos, pero gracias a la demanda popular, porque la gente ha puestoooo quejas y todo al Ayuntamiento.
- **Tara: Bueno.**
- **Acuerdo parcial**
- **María:** Es que een Santa Cruz see ha vuelto una ciudad dormitorio.
- **Tara:** Pero **bueno**, me imagino que las terrazas harán algo paraa- para laa- (...)
- **Suavizar el desacuerdo, matizar**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497		Código de verificación: 9if+EkSw	
Firmado por:	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha:	11/05/2017 11:15:06
	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA		11/05/2017 11:17:37
	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ		11/05/2017 11:21:31
	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO		19/05/2017 11:05:37

- **Tara:** En- en fiestas... del municipio
- **María:** Sí, een- en días determinados del año, pero el resto... nada
- **Tara:** **Bueno** pues, el Puerto comparado con ocio, (Hola Clara) el resto eehmm el Puerto a la hora de fiestas, la verdad que yo antes salía al Puerto.
- **Empezar otro tema**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497		Código de verificación: 9if+EkSw	
Firmado por:	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha:	11/05/2017 11:15:06
	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA		11/05/2017 11:17:37
	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ		11/05/2017 11:21:31
	UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO		19/05/2017 11:05:37

- **Tara:** Ya, ... pero ahora sobre todo por la Noria, en verano es cuando empiezan a abrir de jueves a domingo, <sí, la Noria> solo la época de verano, la C/ La Noria es donde único hay ambiente en Santa Cruz.
- **María:** El único y cierra a las tres o a las cuatro.
- **Tara:** **Bueno** pero por lo menos les da más horas de vidilla a la <sí, bueno, por lo menos> (risas)
- **Acuerdo parcial y matizar**

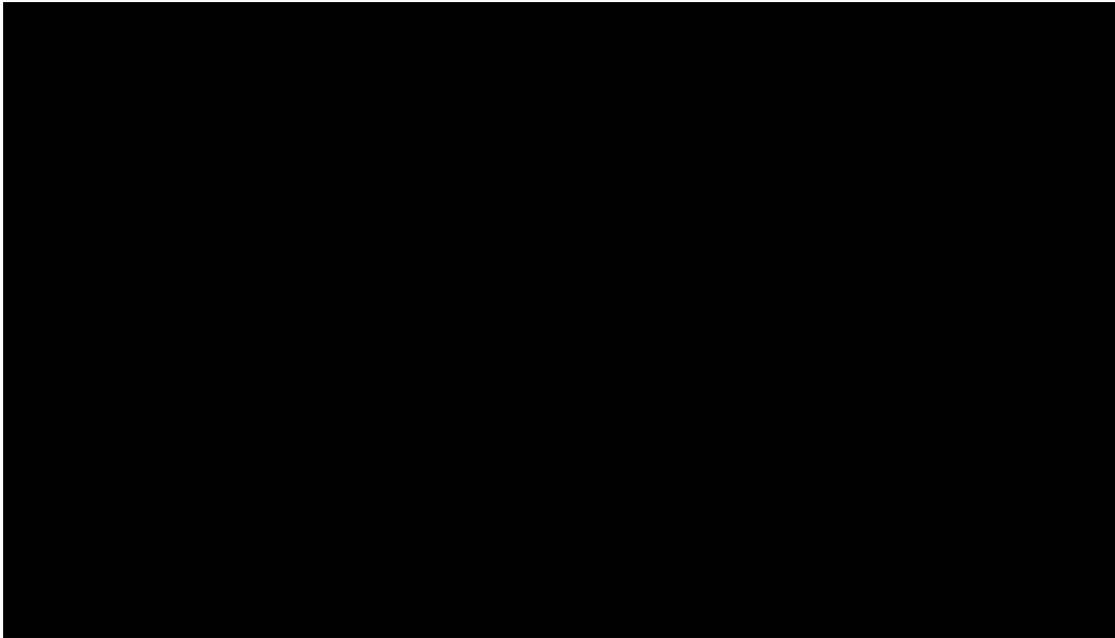
Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Escucha y comprueba: **bueno** **¿Qué usos?**



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
 Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Una conversación bajo control:

Iniciar, mantener y terminar el turno de palabra

Imagen extraída de: http://www.mpi.nl/departments/neurobiology-of-language/news/phd-project-evelien-heyselaar/image/image_view_fullscreen

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tomar el turno



- ¡Ah!, ¡Uy!, Sí, Y, (combinados *ah sí; sí y*), No.
- Marcadores discursivos: *pues, bueno, hombre, claro, pues mira, bueno pues, pero bueno, (yo) creo que, vamos a ver, entonces, es que, pero, o sea que, eso es, así es que, que, porque, y además, y luego, etc.*
- Imperativos: *mira, oye, fíjate tú.*

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Mantener el turno

- Titubeos: *eeeh, mmm, pero; (hh, ts).*
- Pausas, reinicios, repeticiones...: *quee quee.*
- Marcadores discursivos: *hombre, bueno, claro, vamos, pues, bueno pero, o sea, es decir,...*
- *¿Sabes?, ¿no?, ¿eh?*



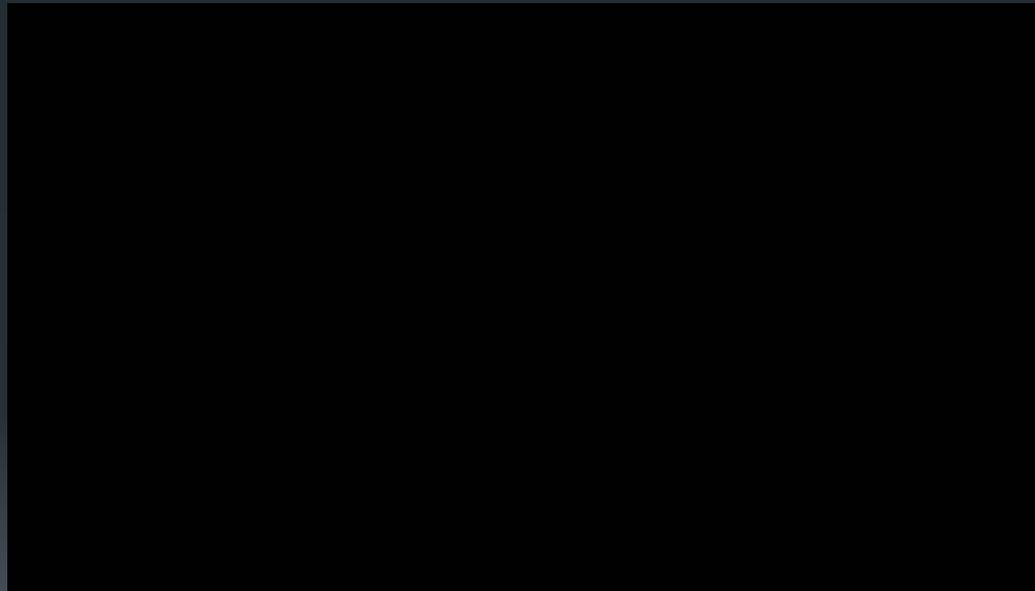
Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Mantener el turno



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Mantener el turno

- *En la conversación, la hablante polaca usa algunos recursos para mantener su turno:*
- *¿Cuáles?*
- *¿Qué efecto produce?*
- *¿Qué otros elementos podría usar para que el habla fuera más fluida?*



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Terminar el turno

- *Entonación descendente, ritmo lento, bajar volumen, pausas, titubeos, eeh, risas.*
- *Conectores: bueno, pues nada, vamos, pero, pero vamos.*
- *¿no?, ¿eh?, tío, hombre, hija.*
- *creo, me parece a mí, no sé.*
- *y tal, y eso, y todo eso, y ya está.*
- *total que, al final, en fin, resumiendo.*

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Llamar la atención del oyente

(empezar a hablar o mantener turno)

- *mira, oye, fíjate, escucha.*
- *¿sabes qué?, ¿sabes?, ¿me entiendes?*
- *¿no?, ¿eh?*
- *vocativos: hombre, macho, chacho, loco, tío, chico/a.*



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Cambiar de tema



- *Por cierto, cambiando de tema.*
- *Bueno, oye, ¿qué te parece si?, ¿qué te iba a decir?*
- *¿Te has enterado de...?, ¿qué sabes de...?, ¿qué pasa con...?, ¿sabes qué?*

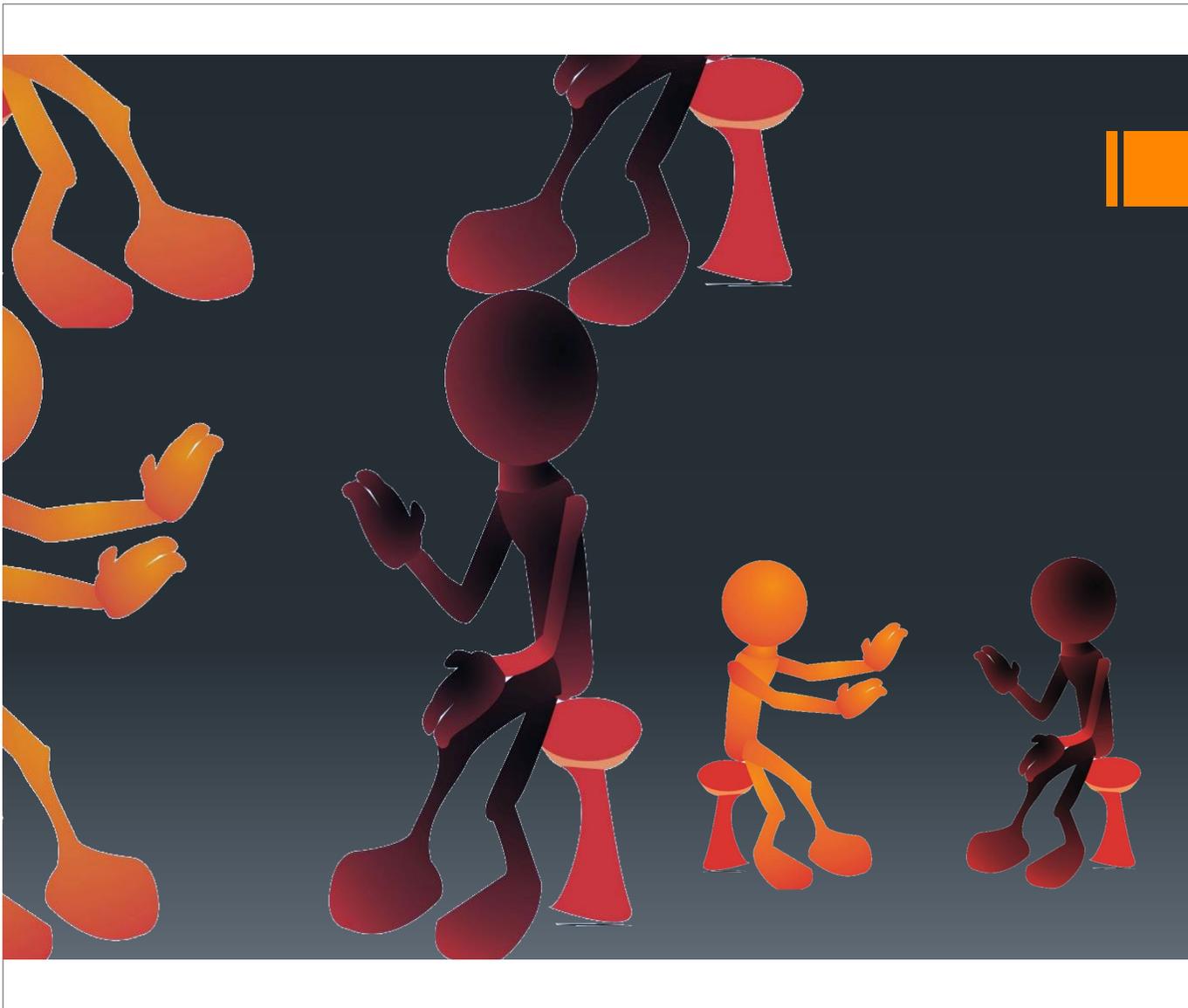


Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
 Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Una conversación coherente II. Marcadores discursivos: *pues* y *pero*

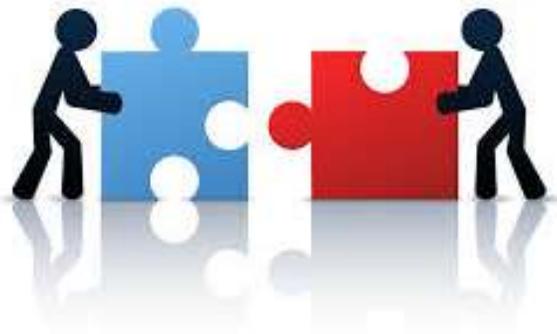


Imagen extraída de
http://culpzlab.com/images/about_us/about_us_slide_2.png

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Marcadores discursivos II

- Sirven para conectar y organizar la información en una conversación.
- Le dan **coherencia y cohesión**.
- Algunos son muy frecuentes y son **polifuncionales**, es decir, que tienen múltiples funciones:
- **bueno, pues, pero, entonces,**

••••

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Marcador **pues**

- ❑ Introducir **información nueva** pero conectada con la anterior, continuidad.
- ❑ Mantener el turno, **ganar tiempo** mientras se planifica.
- ❑ **Cambiar** de tema.
- ❑ **Oponerse**, dar una idea contraria.
- ❑ **Continuar** la información en una narración.
- ❑ Expresar **consecuencia**.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Marcador *pues*

- ❑ Si no usamos *pues*, la información se mantiene, pero el discurso queda sin continuidad, cortado.
- ❑ Es muy común en la lengua oral.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: *pues*

1. *La última película de Almodóvar es estupenda, podemos decir*
**¡Pues a mí no me gusta!*

Oponerse, dar una idea contraria

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: *pues*

2. *¿Te irás de vacaciones?*

* *Pues no lo sé.*

Responder a una pregunta de forma conectada

3. *Me voy a la playa.*

* *Pues yo tengo que trabajar.*

Introducir información nueva

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.

Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: *pues*

4. + *¿Cómo piensas que está la vida en Zaragoza, cara...?*
* **Pues** *la vida en Zaragoza está cara, sí, está cara...*

Mantener el turno, ganar tiempo
mientras se planifica

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: **pues**

5. **Pues** Zaragoza es una ciudad que... que, **pues** hace 500 o mil años debía ser una ciudad muy bonita, pero que, en la actualidad, **pues** está bastante destrozada y se continúa destrozando porque hay mucha gente, **pues** que se dedica, **pues** a especular con, **pues** eso, con con la ciudad.

Ordenar información en narración

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Imagen extraída de http://becomeabetterfather.com/wp-content/uploads/2012/10/shutterstock_18075472.jpg

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Marcador: *pero*

- ❑ Introducir **desacuerdo**.
- ❑ Expresar **negación**, oponerse a lo anterior.
- ❑ **Matizar**, precisar lo dicho.
- ❑ **Cambiar** de tema.
- ❑ **Interrumpir**, mantener el turno o **concluir**.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: *pero*

- Compra melocotones, *pero* que sean buenos, no como la otra vez.

Matizar

- + ¿Te vienes al cine esta tarde?
- * *Pero* si tenemos un examen mañana.

Desacuerdo



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: *pero*

- Estoy muy cansada, *pero* me voy a ir a nadar un rato.

Oposición

- (...) no vi nada más allá de los montes de Anaga no, no vi nada ... *peero* bueno, *pero* tenemos queee ir a hacer una caminata. Mantener turno y cambiar de tema
- **Clara:** Sí una caminata, una caminata hay que organizar

Mantener turno y cambiar de tema

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: **pero**

- C: ah y un
padel/bueno un padel // un padel yo me lo perdí
pero (...) **Concluir**
- X: bueno pero ¿cómo te viste allí el otro
día?! **Interrumpir**
- C: sí bien <viste es más o menos sencillo> bueno sí
daba vueltas sobre mí misma <risas > porque no
me (...) la pelota <risas> **pero** bueno (risas)
Concluir
- X: (risas) bueno **pero** e:s- **Interrumpir**
- C: **-pero sí** / hay que organizar
una caminata: algo así / <sí > una caminata: o: - o una
chuletada: en el monte: (...) **Mantener turno**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Imagen extraída de
<http://www.epicentro.iss.it/babele/workshop/corso2013/Romor.pdf>

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: o se/vamos, vengal/vale



Imagen extraída de
http://www.psicodiagnos.es/images/evalua3_590.jpg

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Marcador: **o sea**

- Se usa para:
 - Explicar** mejor lo dicho, **aclarar**.
 - Expresar una **conclusión**.
 - Mantener el turno, **ganar tiempo** para pensar.



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: o sea

- ¡Que no pienses más en él! Que a los hombres lo único que les interesa es que no les des problemas y que sirvas para decorar, **es decir**, para quedar bien delante de sus amigos
- **O sea** que me quede con mis gatas y sin novio, me estás diciendo.

Expresar una conclusión

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: o sea

- Mira, yo te quiero... y cre- y creo que lo SABES... pero NO, no puedo DEMOSTRÁRTELO, o sea no- no puedo dedicarte todo lo que tú necesitas.

Explicar, aclarar.



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: o sea

- ¡Pero yo no lo hago! **o s(e)a**→, yo estoy pensando quién está delante, porque para mí hay cosas más importantes que pasar una noche guay, y enrollarme con un tipo... **o sea**→, yoo- yo no↓ verás- yo es que tengo muy claro con quién me voy a enrollar.

Explicar, aclarar y hacer tiempo

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: o sea

- S: La verdad es quee, llevo poco tiempo sin fumar↓ pero lo agradEZco
- J: **o sea** que empezaste↑... pues... casi casi cuando se abrió el- este local↑
- S: sí, a(d)emás empecé de tontería.

Conclusión, pedir confirmación

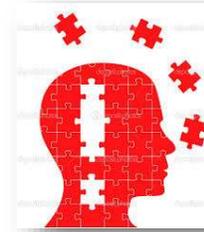
Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Marcador: *vamos*



- Explicar mejor lo dicho, aclarar.
- Concluir, resumir.
- Mantener el turno, hacer tiempo y cerrar el turno o el mensaje.
- Atenuar un posible desacuerdo.
- Intensificar una opinión subjetiva.

Imagen extraída de <http://concordia.anunciosgratis.com.ar/psicopedagoga-selene-torres-en-concordia-VfrL>

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

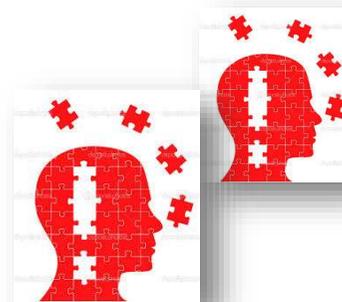
Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: **vamos**

- Porque el año pasado pasé una navidad muy chunga, ¿no? **vamos**, por lo menos, un fin de año muy amargado, ¿no?

Explica, matiza



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: *vamos*

- La mayoría de los compañeros, la inmensa mayoría tenían novio, y no le importaba la vida de los demás en el sentido de reunirse y de hacer actividades y organizar cosas **y, vamos...** Claro, que eso era en mi curso.

Mantener el turno, hacer tiempo

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: *vamos*

- ... pero el hotel Alfonso XIII pensé que... yo qué sé, ¿no? que era un ...ufff, muy chungo, ¿no?, y opté por quedarme en la pastelería, ¿no? Fue bien, **pero, vamos**, al final me he quedado parado; **pero, vamos**, que...que me ha gustado más ese oficio que el que había cogido.

Hacer tiempo y concluir

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: **vamos**

- * Entonces, ¿tú qué opinas? No estás de acuerdo con las familias numerosas y esto...
- + No, yo estoy en contra, **vamos**. De las familias numerosas en contra.

Intensifica una opinión subjetiva

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



vale

- ❑ Expresar **asentimiento confirmación** o **aceptación** (tras una petición, invitación o hechos).
- ❑ Indicar **seguimiento**, recepción de enunciado.
- ❑ **Aceptación** o reproche con ironía, con reservas.
- ❑ **Cerrar turno y despedirse.**

Extraído de <http://cortinasdecrystaltechosmoviles.com/en-vidris-leemos-todos-tus-comentarios-y-correos/>

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

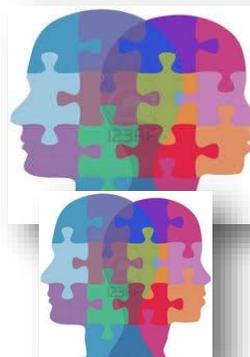
Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos: *vale*

- ¿Cuál es la función de *vale* en los siguientes ejemplos?
 - **Me ha encantado volver a verte.*
 - +*Sí, a mí también*
 - **Pues nada...*
 - +*Vale*
 - **Hasta la próxima...*
 - +*Adiós, adiós.*
- Despedirse*



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

- *Bueno primero tengo que hacer unas preguntitas.

+Vale.

Aceptación

- +Vale, tío, eres el mejor.

Acepta con reservas

- *Te mando el libro por correo

¿vale?

+Vale. Muy bien.

Asiente

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea:

- Observa el siguiente **vídeo** y presta atención a una chica que en la conversación usa **¡Okey!**
- ¿Qué te parece?
- ¿Para qué lo usa?
- ¿Qué **otros recursos** podría usar?

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Conversación Tradiciones: ¡OK!



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

venga

- Expresar acuerdo.
- Animar.
- Dar una orden.
- Aceptar con reservas.
- Suplicar.
- Despedirse.



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Función:

1. *Me gustaría hacerte una pregunta

+ ¡Venga!

Aceptación

2. *¡Llámame todos los días, ¡venga!

Súplica

3. *¡Hasta otro día!

+ ¡Venga!

Despedirse

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

4. +...pues se levanta y dice
“bueno, ¡venga! os vais a arreglar que nos vamos”

Orden

5. * ...me dijo que no quería compromisos y le dije “ ¡venga! por favor, que ya somos mayorcitos...”

Rechazo

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIONES DEL

CURSO DE CONVERSACIÓN PARA

ESTUDIANTES DE ELE



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 1. Sensibilización: ¿Qué es conversar?

Sensibilización: ¿Qué es conversar?



2

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 1. Sensibilización: ¿Qué es conversar?



Tarea 1

Cuando hablamos en una conversación en una situación informal entre amigos, se producen múltiples acciones y procesos de los que normalmente no somos conscientes. Para aprender a mantener una conversación nos ayuda mucho prestar atención a estos procesos y actividades, y tener un mayor control sobre los mismos:

- a) Habla con tu compañer@ sobre diferentes elementos que intervienen en una conversación y completa la ficha.

SITUACIÓN:	2 amig@s quedan para tomar algo en una cafetería
¿De qué temas hablarán?	
¿Quién y cómo se proponen nuevos temas para hablar?	
Mientras uno habla, ¿qué hace el que escucha?	
¿Hay silencios o pausas? ¿para qué?	



¿Qué es una conversación?

- b) ¿Qué es una conversación?
- c) ¿Para qué conversamos, cuál es el objetivo?

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Características de la conversación entre hablantes nativos de español

¿Cómo hablan los españoles?

Tarea 2

- a) Vas a escuchar dos conversaciones, ¿crees que es una conversación real o artificial? ¿Por qué?
1. Conversación 1-
 2. Conversación 2-
- b) ¿Cuáles son las características de la conversación real, coloquial, en español?
- Repeticiones ...
 - ...
 - ...
- c) ¿Hay alguna diferencia con las características de la conversación coloquial en tu lengua?
- ...
 - ...
 - ...



La parte psicológica en la conversación. Estrategias de comunicación

Tarea 3

1. Vamos a reflexionar ahora sobre **tu experiencia** cuando hablas en una lengua extranjera que estás aprendiendo:

- ¿Qué dificultades tienes al hablar en español?
 - ¿Qué crees que necesitas hacer o aprender para mejorar?
2. Cuando *hablamos* en otra lengua hay muchas **emociones** que *no nos dejan hablar*. Vamos a descubrir cuáles:
- ¿Cómo te sientes cuando estás en medio de una conversación con nativos: nervioso, preocupado, estresado, contento porque es una oportunidad, porque te entienden, otras sensaciones?
 - ¿Por qué? Marca la opción relacionada con **tu experiencia**:
 - Por miedo a hacer el ridículo y dar una imagen “tonta” de ti.
 - Por vergüenza por hablar incorrectamente.
 - Por miedo a que se rían de tu forma de hablar, de tu pronunciación.
 - Por miedo a decir algo inapropiado socialmente.
 - Por preocupación si no puedes entender lo que dicen o a que no te entienden a ti.



4

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

○

- ❑ ¿Qué **pensamientos “positivos”** podemos tener para superar estos miedos?

3. ¿Qué haces cuando no entiendes a la persona con la que hablas?

- ❑ ¿Usas alguna de estas **estrategias** para desenvolverte mejor?
 - Mirar las manos de los interlocutores, sus gestos, la mirada, la boca, la postura del cuerpo...
 - Te fijas en la entonación, la velocidad, el volumen...
 - Prestas atención a elementos del contexto: quiénes hablan, qué relación tienen (formal e informal)...
 - Imaginas de qué pueden hablar según el tema que tratan, las palabras o ideas que reconoces.
 - Si no entiendes algo, preguntas, pides que lo repitan, pides que hablen más despacio o lo dejas pasar.



4. Y cuando estás hablando con alguien y no puedes explicar algo, ¿qué haces?

- Pides ayuda: preguntas cómo se dice una palabra en inglés, haces mímica (usas las manos, gestos, expresiones de la cara), utilizas sonidos determinados, haces un dibujo...
- Tratas de explicar con otras palabras, o buscas un sinónimo/antónimo, haces una descripción o una definición, pones ejemplos...
- Buscas en el diccionario/en el móvil.
- Usas expresiones, conectores, para hacer tiempo para pensar: *bueno, pues, pero, entonces...*
- Dejas de hablar y cambias de tema.
- ...

5. Vamos a comprobar cómo ayudan estas estrategias a mejorar la comunicación.

- Vas a visualizar un fragmento de una conversación con imagen y **sin sonido**, ¿qué información puedes extraer de la situación: se conocen, qué relación tienen?
- Presta atención al **lenguaje no verbal**: gestos, manos, posturas del cuerpo, expresiones de la cara, miradas, risas... ¿Qué actitud tienen: nerviosos, tranquilos, pasivos, participativos, interesados, desinteresados, tímidos, inseguros, enfadados...?
- Escucha el siguiente fragmento de la conversación y trata de fijar la atención en: risas, entonación, volumen, ritmo, pausas y silencios, y confirma qué actitud tienen.
- ¿Entiendes de qué tema/s hablan? ¿En qué te has fijado para poder entender la conversación: vocabulario, expresiones, tu conocimiento de cómo son las cosas...?

↑
¡Estas **estrategias** te pueden ayudar a resolver una posible situación de incomunicación; no te preocupes, hay muchos caminos para salvar los obstáculos o dificultades; no tengas miedo, cada vez será más fácil!

5

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 4

PRÁCTICA:

La conversación: Vamos a hablar con los compañeros sobre tus experiencias conversando, en español o en otro idioma diferente a tu lengua materna.

- ¿Recuerdas alguna anécdota que te haya ocurrido hablando en español? ¿Cuál?
- ¿Has notado algunas diferencias en la forma de conversar de los españoles con respecto a tu idioma?
- ¿Observas diferencias en el lenguaje no verbal en España y en tu país?
- ¿Tienes o has tenido miedo de hablar? ¿Por qué?
- ¿Cómo crees que podrías mejorar en el futuro? ¿Qué te propones hacer?



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 2.

Una conversación activa: *Los turnos de apoyo*



1

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 2. Una conversación activa:



Los turnos de apoyo

Tarea 1

Hablar fluidamente en una lengua extranjera es difícil, debes realizar al mismo tiempo varias acciones: escuchar, entender y reaccionar a lo que escuchas.

- a) Escucha la siguiente conversación y observa ¿qué hace el INTERLOCUTOR, la persona que escucha?
- ¿participa mucho o poco?
 - ¿interrumpe mucho o poco?
 - ¿interrumpe porque quiere robar el turno de habla?
- b) Vuelve a escuchar e indica:
- ¿qué dice el que escucha en sus intervenciones? Anota las palabras que identifiques.

¿Qué es un turno de apoyo?

Es una intervención del oyente, breve, rápida, en tono bajo y, muchas veces, se produce al mismo tiempo que habla el interlocutor.

- a) Indican al hablante que hay interés, cooperación. Es una participación activa.
- Se sigue la conversación o que se entiende: *Ah; Hm; Sí, sí; Ya, ya; Claro; Claro, claro; Vale, vale.*
 - Que se está de acuerdo: *(Sí; Ya; Ahá; Claro; Hm)*
 - Añade o completa información
 - Se pide más información o se reacciona: *¡No!, ¿Sí?, ¡Anda ya!, ¡Venga!, ¡No me digas!, ¿En serio?*
 - Concluye o resume lo dicho.
 - Elementos no verbales, ¿cuáles? :



No usar turnos de apoyo o usarlos inadecuadamente puede afectar a la comunicación: ¿Qué piensas si tu interlocutor, mientras tú le cuentas una anécdota que te pasó, no te da ninguna señal que indique que te está escuchando, siguiendo, o no reacciona a tus opiniones?

¿Y si, por el contrario, dice constantemente turnos de apoyo, y en lugares que no son necesarios?



2

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Símbolos de transcripción:

- < > Turnos de apoyo
- eee Sílabas o sonidos alargados
- Reinicios y autointerrupciones sin pausa
- (...) Interrupción de la transcripción o de la grabación
- (()) Fragmento indescifrable
- Subrayado Superposiciones de habla. Se subraya el fragmento que se solapa de cada turno y se coloca en paralelo

CHN¹ Adriana+Verónica: El próximo viaje por España²

1. **Adriana:** El próximo viaje que yo quiero hacerme por España es... es un poco el Camino de Santiago... Pero quiero pasar por León y Oviedo <Sí> Pero es también la idea, también histórica, que tú dices, porque,... claro, tú al sur tienes que- que ir a la-la Alhambraa < Sí, y la Mezquita de Córdoba> y la Mezquita de Córdoba < y la Giralda de Sevilla> sí, sí, sí.
5. **Verónica:** Claro. El... el norte es más de iglesias pequeñitaas... O sea...no- ts, bueno, la catedral de Santiago pues, es muy barroca y tal, entonces <y el románico...> ts- sí <a mí- es que me interesa el románico> claro, pero tú vas ahí y dices: «sí, bueno» no, ts... Es muy bonita, <hm> pero, claro, tiene lo de la época así oscura <hm> no sé qué. Peroo, vamos, a mí me gusta mucho <a mí me encanta> yy la verdad es que Santiago es una ciudad muy bonita.
10. **Adriana:** hay sí-no ee, <es muy bonita> Yo la he visto en fotos y ... es que mee... <te- te atrae, ¿no?> sí, me atrae muchísimo.
Verónica: Pues en el norte es eso. Todo muy... O sea, es más ciudades pequeñitas pero... no sé, no... tampoco explotan tanto el turismo, porqueee... <ya> ¡Hombre!, Santiago sí, porque Santiago, al ser la capital <hm> y todo el rollo, pues sí que explota <desde la Edad Media> Claro,
15. pero luego hay muchos pueblos pequeñitoos, <sí> como- por ejemplo, los pueblos de pescadores y eso <hm> Muros es precioso, ¿sabes? Y luego las playas... hombre, supongo que con las playas de Colombia, no tendrán nada que ver... <noo> pero... quee, vamos, que es... es súper... ¿sabes? no sé. Está muy bien. Hay playas grandes, así... muy salvajes. <ya> A mí es que el... la... el sur, el mar no me gusta nada, porque me daaa- eso, el que esté caliente, <Sí, sí, sí> con el... el
20. salitre, que se te pega ahí <¡Ajá!> muchísimo <sí, sí, sí> es que no... no me gusta, ¿eh? <Sí> prefiero el fresquito <el... tú prefieres el frío, ¿no?> > Sí
Adriana: Para mí es...
Verónica: No, frío frío, tampoco. O sea, ts, en verano es que... Yo para esta... para, ts... En verano en Madrid hace muchísimo calor <ya> entonces, para irte a pasar más calor <hm> y con un
25. montón de gente como es Benidorm, La Manga y todo eso, y con los chalés y las casas a pie de playa, pues prefiero irme al norree <claro> que la playa... estás bastante más... <claro, claro> tienes más espacio y que estás mucho más <cla(ro)> a gusto <sí> O sea, no es lo mismo que estar ahí,... intentando pegarte con el de al lado para que no te metan los pies en la boca <para que no> en la playa. <Sí, sí, sí> Me gusta más.
30. **Adriana:** Sí. Eso también es cierto.

1 CHN: Conversación de Hablantes Nativos, es decir, de hablantes nativos de español.
 2 Grabación y transcripción extraídas del Corpus de español de C-ORAL-ROM /ELE, Campillos et al. (2010) en: http://www.llif.uam.es/ESP/CORALROM_ELE/html/efamd141_3.html

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 2

- Escucha de nuevo la conversación anterior para completar esta ficha, y ahora ayúdate con la transcripción:

Posibles turnos de apoyo		
<i>Sí; hm; aha; ya; claro; es verdad; exacto; vale; ¡ah!; ¡qué bien/horror/rollo/pena...!; muy bien; sí, sí, sí; (lo) entiendo; ¿de verdad?; ¿sí?, ¡qué dices!; ¡no me lo puedo creer!; me lo puedo imaginar; ¡vaya!</i>		
Tipo de Turno	Expresión usada	Nº Línea
Expresar <u>acuerdo, entendimiento, seguimiento</u>	Sí; <u><claro, claro></u> ;	2, 25
Pedir más información o Reaccionar expresando sorpresa, pena, alegría...		
Dar una palabra o una información que le falta al hablante.	y la Mezquita de Córdoba.	3
Repetir palabras clave del turno anterior para resumir la idea principal o concluir el enunciado en marcha.	el... tú prefieres el frío, <u>¿no?</u>	21

- Lugares apropiados:** Vuelve a leerla o escucharla e indica ¿Por qué son necesarios?

Causa	Nº Línea
El hablante hace una pausa, hay un silencio, titubeos, reinicios, repeticiones, descenso de la entonación, risas, ...	10 (pausas)
Porque hay una pregunta, explicación, opinión, petición, narración de una anécdota, ...	16-17 (suposición- reacción)
Son voluntarios: está de acuerdo, muestra interés, sorpresa, incredulidad,...	

4

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

PRÁCTICA:

Alumno A: Le cuentas a B que **te encanta viajar**, que siempre te ha gustado, que aunque hay dificultades de distinto tipo antes y durante los viajes, siempre es interesante. Cuéntale cuál es el viaje de tu vida, el que te gustaría hacer en el futuro.

Alumno B: Tú también crees que viajar es interesante y tienes en el futuro tus proyectos. Comparte con tu compañero cuál han sido tus experiencias con los viajes.

Alumno C: Escucha a tus compañeros y completa el siguiente cuadro.

Nombre	Turno de Apoyo (expresión)

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Turnos de apoyo en secuencias narrativas

Tarea 3

1. Cuando alguien **te cuenta una anécdota** (turnos largos) tú debes reaccionar ¿cómo?
2. Completa el siguiente diálogo con los **turnos de apoyo** adecuados según el contexto. Ten en cuenta si en el turno anterior hay: una pregunta, una explicación, una opinión, una petición, una narración de una anécdota, búsqueda de una palabra o pausas, repeticiones, titubeos...

< sí, sí, sí >	< Erasmus >	< y regresar >	< limitado >	<el objetivo es ese y>
< que son esclavos de ese lugar >	<claro >	< no, no, no >	<de los tuyos>	

CHN Antonio + Gerardo³: **Vivir fuera de tu país** (1:40- 4:02')

1. **Gerardo:** (...) Un poco contradictorio ¿no?
2. **Antonio:** porque sí- sí es cierto que, por ejemplo, yo he estado viviendo fuera, yyy- y cuando vives
3. fuera, quieres volver, estar cerca - lo que tú dices cerca de la familia de los tuyos <..... >
4. porqueee al final es algo queee < que te enriquece > que te llama, que te llama ¿no? Peroo
5. cuando estás mucho tiempo aquí, ...sí no has salido, también no noto que necesito salir eh, viajar
6. al extranjero, a otros países, conocer a otras personas. ¿Por qué? porque es como una especie
7. de aire fresco, ... que < sí, que te enriquece > que te enri - aparte de que te enriquece y saber,
8. que nosotros vivimos aquí en un- en un territorio aislado, que: es complicado <..... >
9. per- y que hay otras cosaas - hay otras cosas ahí fuera. Entonces yo creo que ts, es una especie de
10. contradicción, de queee - lo que suele pasar es que mucha gente se va, pensando siempre en
11. volver. Lo que pasa es que, como tú dices, llega un momento, estando fuera,
12. <..... > que- que claro, que te das cuenta que ya no puedes volver, porque no
13. tienes un trabajo, porque tus relaciones y tus amigos están en ese otro país y porque ya no tienes
14. los mismos eee mm, enlaces con tu tierra, <..... > que los que tenías antes, ¿sabes?
15. **Gerardo:** De todas formas, incluso a nivel- cuando la gente se forma, a lo mejor estos eh
16. programas de intercambio <hm> Erasmus <..... > y tal, a lo mejor es una fórmula para
17. que conozcan un poco lo que es la vida fuera < sí, sí, sí >, el estar un tiempooo
18. <..... > y después un pocooo regresar, porque yo creo que, ahora hoy en día,
19. sí es cierto que el canario ya no - no le cuesta tanto, la gente joven <..... > salen más <
20. es que no te queda otra> muchos buscan, eh - buscan salir. Lo que pasa es que no te queda otra,
21. lo que pasa es que luego llegas a las empresas y es lo que te comentaba que, por un lado, piden
22. ee, -ee-, ya no piden tanto ese nivel de formación, sino que por un lado te piden eee, valoran
23. muchísimo la formación. Y, por otro lado, otros aspectos < sí sí sí > coeficiente optimista
24. **Antonio:** La creatividad, es decir, eso - eso ya son co - cosas que van con las personas, eso
25. **Gerardo:** Claro-claro porque yo-yo, a veces escuchas decir eso, coño, dices, para ser un director,
26. un jefe tienes que ser un cabrón, dices tú, joder ¡chiquito referente, ¿no?, o chiquito espejo!
27. dices tú co(ño) mm, si para ser un gerente o un directivo tienes que ser un dictador, un tal, un
28. esto lo otro. Yo pienso siendo optimista, buena gente, tener habilidades sociales, relacionarte y
29. tal, eso está fantástico. Entonces, yo creo que, por un lado, ... el canario lo tiene por naturaleza, ...
30. < sí >, por naturaleza, es una ventaja. Por otro lado, ya la gente sale, porque tú ves que tú mismo
31. has vivido fuera, como tú seguramente haa, conoces más gente <hm hm> que no le importa ya
32. salir < > tal, yyy yo creo que sí, la idea es esa salir y con el fin de algún día poder
33. regresar <..... > eso está, -seríaaa, eso sería fantástico.

³ Esta conversación y las siguientes pertenecen al corpus CECETE 2012 (Curso Específico de Conversación de Español Tenerife).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

3. Escucha la grabación y comprueba si es correcta tu respuesta.
4. ¿Qué tipo de turno de apoyo usan en el diálogo?

Tipo de Turno	Nº de Línea	Causa
Acuerdo, entendimiento, seguimiento		
Pedir más información		
Reaccionar expresando sorpresa, pena, alegría...		
Dar una palabra o una información que le falta al hablante.		
Repetir palabras claves del turno anterior para resumir o concluir.		

PRÁCTICA:

Alumno A: Crees que cuando **eras pequeño/a lo pasabas bien** y que era un tiempo feliz. Le cuentas a B lo que hacías cuando eras niño/a (a qué jugabas, cuáles eran tus juguetes favoritos, a qué tenías miedo, qué hacías en el colegio, qué hacías en vacaciones...).

Alumno B: Tú también crees que la infancia es un tiempo feliz, y tienes recuerdos parecidos a los de tu compañero/a.

Alumno C: Observa la conversación de tus compañeros y completa la ficha.

Tipo de Turno	Expresión	Nombre	Nombre
Acuerdo, entendimiento, seguimiento			
Pedir más información			
Reaccionar expresando sorpresa, pena, alegría...			
Dar una palabra o una información que le falta al hablante.			
Repetir palabras claves del turno anterior para resumir o concluir.			



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 4

Producir una secuencia narrativa 1 (CHN Antonio+Gerardo): **Vivir fuera de tu país** (0:00 - 1:45')

a) Señala en el texto las **partes** de la anécdota:

- Contextualización:
- Acción, suceso:
- Evaluación:
- Cierre/resumen:

(...)

1. **Gerardo:** Pues sí, yo que sé, lo que pasa es que, fijate tú, el otro día estuve oyendo a un tío, en
2. una conferencia, un ponente, yo no sé si tú lo conoces, un tal Emilioooo Duró < ah sí, sí, sí, sí >. El
3. tío parece que *está como una cabra*, pero el tío dice, ... queee la persona como que se desarrolla
4. más, - o sea, el desarrollo de la persona,- el desarrollo adecuado también eee, **digamos**, depende
5. deeee- de unos factores que pueden ser comooo el- la cercanía, el- eeh- el roce, el cariño, el
6. afecto. **Entonces** la finalidad, desde-desde el ámbito familiar, ya a nivel cultural, **desde hace unos**
7. **años para acá** es, ... ts (respiración): voy a formar a mi hijo, voy a formarlo adecuadamente **y**
8. **ahora**, *cojonudo*, se va a estudiar aaa Londres, se va a estudiar a Estados Unidos, esto lo otro,
9. **luego** trabaja en EEUU, el tío más solo que la una en EEUU, pero ganando del diez, <no> la madre,
10. el padre aquí, fantástico, tengo a mi hijo en EEUU. **Cuando** el padre llega a viejo, ...el hijo en EEUU
11. ya no puede volver (risas), porque tiene la vida allá. **Y resulta que** te pasas laa -la vida ...
12. (respiración) sin el afecto < hm > y la cercanía necesaria, para poder un pocoo desarrollarte, ya
13. con - no- no hay formación, sino como ser humano adecuadamente. **Entonces**, quizá,... **no sé yo=**
14. **Antonio:** = Un poco contradictorio porque sí
15. **Gerardo:** Un poco contradictorio ¿no?
16. **Antonio:** **Sí, es cierto que** por ejemplo yo he estado viviendo fuera yyy, y **cuando** vives fuera
17. ... quieres volver, estar cerca - lo que tú dices cerca de la familia, de los tuyos <de los tuyos>
18. porque **al final** es algo queee < que te enriquece > que te llama, que te llama ¿no?, perooo
19. cuando (...)

b) ¿Qué **organizadores discursivos** utiliza para contar la anécdota? Completa el cuadro:

Para empezar a contar	
Para expresar tiempo	
Para confirmar que le sigue o le entiende, llamar la atención	
Para hacer tiempo para pensar, mantener turno	
Para concluir	

c) **ENTONCES** es un marcador discursivo que posee diferentes funciones:

1. Mantener el turno, ganar tiempo mientras se planifica
2. Organizar la información en una narración, continuador
3. Cambiar de tema
4. Expresar consecuencia

8

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

5. Concluir el turno o recapitular

Ejemplos⁴ : ¿Qué función tienen los siguientes?

1.
... Se acerca el pianista y le dice: (...) Y el hombre hace así con la cabeza, un gesto. **Entonces** Rick mira hacia donde le hacía con la cabeza y está Elsa, (...) Quedaron para escaparse en un tren de las 6 de la tarde, creo, y no apareció. **Entonces** él se fue a Casablanca, empezó a vivir su vida, a pasar de los demás. **Y entonces** Elsa vuelve, casada. (...)

 2.
H: Claro, pero...pero además ¿cuál es la diferencia exacta entre *lo has visto* y *viste*? Es un matiz que ni siquiera los académicos tienen muy claro; claramente cuándo se usa uno y cuándo otro, yo creo, vamos, **entonces**, tampoco es tan grave; simplemente eso es cuestión de costumbre utilizar uno o utilizar otro.

 3.
M: Bueno, y de los exámenes ¿qué piensas?
H: Que te ponen de todo menos de lo que han dado. Porque hay asignaturas que llegas, (...) si son 200 folios tienes que estudiar 800 para aprobar.
M: Mmm
H: **Y entonces** ... que ellos se ciñan más al temario, que te den más y si... Es que yo pienso que hay veces que te ponen cosas que ni ellos saben.

 4.
*¿Vienes al cine mañana?
+ Es que he quedado con Elena que tenemos un examen de Crítica el día 2.
* **Entonces** ¿no te animas?
+ No de verdad es que no tengo ni puta idea.

 5.
Y luego fuimos a la discoteca, y en un momento↑ que el chico desapareció porque fue al cuarto de baño, ya no volvía, o sea había desaparecido↓ **entonces** empezamos a buscarlo↓ **entonces** María descubrió↑ (...)
- d) Observa en la transcripción de la conversación **CHN Antonio + Gerardo** qué usos tiene el marcador *entonces*.

⁴ Los ejemplos de *entonces* han sido extraídos del Corpus de Habla de los Universitarios Salmantinos (CHUS) en Dorta y Domínguez García (2003) y del Corpus de Val.Es.Co. (Briz y otros, 1995).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 5

Producir una secuencia narrativa 2 (CHN Clara + Felisa): **Las hogueras de San Juan** (5:44 - 6:57')

- a) En la siguiente conversación ¿qué función tiene *entonces*?
- Felisa:** Y, por cierto, y en San Juan, ¿qué vas a hacer?
 - Clara:** Pueesss en principiooo, creo que me voy a ir con las chicas pal Puerto.
 - Felisa:** Pal Puerto, Jésica me lo dijo.
 - Clara:** Mañanaa vvy el sábado <¿sí?> hm. Sí porque, en un principio, como mi
 - hermana se había ido de viaje <hm> eee pa Sevilla <hm> que se fueron el sábado pasado, no
 - sabía, cuándo volvía <claro> **y entonces** no sabía si volvía el mismo fin de semana, o sea, este
 - sábado <hm> o el viernes, o cuándo. Pero, resulta que vuelve hoy, <ah vale> **y enton(es)** ya se
 - llevan a los niños <vale> **y enton(es)** ya, claro yo, en un principio dije bueno el sábado, igual a
 - última hora, <hm> voy y paso la noche del sábado, PERO en vista de que llegan hoy, jueves,
 - pues entonces**, mm ya puedo ir mañana viernes, <pues sí> desde mañana viernes <a mí> Pero
 - mira es mi primera noche, <bueno> soy virgen en esto <genial (risas)> de las hogueras, que
 - yo nunca he ido a una hoguera <genial en el-en el Puerto> de San Juan <te explico> y no sé
 - cómo es <hay> no sé cómo es
 - Felisa:** Hay tres playas en el Puerto estáá el Castillo, Playa Jardín y Punta Brava. **Entonces**
 - normalmente en eel Castillo, hacen exhibiciones, vienen grupos, una vez vino Mestisay hizo
 - un concierto, se lanzan como en tiroлина, hacen una hoguera bastante grande // y está bien,
 - es como más familiar. Luego en la del centro, yaaa es un poco mááás, cada uno llevaa
 - ¿no? su hoguerita, su historia, y ya la últimaaaa, que es Punta Brava, es como si fueras de
 - marcha((...))

- b) ¿Qué **organizadores discursivos** utilizan en la conversación? Completa el cuadro:

Para empezar a contar	
Para expresar tiempo	
Para expresar causa y consecuencia	
Para hacer tiempo para pensar, mantener turno	
Para concluir	

PRÁCTICA:

Alumno A: Cuenta a tu compañer@ una anécdota que te ocurrió alguna vez en la **playa**, de **viaje** en aeropuertos o en una **fiesta**, etc.)

Alumno B: Escucha con atención e interés a tu compañero, reacciona.

Alumno C: Observa la conversación de tus compañeros y completa la ficha.

10

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

	Expresión	Nombre	Nombre
Usa Turnos de apoyo:			
Acuerdo, entendimiento, seguimiento			
Pedir más información			
Reaccionar expresando sorpresa, pena, alegría...			
Repetir palabras claves del turno anterior para resumir o concluir.			
Usa organizadores discursivos:			
Para empezar a contar			
Para expresar causa y consecuencia			
Para hacer tiempo para pensar, mantener turno			
Para concluir			

REVISIÓN:

- Analicen las diferentes **fichas** (práctica 1-2-3) usadas a lo largo de esta unidad didáctica y comprueben con la **grabación** los resultados: ¿Ha habido alguna evolución? ¿han utilizado los recursos indicados? ¿cuáles no?
- ¿Observas algún **efecto** diferente al usar los turnos de apoyo?
 - ¿Hay más fluidez y naturalidad en la conversación?
 - ¿Es más participativa o pasiva, se muestra interés, seguimiento, acuerdo, etc.?
- ¿Te parece que las intervenciones se han producido en los lugares adecuados?
- ¿Qué problemas han tenido para usar los turnos de apoyo?
- ¿Qué creen que les puede ayudar para mejorar?



11

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

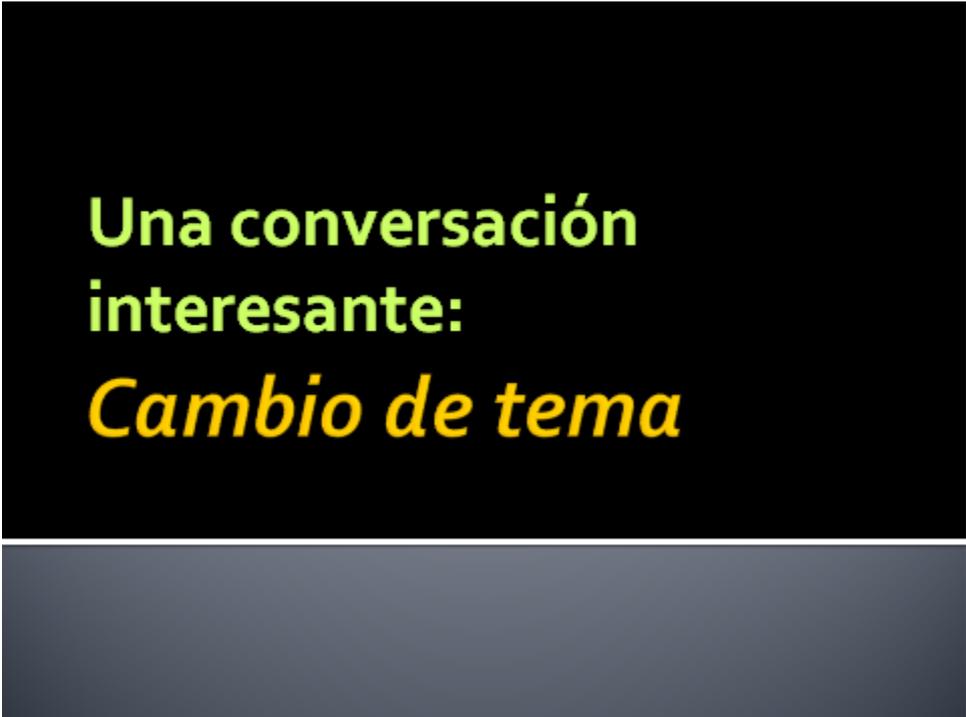
Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 3.

Una conversación interesante: *Cambio de tema*



Una conversación interesante: *Cambio de tema*

1

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 3. Una conversación interesante: *Cambio de tema*

Símbolos de transcripción:

- < > Turnos de apoyo
- eee Sílabas o sonidos alargados
- Reinicios y autointerrupciones sin pausa
- (...) Interrupción de la transcripción o de la grabación
- (()) Fragmento indescifrable
- Subrayado Superposiciones de habla. Se subraya el fragmento que se solapa de cada turno y se coloca en paralelo



CHN¹ Felisa+Clara: **El tiempo libre** (2:30 - 6:40')

1. **Felisa:** ((...)) Y las aficiones allá ¿tenías alguna afición en concreto?
2. **Clara:** No, caminar por el *monte* (risas)
3. **Felisa:** (Risas) Bueno de caminata, está bien, (risas) está bien, está
4. bien, eso también es bueno, hay que conocerr. A mí me gusta salir con la bicicleta oo o de
5. *caminata*, a lo mejor bajar el *barranco* de Masca, <aha> ooo el del Infiernoo-
6. **Clara:** -Es que tú eres superdeportista, yo no. Yo soy más de *sillónbol* (risas).
7. **Felisa:** (Risas) Bueno yo hago lo que puedo más o menos, sí.
8. **Clara:** Ah, yo he hecho caminatas, hice la de la bajada de la vuel-la vuelta no laa - lass< las
9. vueltas deee Taganana> las vueltas de Taganana < Sí> luego hice otro que no me acuerdo por
10. dónde era, creo que era por el suuur.
11. **Felisa:** ¿De Güímar a lo mejor?
12. **Clara:** Igual sí, el de Güímar, me suena.
13. **Felisa:** La de las vueltas de Taganana la he hecho yo, después también la deeee el *barranco*
14. de Masca, en Güímar, no me acuerdo cómo se llamaba, mm la del barranco de Ruiz
15. que es en Los Realejos entre Los Realejos y San Juan de la Rambla, ... el Teide es lo
16. que me queda pendiente (risas).
17. **Clara:** Ah el Teide es mucho < risas > porque hay que subir una
18. pendiente < sí (risas)> quedarte por la noche < sí > y seguir subiendo al día
19. siguiente.
20. **Felisa:** Sí, no he subido aún por eso-
21. **Clara:** -pero dicen queeee está súperbien.
22. **Felisa:** Sí, en teleférico sí he subido < sí > he
23. subido dos veces en teleférico y es genial. Una vez había niebla arriba... y otraaaa ... no,
24. normal y lo que había un montón de *calima* y no se veían las islas <ah> no vi
25. nada más allá de los montes de Anaga no, no vi nada ... peeeero bueno, pero tenemos
26. queeee ir a hacer una caminata.
27. **Clara:** Sí una caminata, una caminata hay que organizar
28. **Felisa:** Y un padel (...)
29. **Clara:** Ah y un padel, bueno un padel... un padel
30. yo me lo perdí, perooo (...)
31. **Felisa:** Bueno pero ¿cómo te viste allí el otro día?
32. **Clara:** Sí, bien <viste es más o menos sencillo> bueno sí, daba vueltas sobre mí misma
33. <risas > porque no me entraba una pelota <risas> pero bueno (risas)...
34. **Felisa:** (risas) Bueno pero ees-
35. **Clara:** -pero sí, hay que organizar algo así, una caminataaa, algo así, < sí > una
36. caminataaa ooo - o una chuletadaaa en el monteee.

¹ CHN: Conversación de Hablantes Nativos realizada con motivo del presente trabajo en 2012.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

37. **Felisa:** Sííí, la chuletada lo estaban diciendo,
38. <la chuletada estaría genial > lo que pasa es que ahora el problema de verano, es que cierran
39. por el tema de los incendios es que cierran
40. **Clara:** Ah, por el fuego < sí > claro, los incendios vale
41. **Felisa:** pero sí no, pues un día de
42. Playa.
43. **Clara:** Bueno pues si no un día de playa.
44. **Felisa:** Unas sardinitas ahí (risas).
45. **Clara:** (Risas) Llevamos el asadero a la playa (risas).
46. **Felisa:** Sí, sí, sí, es verdad eee Carol dice
47. Asadero, pero nosotros decimos chuletada.
48. **Clara:** Sí, igual chuletada, claro. Hombre, a mí me gustaría el monte porque en-en invierno
49. es como más frío, puede lloveer
50. **Felisa:** Hombre, también depende
51. **Clara:** Ts y en cambio en verano es fresquito < sí > y si está el día bueno y la verdad
52. es que para pasar el día sería genial.
53. **Felisa:** Depende de qué sitio vayas, porque si vas, por ejemplo, a la Caldera en la Orotava
54. < hm > es muy cerrado, si se provoca un incendio no tienes donde huir <ah
55. claro> pero a lo mejor
56. **Clara:** No, no, no a uno donde haya donde huir ¿sabes? <risas> que no me quiero
57. quemar viva (risas).
58. **Felisa:** Por eso, por eso dependee de a dónde vayamos ... pero sí ... y también estaban
59. diciendo de ir a jugar al voleiplaya, a ver si se animan <ah vale>... les estaba
60. convenciendo.
61. **Clara:** Vale, bueno yo no sé jugar, tú sabes que yo el deporte soy nula <bueno pero> le
62. tengo como alergia (risas).
63. **Felisa:** No (risas)..., nooo pero poco a poco dijimos de ir todos pero noo en
64. plan competición, sino para aprender.
65. **Clara:** Ah vale, como en plan, como lo del padel <sí, exacto> ir todos y
66. pasar allí-
67. **Felisa:** -mezclarnos yyy en voleiplaya se juega en parejas pero <hm > pero jugarlo a lo
68. mejor de cuatro, para que sea más fácil < ah vale> y haya más oportunidad de darle
69. a la pelota < ah estupendo > yyy a ver.
70. **Clara:** Sí, así mejor si no le doy yo que le dé el compañero, <hm > porque yooo...
71. **Felisa:** Y, por cierto, y en San Juan ¿qué vas a hacer?
72. **Clara:** Puesss, en principiooo, creo que me voy a ir con las chicas pal Puerto.
73. **Felisa:** Al Puerto, Jésica me lo dijo.
74. **Clara:** Mañanaaa yyy el sábado < ¿sí? > hm. Sí, porque en un principio comoo
75. mi hermana se había ido de viaje <hm > eee pa Sevilla, <hm > que se fueron el
76. sábado pasado no sabía, cuándo volvía < claro> y entonces no sabía si volvía el
77. mismo fin de semana, o sea este sábado <hm > o el viernes, o cuándo, pero resulta
78. que vuelve hoy <ah vale> y enton(es) ya se llevan a los niños <vale> y enton(es)
79. ya, claro, yo en un principio dije, bueno el sábado igual a última hora <hm > voy y
80. paso la noche del sábado, PERO en vista de que llegan hoy, jueves, pues entonces,
81. mm ya puedo ir mañana viernes <pues sí> desde mañana viernes < a mí> pero
82. mira, es mi primera noche <bueno> soy virgen en esto < genial (risas)> de las
83. hogueras, que yo nunca he ido a una hoguera <genial en el-en el Puerto> de San
84. Juan <te explico> y no sé cómo es <hay > no sé cómo es.
85. **Felisa:** Hay tres playas en el Puerto estááá el Castillo, Playa Jardín y Punta Brava,
86. entonces normalmente en eel Castillo hacen exhibiciones, una vez vino Mestisay,
87. hacen conciertos, se lanzan como en tirolina hacen una hoguera bastante grande ...
88. y está bien es como más familiar. Luego en la del centro, yaa es como mááás, ts cada uno
89. lleva su hoguerita su historia ((...)).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 1

Una conversación interesante: *Cambio de tema*

Una conversación
interesante:
Cambio de tema

Cuando hablamos tratamos diferentes temas, según nuestros intereses. A veces un tema se agota y hay que introducir otro nuevo para que no se muera la conversación. Para tener el control del contenido en una conversación, debemos saber cuándo y cómo podemos concluir o cambiar de tema, para ello hay que conocer las tácticas y recursos lingüísticos que nos permitan hacerlo de forma adecuada. Hay diferencias culturales:

- Estudio de Yamada (1990): observó que, en las reuniones de negocios, los estadounidenses usan **fórmulas fijas** para marcar explícitamente el cierre o cambio de tema, mientras que los japoneses prefieren el **silencio**. Así se forman los estereotipos del "japonés evasivo" y del americano que "siempre tiene la última palabra".

CHN Felisa+Clara

1. ¿De qué **temas** hablan en los primeros **4:00** minutos de la conversación?
 - Trabajo
 - Aficiones
 - La familia y los amigos
 - La comida canaria y gallega
 - Las mascotas
 - Los idiomas
 - Viajes
2. Ahora vuelve a escuchar la conversación y completa la información más relevante que entiendas de los siguientes temas:
 - ¿A dónde han viajado?
 - ¿Qué lenguas hablan?
 - ¿Qué diferencias encuentra Clara entre la comida canaria y la gallega?
 - ¿Qué actividades les gustan más a Clara y a Felisa?
3. Escucha del minuto **2:30** al minuto **6:40** y, con ayuda de la transcripción, responde ¿qué significan las siguientes palabras?
 1. Odia el deporte, prefiere el sillón.
 2. Ir de excursión por el monte.
 3. Bosque pequeño, campo, naturaleza.
 4. Fiesta que celebra con fuego la llegada del verano, la noche del 23 de junio.
 5. Tiempo africano, con calor y polvo en el aire.
 6. Barbacoa de carne que se hace en el monte.
 7. Valle entre montañas por el que corre el agua cuando llueve.

4

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 2

- Lee los siguientes fragmentos de conversaciones entre hablantes nativos y señala dónde se produce un **cambio de tema** y qué recursos utilizan para ello:

a) CHN Ana+Carmen: (4:48') *(Dos compañeras de trabajo están hablando del trabajo)*

- Ana:** (...) solo falta que la Consejería siga dando dinero.
- Carmen:** Sí, porque si nooo...
- Ana:** (Risas)
- Carmen:** ¿Y qué másss? ... Pues nada ¿y laaaaas vacaciones? ¿vas a coger unos díitas de vacaciones ahora que llega el verano?
- Ana:** Ahora en julio, las divido este año, entre julio yyyy... septiembre (...)

b) (10:48') *(Comparando de las carreteras de Tenerife y Lanzarote)*

- Carmen:** (...) y lo paso fatal, entre las cuestras y colas yy la autopista de tres carriles, que allí mm ees imposible- eh- nada, allí ves autopistas, que en realidad es una vía porque son dos,... dos y dos ¿sabes? yy... yy.
- Ana:** Oye ¿y el tema de los eh- de los controles de la poli y todo eso? Apenas ves.
- Carmen:** No, allí sí, sí < ¿sí? > hm... depende, pero sí.
- Ana:** Ah, pues ha habido últimamente un montón de accidentes.
- Carmen:** Hm... pero también es por eso, porque son carreteras rectas, yy- pero <coges velocidad> pero es recto, recto (...)

c) (12:08')

- (...)
- Carmen:** (...) pero la carretera es < la misma> la misma pa' todos.
 - Ana:** ¡Qué bueno! (Risas) <así disfruto> (risas) No hay colas, no hay atascos, ¿no?
 - Carmen:** No hay colas, no, no, nooo hay nada algún que otro atasco de tres coches, no...
 - Ana:** Imagino ahora todo el mundo pa,llá, ¿no?
 - Carmen:** Todos los estudiantes.
 - Ana:** Ahora se incrementa la población.
 - Carmen:** Los estudiantes que están aquí, van para allá, hm (...)

- Aquí tienes una lista de las diferentes tácticas para **cambiar de tema**. Observa la transcripción de la conversación entre **Felisa** o **Clara** e indica qué táctica se utiliza y quién la usa:

TÁCTICA PARA CAMBIAR DE TEMA	Ejemplos (Felisa /Clara) Línea nº
<input type="checkbox"/> con una pregunta directa <input type="checkbox"/> usando la conjunción y + pregunta/ comentario <input type="checkbox"/> con un comentario/anuncio + pregunta	Felisa, nº1: Y las aficiones allá ¿tenías alguna afición en concreto?
<input type="checkbox"/> avisando con las expresiones: <i>Por cierto, a propósito, cambiando de tema, hablando de, qué te iba a decir, oye/mira y...</i>	
<input type="checkbox"/> marcadores: <i>Pero..., pero bueno..., pues..., bueno pues..., que..., pues nada..., entonces...</i>	

5

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

3. A veces durante una conversación se repiten los temas de los que hablamos, porque recordamos algún dato nuevo o se ha solapado con otro tema. Observa el siguiente diálogo en el que uno de los hablantes **recupera un tema** del que había hablado previamente. Señala dónde y cómo lo rescata, ¿qué recurso/s emplea?

CHN Ana+Carmen (9:44') (Comparando de las carreteras de La Gomera y Lanzarote)

1. **Ana:** (...) y de San Sebastián a donde tiene mi abuela la casa es como ir de aquí aaaa... ¿qué?
 2. te digo?... buff ... a lcod de los Vino por lo menos, ...
 3. **Carmen:** y claro no es...
 4. **Ana:** Sin autopista (risas)
 5. **Carmen:** Sino enn... eeeenn... carretera, calle
 6. **Ana:** En zigzag, en zigzag, < No, en > curvas y curvas.
 7. **Carmen:** No allí en Lanzarote es un- recto.
 8. **Ana:** Y encima, yo que mareo < ¿sí? > ¡horrible!... Por eso yo voy muy poquito, (risas) es una pena porque tengo una casa, pero... queeee...
 10. **Carmen:** Pues nada Lanzarote es, nada Lanzarote es recta, recta-rotonda, recta-rotonda,
 11. recta-rotonda. Tiene una carretera, es decir, es una carretera sola, ida y venida, ya está ... hay
 12. más carreteras-
 13. **Ana:** Ahí-ahí aprender a conducir es fantástico ¿no? (risas)
 14. **Carmen:** Sí, sí es maravilloso, es- es estupendo
 15. **Ana:** ¿Te sacaste el carné allí?
 16. **Carmen:** Allá, pero lo hubiera sacado aquí porqueee < Te sueltas más, claro porque tienes-> sí (...)
4. Vuelve a la conversación sobre *El tiempo libre* e indica **¿cómo retoman un tema** tratado previamente que no se ha concluido? (Líneas entre nº 30 y 50).

PRÁCTICA 1: CAMBIAR DE TEMA

Situación: Dos vecin@s se encuentran e inician una conversación, los dos están interesad@s en conocerse.

Alumno A: Eres nuev@ en la ciudad, quieres conocer gente. Te encuentras a un@ vecin@ de tu edad muy simpátic@ entrando en el edificio y cogen junt@s el ascensor. Dale conversación y aprovecha para preguntarle información que necesitas sobre el barrio, el edificio, los vecinos, la basura, etc.

Alumno B: Llevas 5 años viviendo en el mismo edificio y no tienes much@s amig@s porque viajas mucho. Necesitas algún contacto para que te haga algunos favores cuando estés fuera.

Alumno C: Observa y completa la ficha con los recursos que usa cada compañero.

TÁCTICA PARA CAMBIAR DE TEMA	Ejemplos de A / B
<input type="checkbox"/> con una pregunta directa <input type="checkbox"/> usando la conjunción y + pregunta/ comentario <input type="checkbox"/> con un comentario/anuncio + pregunta	
<input type="checkbox"/> avisando con las expresiones: <i>Por cierto, a propósito, cambiando de tema, hablando de, qué te iba a decir, oye/mira y...</i>	
<input type="checkbox"/> marcadores: <i>Pero..., pero bueno..., pues..., bueno pues..., que..., pues nada..., entonces...</i>	

6

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 3

- Existen también marcas para indicar al interlocutor que el tema se agota y llega a su fin. En el mismo fragmento de conversación de la *tarea 2, ejercicio nº 3*, se produce un **cierre de tema**, ¿sabes por qué? ¿qué señales indican al otro que el tema concluye?
- Vuelve a la conversación de **Felisa y Clara** y completa la ficha con las estrategias que usan para **cerrar o concluir el tema**:

TÁCTICA PARA CERRAR EL TEMA	Ejemplos (F / C) Nº línea
<input type="checkbox"/> con resúmenes : para evaluar, aclarar, concluir, frases hechas	Clara, nº 69: ...darle a la pelota < ah estupendo> yyy a ver-
<input type="checkbox"/> con repeticiones (total o parcial)	
<input type="checkbox"/> marcadores	
<input type="checkbox"/> apoyos + tono descendente : <i>hm, sí, no, vale, ah, oh,...</i>	Clara: Sí , pues allá no, allá es todo más- más, entre comillas, más natural.
<input type="checkbox"/> con turnos de apoyo afirmativos + resúmenes	
<input type="checkbox"/> risas , bajada de tono , de volumen , de ritmo , más pausas , alargamientos	

PRÁCTICA 2: CERRAR EL TEMA

Situación 2: Dos amig@s de la infancia, que están en un bar hablando de las causas de la ruptura con su novi@. Cada uno tiene diferente visión de la situación. No quieren perder su amistad, pero no se ponen de acuerdo.

Alumno A: Te sientes muy triste porque tu novi@ te ha dejado y necesitas hablar con tu mejor amig@, porque te estás obsesionando. Explícale qué ha pasado en tu relación, las causas y cómo te sientes ahora. Tu amig@ **no** lo ve como tú, debes argumentar para aclarar tu punto de vista. Terminan la conversación y se despiden.

Alumno B: Tu mejor amigo está fatal, no habla de otra cosa. Tú **no estás totalmente de acuerdo** con la visión de tu amig@, explícale tu opinión de manera muy diplomática, quieres cambiar de tema para no hacerle daño. **Proponele diferentes temas** para suavizar la situación (plan de fin de semana, alguna noticia, de trabajo...). Terminan la conversación y se despiden.

Alumno C: Observa y completa la ficha con los recursos que usan tus compañeros. (Puede ser grabada la conversación, para después ser analizada por todos los componentes del grupo)

7

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

TÁCTICA PARA CAMBIAR DE TEMA	Ejemplos de A / B
<input type="checkbox"/> con una pregunta directa <input type="checkbox"/> usando la conjunción y + pregunta/ comentario <input type="checkbox"/> con un comentario/anuncio + pregunta	
<input type="checkbox"/> avisando con las expresiones : <i>Por cierto, a propósito, cambiando de tema, hablando de, qué te iba a decir, oye/mira y...</i>	
<input type="checkbox"/> marcadores : <i>Pero..., pero bueno..., pues..., bueno pues..., que..., pues nada..., entonces...</i>	
TÁCTICA PARA CERRAR DE TEMA	Ejemplos de A / B
<input type="checkbox"/> con resúmenes : para evaluar, aclarar, concluir, frases hechas	
<input type="checkbox"/> con repeticiones (total o parcial)	
<input type="checkbox"/> marcadores	
<input type="checkbox"/> apoyos + tono descendente: <i>hm, sí, no, vale, ah, oh,...</i> <input type="checkbox"/> con turnos de apoyo afirmativos + resúmenes	
<input type="checkbox"/> risas , bajada de tono , de volumen , de ritmo , más pausas, alargamientos	

REVISIÓN:

1. Analicen las **fichas de práctica 1-2** usadas a lo largo de esta unidad didáctica y comprueben con la **grabación** los resultados: ¿han utilizado los recursos para cambiar, retomar o concluir un tema? ¿cuáles no?
2. ¿Qué **problemas** han tenido para usar los recursos indicados?
3. ¿Les parece que las intervenciones se han producido en los lugares **adecuados** o, por el contrario, los cambios de tema resultan bruscos o forzados?

8

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

4. Vamos a reflexionar sobre los **efectos** producidos al usar o no los elementos para **cambiar de tema**:
- ¿Es una conversación dinámica, fluida, se tratan diferentes temas?
 - ¿Es una conversación pasiva, lenta, pocos temas tratados o no se terminan nunca?
 - ¿Alguno de los hablantes parece estresado, con prisas por terminar?
 - ¿Hay interés en mantener la conversación?
 -
5. ¿Qué creen que les puede ayudar para **mejorar**?



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/		
Identificador del documento: 903497		Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO		Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA		11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ		11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO		19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 4.

Una conversación coherente I. El marcador discursivo: *bueno*



Una conversación coherente I. El marcador discursivo: *bueno*



Imagen extraída de <http://www.juismiguelmanene.com/tag/sistema-empresarial/>

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 4. Una conversación coherente I. El marcador discursivo: *bueno*



Tarea 1

Al hablar necesitamos usar los **marcadores discursivos**, que sirven para organizar el discurso, es decir, para conectar, unir, las palabras y la información; dan cohesión y, con ello, favorecen la coherencia.

Son muy frecuentes y hay gran variedad. Son **polifuncionales**, es decir, cada uno tiene diferentes funciones dependiendo del contexto conversacional en el que se encuentre: *bueno*, *pero*, *pues*, *entonces*, *vamos*, *o sea*, etc.

Usos de BUENO

- a) Es muy frecuente y tiene múltiples funciones. La entonación es significativa. Puede ir combinado con otros marcadores: *Bueno pues*; *pero bueno*; *y bueno*; *claro, bueno*,... ¿Qué funciones tiene?
1. -**Bueno**, ¿y qué tal si nos vamos yendo? *Que se hace tarde.*
 2. - y.....**bueno**.....*pues que me quería presentar, para ascender...*
 3. - ¡Ya! ¡**Bueno**...! ¡Haz lo que tú veas!
 4. - *Pues nada, **bueno**, que oye, que nos hace falta gente para las candidaturas.*
 5. - ¡**Buenooooo!** ¡Sí! ¡Un Picasso, tenemos aquí...!
 6. - ¡**Bueeno!** ¡**Bueeno**...! ¡Eso tampoco es así!
 7. -... *para ser la encargada del personal administrativo, **bueno**, para ser la jefa de sección.*
 8. ¡**Bueno**, nos vemos, chao!
- a) para mostrar acuerdo total o parcial
 b) para mostrar desacuerdo (suave)
 c) para hacer tiempo para planificar el discurso
 d) para empezar a hablar; a veces para introducir un tema difícil
 e) para cambiar de tema, retomar
 f) para rectificar cosas que hemos dicho, corregirse
 g) para concluir tema o conversación, despedirse
 h) para expresar ironía, reaccionar con sorpresa
- b) Más ejemplos de *bueno* ¿qué función tiene?
1. [Hablando de un reloj encontrado en la calle]
 - B: Sí yooo hombre, yo pienso en principio si sería de oro.
 - A: DE ORO, qué va, **bueno**, la correa sí que era, **bueno** de oro. 2.
 - ¿Cómo te va?
 - **Bueno**, pues no me va mal ... regular. 3.
 - M: ¡Qué abuelos estamos hechos ya!
 - A: Abuelos, abuelos.
 - C: Yo no me lo creo todavía.
 - M: ¡Qué pasada!
 - A: Abuelos. **Bueno**, ¿entonces qué hago?

2

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

4.

- M: Sí, pues cierra si quieres. Apaga las luces primero.
- **Bueno**, yo te dejo. Tú ya más o menos sabes ¿no?
- A: Sí. Más o menos.
- M: Más o menos. **Bueno**, hasta luego.

5.

- Me faltan tres temas por estudiar, **bueno**, dos por estudiar y uno por repasar.

c) Escucha y lee la transcripción (CHN *Felisa+Carla*) y señala en qué línea encuentras las siguientes funciones de **Bueno**; presta atención a la entonación:

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Expresar acuerdo total o parcial: | <input type="checkbox"/> Mantener el turno, retardar: |
| <input type="checkbox"/> Expresar desacuerdo: | <input type="checkbox"/> Cambiar de tema: |
| <input type="checkbox"/> Empezar a hablar o terminar, despedirse: | <input type="checkbox"/> Autocorregirse, rectificar: |

CHN Felisa+Clara: (3:36 - 4:33')

1. **Felisa:** Sí, en teleférico sí he subido <sí> he subido dos veces en teleférico y es genial. Una
2. vez había niebla arriba... y otraaaa... no, normal y lo que había un montón de *calima* y no se
3. veían las islas <ah> no vi nada más allá de los montes de Anaga no, no vi nada... peeroo
4. **bueno**, pero tenemos queee ir a hacer una caminata.
5. **Clara:** Sí una caminata, una caminata hay que organizar
6. **Felisa:** Y un padel
7. (...)
8. **Clara:** Ah y un padel, **bueno** un padel... un padel yo me lo perdí, perooo (...)
9. **Felisa:** **Bueno**, pero ¿cómo te
10. viste allí el otro día?
11. **Clara:** Sí, bien <viste es más o menos sencillo> **bueno** sí, daba vueltas sobre mí misma
12. <risas> porque no me entraba una pelota <risas> pero **bueno** (risas)...
13. **Felisa:** (risas) **Bueno**, pero ees-
14. **Clara:** -pero sí, hay que organizar algo así, una caminataaa, algo así, <sí >
15. una caminataaa ooo- o una chuletadaa en el monteee.
16. **Felisa:** Sííí, la chuletada lo estaban diciendo, <la chuletada
17. estaría genial> lo que pasa es que ahora el problema de verano, es que cierran por el tema
18. de los incendios es que cierran
19. **Clara:** Ah, por el fuego < sí > claro, los incendios vale
20. **Felisa:** pero sí no, pues un día de playa.
21. **Clara:** **Bueno**, pues si no un día de playa.
22. **Felisa:** Unas sardinitas ahí (risas).

d) Lee con tu compañer@ en voz alta la transcripción de la conversación anterior (CHN *Felisa+Carla*) y presta atención al uso de *bueno*, a la pronunciación, a la entonación, etc.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 2

PRÁCTICA 1: Vamos a practicar con un compañero. Usa el **marcador** adecuado para expresar acuerdo, para suavizar el desacuerdo, para hacer tiempo, etc. Intenta usar los **turnos de apoyo** necesarios para indicar que estás atento e interesado.

Diferentes puntos de vista: Elige la **situación** que prefieras:

- 2 compañeros de trabajo, que tienen que elegir a otros dos compañeros para colaborar en un proyecto muy importante.
- 2 amigos tratan de decidir qué regalo hacer a otro amigo que se va a casar.
- 2 amigos tratan de decidir qué tipo de viaje hacer en vacaciones y a dónde ir.

Cada uno tiene diferente visión de la situación y no se ponen de acuerdo. Ambos deben argumentar para aclarar su punto de vista y dar la razón o no al otro cuando lo crean necesario. Al final, deberán llegar a un acuerdo.

Alumno C: observa y completa la ficha con el marcador y la función correspondiente que usa cada compañer@.

Función	USO MARCADOR		Nombre:
	Nombre:	B U E N O	
Expresar acuerdo parcial o total			
Expresar desacuerdo			
Hacer tiempo, mantener el turno			
Concluir turno o despedirse			
Interrumpir, empezar a hablar			
Expresar ironía, sorpresa,...			
Autocorregirse, rectificar, precisar			



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 3

Lee la siguiente transcripción de una conversación real en la que se ha eliminado el marcador **bueno**. Trata de incluir **6** en el texto, con ayuda de tu compañer@; las funciones que realizan son: *empezar a hablar, cambiar de tema, expresar acuerdo parcial (2), suavizar el desacuerdo y matizar*. Después vas a escuchar la conversación para comprobar si son correctas tus propuestas.

CHN María+Tara: **El ocio en Tenerife** (0:00 - 2:45')

1. **María:** Mmm, yo los fines de semana suelooo saliiirrr a La Laguna, eehh más
2. que nada porque es que en Santa Cruz, eeh han quitado todas las fiestas. Antes en
3. Santa Cruz tú salías esa avenida Anaga llena de gente, llena de bares, había muchas
4. discotecas y han quitado todo, Santa Cruz se ha vuelto una ciudad dormitorio, por eso
5. me gusta más La Laguna.
6. **Tara:** ¿Y debido a qué han quitadooo eeh los lugares de ocio en Santa Cruz?
7. **María:** Sobre todo por los vecinos que han
8. quejado, han puesto demandas y han ido quitando, eeh me acuerdo en verano que
9. eraaa, ese verano lleno de gente, las tres terrazas en el Parque Marítimo.
10. **Tara:** Por cierto, las van a abrir este verano, (())
11. **María:** Pero van a abrir dos, pero gracias a la demanda
12. popular, porque la gente ha puestoooo quejas y todo al Ayuntamiento.
13. **Tara:**
14. **María:** Es que een Santa Cruz see ha vuelto una ciudad dormitorio.
15. **Tara:** Pero me imagino que las terrazas harán algo paraa- para laa-
(...)
16. **Tara:** En-en fiestas... del municipio
17. **María:** Sí, een- en días determinados del año, pero el resto ... nada
18. **Tara:** pues, el Puerto comparado con ocio, (Hola Clara) el resto eehmm
el Puerto a la hora de fiestas, la verdad que- yo antes salía al Puerto
(...)
19. **Tara:** Ya,... pero ahora sobre todo por la Noria, en verano es cuando empiezan a abrir
20. de jueves a domingo, <sí la Noria> solo la época de verano, la C/La Noria es donde
21. único hay ambiente en Santa Cruz.
22. **María:** El único y cierra a las tres o a las cuatro.
23. **Tara:** pero por lo menos les da más hora de vidilla a la <sí, por lo menos> (risas)

PRÁCTICA 2: Ahora tienes una segunda oportunidad para intentar mejorar el ejercicio anterior y superar los obstáculos encontrados. Habla con un compañer@ e intenta usar el **marcador bueno** y los **turnos de apoyo** necesarios.

Situación: Dos amig@s de la infancia están en un bar hablando de las causas de la ruptura con su novi@. Cada uno tiene diferente visión de la situación. No quieren perder su amistad, pero no se ponen de acuerdo.

- **Alumno A:** explica a tu amig@ qué ha pasado en tu relación, las causas y tu visión. Tu amig@ **no** lo ve como tú. Escucha su opinión o consejos y reacciona, debes argumentar para aclarar tu punto de vista. Terminan la conversación y se despiden.
- **Alumno B:** escucha a tu amig@, dale tu opinión, no estás totalmente de acuerdo, explícaselo de manera muy diplomática. Después de un rato, quieres cambiar de tema para no hacer daño a tu amig@. Terminan la conversación y se despiden.

5

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

- **Alumno C:** observa y completa la ficha con el marcador y la función de cada compañero.

	USO MARCADOR	B U E N O
Función	Nombre:	Nombre:
Expresar acuerdo parcial o total		
Expresar desacuerdo		
Hacer tiempo, mantener el turno		
Concluir turno o despedirse		
Interrumpir, empezar a hablar		
Expresar ironía, sorpresa,...		
Autocorregirse, rectificar, precisar		
Turnos de apoyo		



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

REVISIÓN:

1. Analicen las **fichas de práctica 1-2** usadas a lo largo de esta unidad didáctica y comprueben con la **grabación** los resultados: ¿han utilizado los recursos indicados? ¿cuáles no?
2. ¿Qué **problemas** han tenido para usar los recursos y su función adecuada: *acuerdo* o *desacuerdo* parcial, rectificar, hacer tiempo, etc.?
3. ¿Te parece que las intervenciones se han producido en los lugares **adecuados** y con la función correspondiente o, por el contrario, resultan bruscas o forzadas?
4. ¿Qué creen que les puede ayudar para **mejorar**?
5. Si lo consideran necesario, pueden repetir la conversación de práctica 2 (o ustedes proponen un tema) y analizar las posibles mejoras con ayuda de la grabación.



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 5.

Una conversación bajo control: *Iniciar, mantener y terminar el turno de palabra*



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 5: Una conversación bajo control: *Iniciar, mantener y terminar el turno de palabra*



Como ya sabes, los hablantes, cuando mantienen una conversación, utilizan diferentes **recursos, señales y estrategias** para avisar de sus intenciones: empezar a hablar, continuar hablando o concluir. Cuando tú conozcas y uses estos elementos podrás ser capaz de tener mayor control sobre lo que quieres decir, cómo decirlo y cuándo.

1. Observa esta tabla. Es una lista de recursos para las siguientes tácticas:

TOMAR EL TURNO	<ul style="list-style-type: none"> • <i>¡Ah!, ¡Uy!, Sí, Y, (combinados ah sí; sí y), No</i> • <u>marcadores discursivos</u>: <i>pues, bueno, hombre, claro, pues mira, bueno pues, pero bueno, (yo) creo que, vamos a ver, entonces, es que, pero, o sea que, eso es, así es que, que, porque, y además, y luego, etc.</i> • <u>imperativos</u>: <i>mira, oye, fíjate tú</i>
RETARDATIVOS (empezar, mantener y finalizar el turno)	<ul style="list-style-type: none"> • <u>titubeos</u>: <i>eeeh, mmm, perooo; (hh, ts)</i> • <u>pausas, reinicios, repeticiones...</u>: <i>quee quee</i> • <i>hombre, bueno, claro, vamos, pues, bueno pero, o sea, es decir,...</i> • <i>¿sabes?, ¿no?, ¿eh?</i>
TERMINAR EL TURNO	<ul style="list-style-type: none"> • <i>entonación descendente, hablar más lento, bajar volumen, pausas, titubeos, eeeh, risas</i> • <u>marcadores discursivos</u>: <i>bueno, pues nada, vamos, pero, pero vamos</i> • <i>¿no?, ¿eh?, tío, hombre, hija</i> • <i>creo, me parece a mí</i> • <i>y tal, y eso, y todo eso, y ya está</i> • <i>total que, al final, en fin, resumiendo</i>

Tarea 1

2. Escucha la grabación de la conversación entre **Tara y María: *El ocio en Tenerife*** y responde a las siguientes preguntas (00:00- 3:05'):

- ¿De qué ciudades de la isla hablan estas amigas?
- Según ellas, ¿cuáles son los lugares más interesantes y con más dinamismo de la isla?
- ¿Están de acuerdo? ¿Qué defiende cada una?

2

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

3. Vuelve a escuchar y, con ayuda del cuadro anterior y la transcripción, responde:

a) ¿Cómo **toman el turno**? (0-3:06')

• **María:** *Mmm, bueno (1);*

• **Tara:** *Hombre (18);*



b) ¿Cómo **terminan** el turno? (0-3:06')

• **María y Tara:** *entonación descendente (4),*

Símbolos de transcripción:

< >	Turnos de apoyo
eee	Sílabas o sonidos alargados
-	Reinicios y autointerrupciones sin pausa
(...)	Interrupción de la transcripción o de la grabación
(())	Fragmento ininteligible
<u>Subrayado</u>	Superposiciones de habla. Se subraya el fragmento que se solapa de cada turno y se coloca en paralelo

CHN¹ Tara+María: ***El ocio en Tenerife*** (0:00 -5:00')

1. **María:** Mmm, bueno yo los fines de semana suelooo saliiirrr a La Laguna, eeh más que nada
2. porque es que en Santa Cruz, eeh han quitado todas las fiestas. Antes en Santa Cruz tú salías
3. esa avenida Anaga llena de gente, llena de bares, había muchas discotecas y han quitado todo,
4. Santa Cruz se ha vuelto una ciudad dormitorio, por eso me gusta más La Laguna.
5. **Tara:** ¿Y debido a qué han quitadooo eeh los lugares de ocio?
6. **María:** Sobre todo por los vecinos que han quejado, han
7. puesto demandas y han ido quitando, eeh me acuerdo en verano que eraaa, ese verano lleno
8. de gente, las tres terrazas en el Parque Marítimo.
9. **Tara:** Por cierto, las van a abrir este verano, (())
10. **María:** Pero van a abrir dos, pero gracias a la demanda
11. popular, porque la gente ha puestoooo quejas y todo al Ayuntamiento.
12. **Tara:** Bueno.
13. **María:** Es que een Santa Cruz see ha vuelto una ciudad dormitorio.
14. **Tara:** Pero bueno, me imagino que las terrazas harán algo paraa-para laa-
15. **María:** -Esperemos que sí, que fomentar el turismo sobre todo y que la gente vaya a Santa
16. Cruz, porque es que ¿Santa Cruz los domingos a dónde vas?, ¿tú qué haces los domingos en
17. Santa Cruz?
18. **Tara:** Hombre, yo- a mí me gusta pasear por la avenida de-de Anaga- de Anaga no más
19. bien por donde está el auditorio, pasear.
20. **María:** Sí, pero no hay tiendas abiertas, ... no puedes ir a-solo está H & M
21. **Tara:** Ya tienes heladerías, tienes
22. cafeterías eeh por la-por la Calle Castillo por todas las calles-

¹ CHN: Conversación de Hablantes Nativos realizada con motivo del presente trabajo en 2012.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

23. **María:** -Pero no hay tiendas de ropa, no hay por ejemplo en el
24. Puerto que he ido yo los domingos, hay actuaciones en directo en la calle, ... hay más
25. ambiente... Santa Cruz la gente, o vas a Meridiano o vas al mercado, o te quedas en tu casa.
26. **Tara:** Hombre, sería una buena forma de fomentarlo, lo único que hay los domingos en Santa
27. Cruz es el rastro por la mañana porque (())
28. **María:** Hasta las dos, <ya> después no hay nada
29. **Tara:** En-en fiestas... del municipio.
30. **María:** Sí eeen días determinados del año, pero el resto ... nada.
31. **Tara:** Bueno pues, el Puerto comparado con ocio, (Hola Clara) el resto eeh mm el Puerto a la
32. hora de fiestas, la verdad que- yo antes salía al Puerto <hm> habíaa ambiente más pero poco a
33. poco < el ambiente más- más mayor también> sí, pero poco a poco el Puerto también ee mm,
34. ahora mismo no hay ambiente ninguno para salir de fiesta, sino dos o tres eh bares <hm> nada
35. más <hm>, pero con relación al turismo está mucho mejor que Santa Cruz.
36. **María:** Es que al Puerto tú vas, eeh los monólogos gratis que hay lo miércoles, mm en el *Blanco*
37. *Bar*, sales del *Blanco Bar* un miércoles y gente por la calle, sábados cualquier día deeee
38. madrugada, gente por la calle.
39. **Tara:** Para pasear es mucho más bonito el Puerto que Santa Cruz.
40. **María:** Pasear y per-digo también actuaciones en la calle, los bares están abiertos hasta más
41. horas.
42. **Tara:** Ya,... pero ahora sobre todo por la Noria, en verano es cuando empiezan a abrir de
43. jueves a domingo, <sí, la Noria> solo la época de verano, la C/La Noria es donde único hay
44. ambiente en Santa Cruz.
45. **María:** El único y cierra a las tres o a las cuatro.
46. **Tara:** Bueno pero por lo menos les da más hora de vidilla a la <sí, bueno, por lo
47. menos> (risas)
- (...)
48. **María:** O sea, resumen, Santa Cruz en verano es cuando único vale la pena. La Laguna...
49. **Tara:** En verano y cuando son las fiestas, que hay movimiento, carnavales.
50. **María:** Sí en carnavales por supuesto <carnavales> ¿qué opinas, qué tal los carnavales?
51. **Tara:** Me gustan.
52. **María:** ¿Sí?, cada vez menos...
53. **Tara:** Depende de la genteeee, ... depende de dónde te muevas, se puede-se puede decir así.
54. **María:** Sí, pero... antes, cuando salías, que teníamos una edad más- de joven-mm más jóvenes,
55. salíamos por cualquier lado y no pasaba nada, yo me acuerdo que llegabas incluso hasta la
56. Plaza de España y no pasaba nada. Hoy en día tienes que tener cuidado, ir de San José hasta un
57. sitio determinado, porque si vas más abajo, ya hay peleas y delincuencia.
58. **Tara:** Pero tampoco vamos a comparar los carnavales en la capital como algo-eeh conflictivo,
59. son uno de los mejores en el mundo < sí, claro, pero tam-no deja de > esp- hay ambiente y
60. actuaciones, la verdad que se organizan de una forma eeh... súperbien ¿sabes? que a mí me
61. gustan, el programa del carnaval siempre es eeh estupendo... hombre, eeh ya la- eel carnaval
62. en sí no tiene culpa del comportamiento de la juventud <no, claro> ¿sabes? < es que la
63. juventud> lo que es carnaval carnaval es perfecto <hm > porque hay actuaciones de día <hm > ,
64. agrupaciones, comparsas, etc., pero yo ya lo que es no (())-
65. **María:** -Y el fomentar el carnaval de día también está muy bien,
66. también el carnaval de día está muy bien.
67. **Tara:** Ts, pero que se una el carnaval de día con el de noche yooo no lo veoo bien.
68. **María:** ¿Te refieres a poner o martes o jueves de carnaval de día?
69. **Tara:** No me da igual pero, eh por ejemplo, hay días que hay carnaval de día y que se une con
70. el carnaval de noche <sí, el sábado> y ya la gente se queda un poquito... <hm>... mal todo el
71. día <hm, sí es verdad > y a lo mejor influye en que salga o no eeh más gente <claro>... pero
72. quitando eso el resto del carnaval súperbien... <sí, quitandooo > lo importante es como la
73. gente que salgas tú <también> y que te sepas mover <también es verdad>... pero bien,
74. divertido <claro> yo me lo paso súperbien (risas) <claro, es lo mejor que hay> y (())

4

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

75. **María:** Y los indios también está muy bien. Los indios
 76. también está muy bien también.
 77. **Tara:** La verdad es que no he ido, pero este año espero ir.
 78. **María:** Es-mira te lo recomiendo es una fiesta súperdistinta, súperbien, es de día.
 79. <pero de día> y cubano, el rollo cubano, de Cuba, salsa. (Risás)

- c) Fíjate ahora en la 2ª parte de la conversación (50-79') donde hay turnos más largos, los hablantes no están de acuerdo y dan sus argumentos. Indica ¿qué expresiones usan para **mantener el turno**, para reaccionar mientras escuchan con los **turnos de apoyo** y para **cambiar de tema** y que la conversación no muera?

FENÓMENO	RECURSOS	LÍNEA
Mantener el turno (hacer tiempo)		
Turnos de apoyo (señales de escucha atenta)	<i>no, claro</i>	63
Cambiar de tema	Pregunta: <i>¿Qué opinas, qué tal los carnavales?</i>	62,

Aquí tienes algunas referencias:

CAMBIAR DE TEMA	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Por cierto, cambiando de tema</i> • <i>Bueno, oye, ¿qué te parece si?, ¿qué te iba a decir?</i> • <i>¿Te has enterado de...?, ¿qué sabes de...?, ¿qué pasa con...?, ¿sabes qué?</i>
LLAMAR LA ATENCIÓN DEL OYENTE (empezar a hablar o mantener turno)	<ul style="list-style-type: none"> • <i>Mira, oye, fíjate, escucha</i> • <i>¿Sabes qué?, ¿sabes?, ¿me entiendes?</i> • <i>¿No?, ¿eh?</i> • <i>Vocativos: hombre, macho, chacho, loco, tío, chico/a</i>



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
 Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

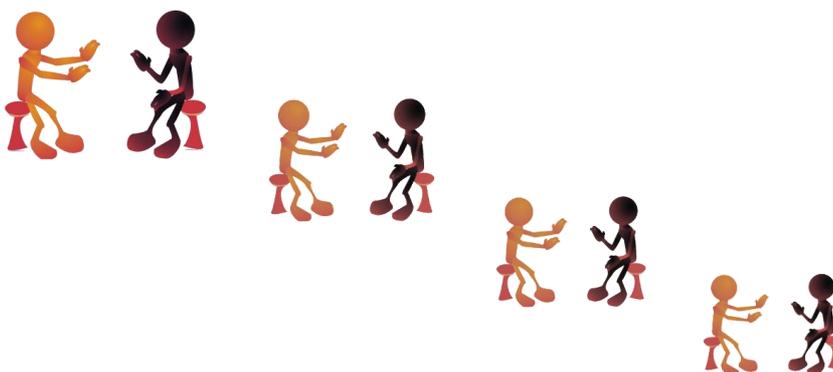
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

PRÁCTICA:

Alumno A y B: ¿Qué te gusta hacer en **tu tiempo libre** normalmente en tu país? ¿Y los fines de semana haces algo especial? ¿Y aquí en Tenerife?

Alumno C: Escucha a tus compañeros y completa la ficha:

Fenómeno	Recurso	Nombre
Empezar el turno		
Mantener el turno		
Terminar el turno		
Turnos de apoyo		



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/		
Identificador del documento: 903497		Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO		Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA		11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ		11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO		19/05/2017 11:05:37

Tarea 2

- a) Observa esta conversación entre dos amigos que hablan sobre la participación de España en la Eurocopa de 2012.

CHN Antonio + Gerardo: **El fútbol** (7:45- 9:05')

1. **Antonio:** (...) y entonces haces (pun) y te caes por qué, porque no has hecho una previsión,
 2. una planificación de lo que puede pasar en, ... en el futuro.
 3. **Gerardo:** No ya, está complicado yo creo que es mejor, hablar de: la Eurocopa (Risas)
 4. **Antonio:** Sí, (risas) el fútbol - el fútbol
 5. **Gerardo:** Yo creo que es mejor, hablar de la Eurocopa -bueno y tú que te fuiste al
 6. Mundial te fuiste a la Euroc- ¿te vas a ir a esta -a la final pa ver ganar a España?
 7. **Antonio:** mm buf
 8. **Gerardo:** ¿o no vas y esta vez perdemos?
 9. **Antonio:** No sé, yooo la verdad que tengo eee - el sanbenito deee (movimiento de comillas
 10. con los dedos)
 11. **Gerardo:** ¿Viste el otro día- no pero la viste
 12. jugar con -con, <sí> ¿sabes lo que pasa que es verdad contra y es verdad- eso es verdad
 13. aquí tenemos, por-por costumbreee, ee criticar... <sí>, ... incluso cuando todo va bien...
 14. <criticamos> o sea España (...) nunca habíamos ganado nada, ahora España gana la
 15. Eurocopa, ... <el otro día> gana el Mundial, estamos todavía ahí vivos, pa' que lleguemos a
 16. cuartos <(())> y si es por eso le quieren cortar la cabeza ya aaa <al entrenador> a del
 17. Bosque, es que en España hay cuarenta millones de entrenadores <sí, no, to-todo el
 18. mundo es entrenador> todo el mundo es entrenador, <sí>... es que tiene que seer eee
 19. complicadísimo, de todas formas yo veo-yo ¿tú -tú ves a España en la final? Yo veo a
 20. España en la final.
 21. **Antonio:** Yo-yo la veo- yo la veo, lo que pasa es queee.
 22. **Gerardo:** Si gana Francia,... la veo en la final... Yo creo que el partido más complicado que
 23. tiene es este de mañana, el deee...dee.
 24. **Antonio:** Hombre, si-si quieres ser campeón de Europa al final tienes que ganarle a este
 25. tipo de selecciones, Francia, Portugal <sí, claro> ((...)).
- b) **Antonio** intenta varias veces participar pero no lo consigue, ¿por qué? ¿Es normal esto en tu país?
- c) Observa con atención y di, ¿cómo consigue Gerardo **mantener su turno** sin que se lo roben? Completa esta ficha con ayuda de tus compañeros, ¿qué elementos usan los hablantes para las siguientes funciones?

FENÓMENO	RECURSOS	LÍNEA
Mantener el turno (hacer tiempo)		
Tomar el turno (intentos sin éxito)	<u>Sí, (risas) el fútbol - el fútbol</u>	4

7

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Turnos de apoyo (señales de escucha atenta)	sí, claro	25
--	-----------	----

PRÁCTICA:

- a) Dos amigas (CHN **Clara+Tara**) hablan de sus planes para el fin de semana. Escucha la conversación y observa los turnos de apoyo de Tara. ¿Qué pasa al final del turno de habla de Clara?

(...)

1. **Clara:** Mañanaaa yyy el sábado <¿sí?> hm. Sí, porque en un principio comoo
2. mi hermana se había ido de viaje <hm > eee pa Sevilla, <hm > que se fueron el
3. sábado pasado no sabía, cuándo volvía <claro> y entonces no sabía si volvía el
4. mismo fin de semana, o sea este sábado <hm > o el viernes, o cuándo, pero resulta
5. que vuelve hoy <ah vale> y enton(es) ya se llevan a los niños <vale> y enton(es)
6. ya, claro, yo en un principio dije, bueno el sábado igual a última hora <hm > voy y
7. paso la noche del sábado, PERO en vista de que llegan hoy, jueves, pues entonces,
8. mm ya puedo ir mañana <pues sí> desde mañana viernes <a mí> pero
9. mira, es mi primera noche <bueno> soy virgen en esto <genial (risas)> de las
10. hogueras, que yo nunca he ido a una hoguera <genial en el-en el Puerto> de San
11. Juan <te explico> y no sé cómo es <hay > no sé cómo es.

- b) Lee el diálogo con tu compañero. Presta atención a la entonación, al volumen de voz, al ritmo, etc. para mantener el turno (Clara) y tomar el turno (Tara).

- c) **Alumno A y B:** Para concentrarse en el empleo de los recursos y estrategias de toma de turno trabajados en esta unidad, van a mantener una conversación sobre: *El uso y el abuso de las nuevas tecnologías (el uso del móvil, las tabletas, el ordenador), de las redes sociales y sus efectos en nuestro modo de vida y de relacionarnos*. Traten de participar todos de manera activa dando sus opiniones, aportando datos y mostrando acuerdo o desacuerdo con su compañero. La conversación será grabada para su análisis posterior.

Alumno C: Escucha a tus compañeros y completa la siguiente ficha de observación:

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Fenómeno	Recurso	Nombre
Empezar el turno		
Mantener el turno		
Terminar el turno		
Turnos de apoyo		

REVISIÓN:

Analicen las **fichas de prácticas** de esta unidad didáctica y comprueben con la **grabación** los resultados.

- a) ¿Les parece que los recursos que se han utilizado para *tomar, mantener y terminar el turno* son **adecuados** o, por el contrario, los elementos usados resultan excesivos o forzados?
- b) Vamos a reflexionar sobre los **efectos** producidos al usar o no los elementos:
- a. ¿Han sido capaces de hacer turnos largos o solo breves?
 - b. ¿Los turnos largos resultan lentos, aburridos, con muchos alargamientos reflexivos, pausas o silencios?

9

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

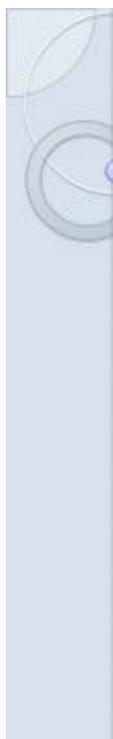
- c. ¿O por el contrario han usado diferentes elementos para mantener el turno activo y dinámico? ¿Cuáles?
- d. ¿Todos han podido intervenir cuando querían? ¿Han aprovechado las pausas o dudas del interlocutor para tomar el turno?
- e. ¿Notan que tienen más control sobre la conversación?

c) ¿Qué creen que les puede ayudar para **mejorar**?



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/		
Identificador del documento: 903497		Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO		Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA		11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ		11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO		19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 6. Una conversación coherente II. Marcadores discursivos: *pues* y *pero*



Una conversación coherente II. Marcadores discursivos: *pues* y *pero*



Imagen extraída de
http://culpatab.com/images/about_us/about_us_slide_2.png

1

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 6: Una conversación coherente II. Marcadores discursivos: *pues* y *pero*

Como ya sabes, los **marcadores discursivos** sirven para organizar la información cuando hablamos, es decir, para conectar y unir las palabras; dan cohesión y coherencia. Se usan con gran frecuencia y son **polifuncionales**. En esta lección vamos a conocer los usos de: *pues* y *pero*.

Tarea 1

1. ¿Cuál o cuáles de estas respuestas crees que **no** son posibles?

Diálogo 1:

A: La última película de Almodóvar es estupenda.

B:

- a) ¡Pues a mí no me gusta!
- b) Pues la ponen en los Yelmo.
- c) ¡Pues a mí Almodóvar me parece un director magnífico!
- d) ¡Pues a mí me gusta!



Diálogo 2:

A: Oye, ¿sabes que Pedro le robó a su novia un montón de *pasta*?

B:

- a) ¡Pues no me extraña!
- b) No lo tenía por ladrón.
- c) ¡No, no tenía ni idea!
- d) ¡Pues no lo tenía por ladrón!

Si no usamos *pues*, se mantiene el contenido de la información, pero el discurso queda sin continuidad, cortado.

USOS DE P U E S

Para realizar un intercambio de turno conectado, el marcador más común es *pues*, se suele usar para dar **continuidad** a las aportaciones de los hablantes y para **introducir** un comentario nuevo o una respuesta. Observa las diferentes funciones de *pues*:

- Inicio de intervención, como respuesta a una pregunta. Para introducir información nueva pero conectada con la anterior, da continuidad
- Mantenimiento el turno, para ganar tiempo mientras se planifica (con alargamiento vocálico, *puees*)
- Cierre de turno (acompañado de *nada, eso*). Cambiar de tema
- Ordenación de la información en una narración
- Oposición, para dar una idea contraria
- Expresión de consecuencia

2

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Combinaciones: pues resulta que, bueno pues, pues nada, pues vale,

a) Ejemplos, ¿qué función tienen?

1. *La última película de Almodóvar es estupenda, podemos decir.*
* ¡Pues a mí no me gusta!
2. *¿Te irás de vacaciones?*
- Pues no lo sé.
3. *Me voy a la playa.*
- Pues yo tengo que trabajar.
4. * *¿Cómo piensas que está la vida en Zaragoza, cara...?*
+ Pues la vida en Zaragoza está cara, sí, está cara... ..
5. *Pues Zaragoza es una ciudad que... que, pues hace 500 o mil años debía ser una ciudad muy bonita, pero que, en la actualidad, pues está bastante destrozada y se continúa destrozando porque hay mucha gente, pues que se dedica, pues a especular con, pues eso, con la ciudad.*
.....
6. * *¿Dónde has pasado la infancia?*
+ Pues la infancia la pasé en un pueblo de Logroño.

b) Busca en la siguiente conversación, *El pastel de la O.N.C.E.*, ejemplos de **pues** y di qué función tienen:

FUNCIÓN Pues	Nº LÍNEA
Para dar continuidad, introducir información nueva pero conectada con la anterior:	
Para ordenar la información en una narración:	
Para mantener el turno, ganar tiempo mientras se planifica:	
Para cambiar de tema:	
Para oponerse, dar una idea contraria:	
Para expresar consecuencia:	

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Grabación: El pastel de la O.N.C.E.¹

Dos interlocutoras “cooperan” en la explicación sobre un pastel que repartían en una plaza de la Ciudad.

1. **Ascen:** Ay, **pues** ayer íbamos por la Diputación, al mediodía, y estaban allí, en la...detrás de la
2. plaza de la Diputación,... y todas las mesas con música y así.
3. **Silvia:** ¿Estaban quiénes?
4. **Ascen:** Con música. Sí. Y pasábamos, digooo “¿a ver qué hay ahí?”, **pues** pensando que sería lo...
5. **María:** ¡Es que ayer era el pastel de la O.N.C.E. **¿no?!**
6. **Ascen:** Claro,... pensábamos que era **pues** del mercado, a ver lo que había. Y era eso, que
7. regalaban pastel a todo el que se arrimaba. ¡Además no había gente! Nos dieron dos trozos de
8. pastel, así, grandes. No era,... no era muy rico **¿eh?** Era ...
9. **María:** **Pues** era cuando tú...
10. **Ascen:** Era pastel de mantequilla...
11. **María:** **Pues** era cuando tú pasaste, porque cuando yo pasé había un mogollón de gente.
12. **Ascen:** **Pues** cuando fuimos nosotros nada, justo...
13. **María:** Todos de nuestros años para arriba,... ¡**pero** lleno, **¿eh?!**
14. **Ascen:** Es que cuando nosotros ya salíamos...
15. **María:** (?)
16. **Ascen:** Venía un mogollón de gente por Diputación,... hacia, **bueno, pues** hacia sus casas o lo que
17. fuera, **¿no?** y,... **pero** nada, nos dieron sin más. Te arrimabas... Había una viejilla delante nosotros
18. con un carro de la compra y ,... y le daba uno. No sé qué le dijo ((Bisbiseo)) y le dio otros dos. Se
19. conoce que le diría: “¿me puedes dar otro para mi marido?” (Risa) o así y... se los metió al carro y
20. nosotros también y diceee dice papááá “que yo no quiero”.
21. **María:** **O sea** ¿que van con carro a coger pasteles?
22. **Ascen:** No (eh), **bueno**, iría de compra. Y le digo a Juan Cruz: “tú cógelo, si te van a darr si es que
23. eso nos lo llevamos a casa”. Yyy era pastel de mantequilla, no...
24. **María:** Era como un cupón de la O.N.C.E...
25. **Ascen:** Mh,... viene en el periódico.
26. **Silvia:** El pastel, que era comooo...
27. **María:** Como un cupón de la O.N.C.E y ¡ocupaba **pues** todo aquel cacharro de la Diputación y
28. todo! (?)...
29. **Ascen:** Lo tenían partidos en trozos cuando llegamos nosotros
30. **María:** ¡(?) Había, **pero, pero...** (?)
31. **Ascen:** ¡**Pero** si nos habríamos puesto!...
32. **María:** Y no me acordaba!
33. **Ascen:** ¡Nosotros, si nos hubiésemos puesto por el otro lado, por donde el Hungaria, nos hubieran
34. vuelto a dar, porque no había apenas gente!...me los metí al bolso porque no me apetecía a las doce y
35. media ponerme a comer allí pastel, vamos, dulce, de eso.

- *O.N.C.E: Organización Nacional de Ciegos Españoles*
- *cupón de la O.N.C.E: Billeto de lotería de esta organización*
- *mogollón: mucho*
- *cacharro: cosa, espacio, sitio,... En este caso, una parte de la plaza*
- *Diputación: La plaza de ese edificio oficial*
- *Hungaria: Uno de los bares de la plaza*

¹ Conversación extraída de López Sáez del Burgo (2009).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



Tarea 2

USOS DE P E R O

Lee la transcripción de la conversación, *El pastel de la O.N.C.E.*, y señala en qué línea encuentras las siguientes funciones de **pero**:

FUNCIÓN	Nº LÍNEA
Introducir desacuerdo	
Expresar negación, oposición a lo anterior	
Precisar, matizar lo dicho	
Cambiar de tema	
Interrumpir, mantener el turno o concluir	

a) Ejemplos: ¿Qué función tienen?

1.
Compra melocotones, **pero** que sean buenos, no como la otra vez.
2.
+ ¿Te vienes al cine esta tarde?
* **Pero** si tenemos un examen mañana.
3.
Estoy muy cansada, **pero** me voy a ir a nadar un rato.
4.
1. (...)no vi nada más allá de los montes de Anaga no, no vi nada ... **peero** bueno, **pero** tenemos²
2. queee ir a hacer una caminata.
3. **Clara:** Sí una caminata, una caminata hay que organizar
4. **Felisa:** Y un padel (...)
5. **Clara:** Ah y un padel, bueno un padel... un padel
6. yo me lo perdí, perooo (...)
7. **Felisa:** Bueno pero ¿cómo te viste allí el otro día?
8. **Clara:** Sí, bien <viste es más o menos sencillo> bueno sí, daba vueltas sobre mí misma
9. <risas > porque no me entraba una pelota <risas> **pero** bueno (risas)...
10. **Felisa:** (risas) Bueno **pero** ees-
11. **Clara:** -Pero sí, hay que organizar algo así, una caminataaa, algo así, <sí > una
12. caminataaa ooo - o una chuletadaaa en el monteeee. (...)

² Conversación extraída de grabaciones realizadas a hablantes nativos para el presente estudio por Hernández Bravo en 2012.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 3

1. Completa el siguiente diálogo con los elementos necesarios que están en el cuadro:

oye pues ya, pero o no sé qué ¿no?

Grabación nº 3. Bolsas reutilizables³

1. **Silvia:** (...) Nos sobrepasa la basura.
2. **Ascen:** ¡Oy! en el Consum, ahora, al lado de casa: “¿va a llevar bolsa de plástico?”. Y le digo que no, que tengo carro. “Es que si lleva”.
3. **María:** Ah, sí,... es que las van a quitar.
4. **Ascen:** Es que si no,...si no usas de plástico te hacen un descuento. De cuarenta céntimos,
5.
6. **María:** a mí no me han dicho nada.
7. **Ascen:** No, en la misma cuenta ¿eh?. Sí, sí, sí...
8. **Silvia:** Pone: “si hubiera llevado tantas bolsas”...
9. **María:** Claro, pero lo que digo yo, bien. Vas con carro y esto cuando vas expresamente a comprar. Tú sales del trabajo, pasas y dices: “Oye, pues mira que fruta más buena tienen”.
10. **Ascen:** ¡Pues para eso tienes que llevar la bolsa!
11. **María:** ¡Sí, voy a llevar!, ¡ encima de las mierdas que llevo en el bolso, una bolsa *porsia!*, no, no.
12. **Silvia:** No, si vas andando y no tienes... bolsa.
13. **María:** Que te den una de papel,, que para un poco fruta o alguna cosa así ya sirve.
14. **Ascen:** en el Carrefour, cincuenta céntimos. Compré yo una, no sé para qué, pero cincuenta céntimos, compré una (?)
15. **María:** (?) Es porque la tienes que llevar. (?) Ya, pero muchas veces...
16. **Ascen:** una de papel de esas recuperables.
17. **Silvia:** Nosotros tenemos, pero cincuenta las grandes, ¿no?

porsia: forma coloquial para decir “por si acaso”
Consum, Carrefour: supermercados

2. Indica ¿qué función tienen los elementos del ejercicio anterior?

- a) Tomar el turno:
- b) Terminar el turno:
- c) Hacer tiempo, mantener el turno:



³ Conversación extraída de López Sáez del Burgo (2009).

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/	
Identificador del documento: 903497	Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 4

PRÁCTICA

Después de buscar en internet información sobre el camino de Santiago, comenta con tus compañeros.

ALUMNO A y B: ¿Qué es el **Camino de Santiago**? ¿Lo has hecho alguna vez o has realizado otra excursión o viaje de este tipo? ¿Conoces a alguien que lo haya hecho? ¿Te gustaría hacerlo en el futuro? ¿Por qué crees que tiene tanto éxito? ¿Te gusta hacer actividades en la naturaleza? ¿Cuáles?

ALUMNO C: Observa la conversación de tus compañeros y completa esta ficha:

FENÓMENO	RECURSOS	Compañero A o B
Tomar el turno (comenzar a hablar)		
Mantener el turno (hacer tiempo)		
Turnos de apoyo (señales de escucha atenta)		
Cambiar de tema (proponer otros aspectos del tema, retomar, ...)		
Usos de <i>pues, pero, bueno.</i>		



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

REVISIÓN:



1. En grupos analicen la **ficha de práctica final** usada a lo largo de esta unidad didáctica y comprueben con la **grabación** los resultados: ¿han utilizado los recursos indicados? ¿cuáles no?
2. ¿Les parece que las intervenciones se han producido en los lugares **adecuados** y para las **funciones** correspondientes? ¿por qué?
3. ¿Observan algún **efecto** diferente al usar o no los marcadores **pues y pero** para sus diferentes usos?
 - a. más fluidez y menos silencios cuando se produce una pausa
 - b. más expresividad y naturalidad sobre la conversación
 - c. exceso de uso, resultan artificiales, forzados

....
4. ¿Qué **problemas** han tenido para usar los recursos para *tomar el turno, mantenerlo, escuchar activamente, cambiar de tema, etc.* trabajados en esta y anteriores unidades?
5. ¿Qué creen que les puede ayudar para **mejorar**?



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 7.

Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *o sea/ vamos, venga/ vale*



Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *o sea/vamos, venga/vale*



Imagen extraída de
http://www.psicodiagnos.es/images/evalua3_590.jpg

1

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

LECCIÓN 7: Una conversación coherente III. Marcadores discursivos: *o sea/ vamos, venga/ vale*

En esta lección, presentamos otros marcadores discursivos muy frecuentes y que, como los anteriores, poseen diferentes funciones. Se trata de los siguientes: *o sea, vamos, venga y vale*.



Tarea 1

USOS DE *O SEA*

O sea es un marcador **explicativo** propio de la lengua oral y del registro coloquial que introduce nuevos argumentos relacionados con la información anterior: se usa para explicar, para comentar, para corregir o para recapitular.

Hay otros marcadores explicativos muy frecuentes en la lengua hablada, como *vamos* o *es decir* (este último también del lenguaje escrito).

- a) Ahora vas a ser tú quien identifique los diferentes usos de este marcador. Observa en el texto (*Próximo viaje por España*) los ejemplos de *o sea* y di qué función tiene:

FUNCIÓN <i>O SEA</i>	Nº LÍNEA

CHN Adriana+Verónica: *El próximo viaje por España*¹

- Adriana:** El próximo viaje que yo quiero hacerlo por España es... es un poco el Camino de Santiago. Pero quiero pasar por León y Oviedo.
Verónica: Sí.
Adriana: Pero es también la idea, también histórica, que tú dices, porque, claro, tú al sur tienes que... que ir a la Alhambra
Verónica: Sí. La Mezquita de Córdoba y la Giralda de Sevilla.
Adriana: y la Mezquita de Córdoba. Sí. Sí. Sí.
Verónica: Claro. El... el norte es más de iglesias pequeñas... *O sea*... Bueno, la catedral de Santiago pues es muy barroca y tal. Entonces...
- Adriana:** El románico. A mí me... es que me
Verónica: Muy
Adriana: interesa el románico, sí.
Verónica: Claro. Pero tú vas ahí y dices: «Sí. Bueno». No... Es muy bonita,
Adriana: Hm

¹ Grabación y transcripción extraídas del Corpus de español de C-ORAL-ROM /ELE, Campillos et al. (2010) en: http://www.illf.uam.es/ESP/CORALROM_ELE/html/efamd141_3.html

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

15. **Verónica:** pero, claro, tiene lo de la época así oscura, no sé qué. Peroo, **vamos**, a mí me gusta mucho.
Adriana: A mí es que me encanta.
Verónica: Y la verdad es que Santiago es una ciudad muy bonita.
Adriana: (()) no ...
20. **Verónica:** Es muy bonita.
Adriana: Yo la he visto en fotos y ... es que me...
Verónica: Te... te atrae, ¿no?
Adriana: Sí. Me atrae muchísimo.
Verónica: Pues en el norte es eso. Todo muy... **O sea**, es más ciudades pequeñitas
25. perooo... no sé. No... tampoco explotan tanto el turismo, porqueee...
Adriana: Ya.
Verónica: ¡**Hombre!**, Santiago sí. Porque Santiago, al ser la capital
Adriana: Hm
Verónica: y todo el rollo, pues sí que explota.
30. **Adriana:** Desde la Edad Media.
Verónica: Claro. Pero luego hay muchos pueblos pequeñitos, como
Adriana: Sí.
Verónica: por ejemplo, los pueblos de pescadores y eso.
Adriana: Hm.
35. **Verónica:** *Muros* es precioso. ¿Sabes? Y luego las playas... **Hombre**, supongo que con las playas de Colombia no tendrán nada que ver,
Adriana: No.
Verónica: pero que... que, **vamos**, que es... es súper... ¿Sabes? No sé. Está muy bien. Hay playas grandes, así... muy salvajes.
40. (...)
Verónica: Es que no... no me gusta, ¿eh? Prefiero
Adriana: Sí.
Verónica: el fresquito.
Adriana: El... Tú prefieres el frío, ¿no?
45. **Verónica:** Sí.
Adriana: Para mí es...
Verónica: No. Frío frío, tampoco. **O sea**, en verano es que... Yo para esta... para... En verano en Madrid hace muchísimo calor.
Adriana: Ya.
50. (...)
Adriana: Claro. Claro.
Verónica: tienes más espacio y que estás mucho más
Adriana: Cla(ro)
Verónica: a gusto. **O sea**, no es lo mismo que estar ahí, intentando pegarte con el de al lado para que no te metan los pies en la boca (...)



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
 Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

PRÁCTICA:

U S O S:

- Explicar mejor lo dicho, aclarar
- Expresar una conclusión, recapitular
- Mantener el turno, hacer tiempo para pensar

b) Ejemplos, ¿qué función tienen?

1.....

* Mira, yo te quiero... y cre- y creo que lo SABES... pero NO, no puedo DEMOSTRÁRTELO, **o sea** no- no puedo dedicarte todo lo que tú necesitas.2

2.

* ¡Pero yo no lo hago!, **os(e)a**→, yo estoy pensando quién está delante, porque para mí hay cosas más importantes que pasar una noche guay, y enrollarme con un tipo... **o sea**→, yoo- yo no↓ verás- yo es que tengo muy claro con quién me voy a enrollar.

3.

S: La verdad es quee, llevo poco tiempo sin fumar↓ pero lo agradEZco

J: **O sea** que empezaste↑... pues... casi casi cuando se abrió el- este local↑

S: Sí, a(d)emás empecé de tontería.

c) Continúa los siguientes comentarios usando el marcador **o sea** y añade una **argumentación** para cada frase. Indica **qué función** tiene:

1. * ¿Qué te parece mi nuevo novio? # *Irónico*

+ No está mal...

* ¿Cómo?

+, que tiene posibilidades.

2. * ¿Vamos a la playa este fin de semana? # *Irónico*

+ Está lloviendo...

*

3. No soporto más trabajar con él,

4. *Oye, Manuel, avísame si te vas de viaje este verano, que me apunto.

(A Manuel le gusta mucho viajar solo) # *Diplomático*

+Bueno,

5. ¡Qué mala pata! Hoy encontré los billetes por internet un 30% más caros que ayer, de todas formas decidí comprarlos, pero no me funcionaba la tarjeta,

2 Ejemplos extraídos del *Diccionario de partículas discursivas del español*: <http://www.dpde.es/> correspondientes al *Corpus de conversaciones coloquiales de A. Briz y Grupo Val.Es.Co (2002)*.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Tarea 2

USOS DE VAMOS



- Explicar mejor lo dicho, aclarar
- Concluir, resumir
- Mantener el turno, hacer tiempo y cerrar el turno o el mensaje
- Atenuar un posible desacuerdo
- Intensificar una opinión subjetiva, reforzar una idea opuesta a la anterior

a) Ejemplos, ¿qué función tienen?

- ... porque el año pasado pasé una navidad muy *chungo*, ¿no? **vamos**, por lo menos, un fin de año muy amargado, ¿no? _____
- La mayoría de los compañeros, la inmensa mayoría tenía novio, y no le importaba la vida de los demás en el sentido de reunirse y de hacer actividades y organizar cosas **y, vamos...** Claro, que eso era en mi curso. _____
- ... pero el hotel Alfonso XIII pensé que... yo qué sé, ¿no? que era un ...uff, muy *chungo*, ¿no? y opté por quedarme en la pastelería, ¿no? Fue bien, **pero, vamos**, al final me he quedado parado; **pero, vamos**, que... que me ha gustado más ese oficio que el que había cogido.

- * Entonces, ¿tú qué opinas? No estás de acuerdo con las familias numerosas y esto...
+ No, yo estoy en contra, **vamos**. De las familias numerosas en contra.

PRÁCTICA:

- b) Revisa la conversación *El próximo viaje por España* (CHN Adriana+Verónica) y localiza, en la transcripción, qué función tiene el marcador *vamos*:

VAMOS

Nº Línea	Función
15	
38	

- c) Reacciona a los siguientes comentarios de un amigo de confianza, usando *vamos* con la función de explicación o conclusión, con un tono *irónico*, interpretando cuál puede ser su **intención** real.

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Alumno A	Alumno B
¡Uy, no saqué dinero hoy, me olvidé! (En una cafetería, a la hora de pagar la cuenta)
¡No te lo vas a creer! ¡Se me escapó la guagua! (Tenía clase a las 9)	
¿Sabes qué? El martes tengo cita en el médico. (tenían un partido de tenis)	
Ahora tú...	

d) Alumno **A y B**: explica a tu compañero alguna costumbre curiosa o tradición especial existente en sus países de origen u otros países que conozcan (celebraciones sociales y familiares, costumbres entorno a la comida, relaciones sociales, personales o laborales). Deberán explicar en qué consiste y su interlocutor se asegurará de que entiende la explicación, haciendo resúmenes o comentarios sobre la misma a modo de conclusión.

Alumno **C**: haz el papel de observador y completa en su ficha los elementos usados por sus compañeros y los que no. La conversación será grabada para su análisis posterior.

RECURSO	FUNCIÓN	NOMBRE
<i>O sea</i>		
<i>Vamos</i>		

Tarea 3

USOS DE V A L E

V A L E: marcador conversacional coloquial

Es similar a: *bueno, muy bien, ok.*

Se combina con otros: *bueno vale, ya vale (enfado),...*



- Expresa asentimiento, confirmación o **aceptación** (petición, invitación o hechos, sucesos)
- Indica seguimiento, **recepción** de enunciado
- Aceptación o reproche con ironía, con reservas** (entonación)
- Para cerrar el turno y **despedirse**

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

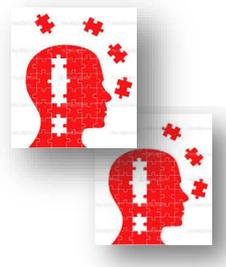
Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por:	Fecha:
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

Ejemplos:

1. ¿Cuál es la función de **vale** en los siguientes ejemplos?³

- a) *Me ha encantado volver a verte.
+Sí, a mí también
*Pues nada...
+Vale
*Hasta la próxima...
+Adiós, adiós.
- b) *Bueno primero tengo que hacer unas preguntitas.
+Vale.
- c) +Vale, tío, eres el mejor.
- d) *Te mando el libro por correo ¿vale?
+Vale. Muy bien.
- e) Clara: (...) Sí, porque en un principio como mi hermana se había ido de viaje <hm> eee pa Sevilla, <hm> que se fueron el sábado pasado no sabía, cuándo volvía <claro> y entonces no sabía si volvía el mismo fin de semana, o sea este sábado <hm> o el viernes, o cuándo, pero resulta que vuelve hoy <ah **vale**> y enton(es) ya se llevan a los niños <**vale**> y enton(es) ya, claro, yo en un principio dije, bueno el sábado igual a última hora <hm> (...) 4



USOS DE V E N G A

¡V E N G A! Interjección coloquial

- dar una instrucción, una orden: *Levántate, venga.*
- animar: *Venga, hombre, venga.*
- **aceptar**
- **aceptar por obligación o con reservas:** Está bien, *venga*, llevaremos mi coche.
- **despedirse:** ¡*Venga!* ¡Nos vemos!
- suplicar
- rechazar

Ejemplos:

❑ ¿Cuál es la función de **¡venga!** en los siguientes ejemplos?

- a) *Me gustaría hacerte una pregunta
+ ¡*Venga!*

3 Funciones y ejemplos extraídos de «Usos y funciones de Vale y ¡Venga! en el habla de Madrid», Cestero y Moreno Fernández (2008).

4 Conversación extraída de grabaciones realizadas a hablantes nativos para el presente estudio por Hernández Bravo en 2012.

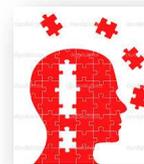
Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

- b) *Llámame todos los días, ¡venga!
- c) *¡Hasta otro día!
+ ¡Venga!
- d) +..pues se levanta y dice “bueno, ¡venga! Os vais a arreglar que nos vamos”
- e) *... me dijo que no quería compromisos y le dije “¡venga! por favor, que ya somos mayorcitos...”



❑ Completa los diálogos con *vale* o *venga*:

- a) Aquí a la vuelta me has dicho que está, ¿verdad?
- Sí, aquí a la vuelta y a veinte metros lo tienes, ¿.....?
-, hasta luego.
-, hasta ahora, entonces.
-, hasta luego.
- b) Le dije “¡.....! tía, acompáñame, no sé qué, acompaña que me-que me quiero comprar una camiseta en Zara súper bonita (...)
- c) [Suenan el timbre]
.....,, Marina, a qué esperas... ¡Ve a abrir!
- d) A: El niño dice que se va al cine.
B: Ni hablar.
A: Tiene que distraerse.
B: Lo que tiene que hacer es estudiar.
A: Pues por un día que salga al cine no le va a pasar nada.
B:, eh,..... El niño se queda en casa y en paz.
- e) Sí, hay veces que me dice “pero ¡.....! pasa, pero ¡.....! tómate un café”.

PRÁCTICA:

Alumno **A y B**: Son dos amig@s de infancia que han quedado para **organizar una fiesta de cumpleaños sorpresa** para otro de sus mejores amig@s del grupo. Ponte de acuerdo con él/ella para elegir el lugar, el día, la hora, el regalo y repartir tareas (llamar a familiares y amigos, elegir el lugar para celebrarlo, qué tienen que llevar cada uno, etc.). Dale las gracias y despídete cuando termines.

Alumno **C**: Escucha a tus compañeros y completa el siguiente cuadro:

RECURSO	FUNCIÓN	NOMBRE
<i>O sea</i>		
<i>Vamos</i>		
<i>Vale</i>		
<i>Venga</i>		
<i>Otros</i>		

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015. Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección https://sede.ull.es/validacion/		
Identificador del documento: 903497		Código de verificación: 9if+EkSw
Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO		Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA		11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ		11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO		19/05/2017 11:05:37

REVISIÓN:

1. En grupos analicen la **ficha de práctica final** usada a lo largo de esta unidad didáctica y comprueben con la **grabación** los resultados: ¿han utilizado los recursos indicados? ¿cuáles no?
2. ¿Les parece que las intervenciones se han producido en los lugares **adecuados** y para las **funciones** correspondientes? ¿por qué?
3. ¿Observan algún **efecto** diferente al usar o no los marcadores **o sea, vamos, vale y venga** para sus diferentes usos?
 - a. más fluidez
 - b. menos silencios cuando se produce una pausa
 - c. más control sobre la conversación
 - d. usos artificiales, forzados....
4. ¿Qué **problemas** han tenido para usar los recursos para *explicar o concluir, aceptar, indicar seguimiento, acuerdo, etc.* trabajados en la unidad?
5. ¿Qué creen que les puede ayudar para **mejorar**?



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37

TAREA FINAL DEL CURSO:

Después de escuchar y comentar la canción de la intérprete española BEBE titulada “Malo”, vas a conversar con tus compañeros en grupos de dos o tres personas sobre: *La violencia de género*. Pueden buscar información y datos específicos en internet sobre la situación en España y en tu país (causas del problema, perfil del maltratador, asistencia a las víctimas, etc.). Compartan sus puntos de vistas sobre el tema y traten de usar los recursos y fenómenos conversacionales trabajados durante el curso de conversación.

La interacción se grabará y cada uno observará sus intervenciones prestando atención a los aspectos que se recogen en la siguiente ficha:

FENÓMENO	RECURSO	NOMBRE
Empezar el turno		
Mantener el turno		
Terminar el turno		
Turnos de apoyo		
Cambio de tema		
Marcadores Discursivos: <i>Bueno, pues, pero,</i> <i>O sea/vamos, venga/vale</i>		



Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37



ULL | Universidad de La Laguna

Este documento incorpora firma electrónica, y es copia auténtica de un documento electrónico archivado por la ULL según la Ley 39/2015.
 Su autenticidad puede ser contrastada en la siguiente dirección <https://sede.ull.es/validacion/>

Identificador del documento: 903497

Código de verificación: 9if+EkSw

Firmado por: UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de BEATRIZ HERNANDEZ BRAVO	Fecha: 11/05/2017 11:15:06
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ANA MARIA CESTERO MANCERA	11/05/2017 11:17:37
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de JAVIER MEDINA LOPEZ	11/05/2017 11:21:31
UNIVERSIDAD DE LA LAGUNA En nombre de ERNESTO PEREDA DE PABLO	19/05/2017 11:05:37